

شركة اتصالات قطر (كيوتل) ش.م.ق

البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

شركة اتصالات قطر (كيوتل) ش.م.ق.

البيانات المالية الموحدة

كما في وللسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

الصفحات	المحتويات
٢-١	تقرير مدققي الحسابات المستقلين
	البيانات المالية الموحدة
٣	بيان الدخل الموحد
٤	بيان الدخل الشامل الموحد
٦-٥	بيان المركز المالي الموحد
٨-٧	بيان التدفقات النقدية الموحد
١٠-٩	بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد
٨٩-١١	إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

تقرير مدققي الحسابات المستقلين

إلى السادة المساهمين

شركة اتصالات قطر (كيوتل) ش.م.ق

الدوحة

دولة قطر

تقرير عن البيانات المالية

لقد دققنا البيانات المالية الموحدة المرفقة لشركة اتصالات قطر (كيوتل) ش.م.ق ("الشركة") وشركاتها التابعة (ويشار إليها معاً "المجموعة") والتي تتكون من بيان المركز المالي الموحد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ وبيان الدخل الموحد وبيان الدخل الشامل الموحد وبيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد وبيان التدفقات النقدية الموحد للسنة المنتهية في ذلك التاريخ والإيضاحات، التي تشتمل على ملخص لأهم السياسات المحاسبية والإيضاحات التفسيرية الأخرى.

مسؤوليات مجلس الإدارة عن البيانات المالية

إن أعضاء مجلس الإدارة مسؤولون عن إعداد البيانات المالية الموحدة وعرضها بشكل عادل وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية وعن أنظمة الرقابة الداخلية التي تحدد الإدارة أنها ضرورية للتمكن من إعداد بيانات مالية موحدة خالية من أية معلومات جوهرية خاطئة سواء كانت ناتجة عن اختلاسات أو أخطاء.

مسؤولية مدققي الحسابات

إن مسؤوليتنا هي إبداء الرأي عن هذه البيانات المالية الموحدة وفقاً لما قمنا به من أعمال التدقيق. لقد تم تدقيقنا وفقاً لمعايير التدقيق الدولية، والتي تتطلب منا الالتزام بأخلاقيات المهنة وتخطيط وتنفيذ أعمال التدقيق بهدف الحصول على تأكيدات معقولة عن خلو البيانات المالية الموحدة من أية معلومات جوهرية خاطئة.

يشمل التدقيق القيام بإجراءات بهدف الحصول على أدلة تدقيق مويدة للمبالغ والإيضاحات الواردة بالبيانات المالية الموحدة. تعتمد إجراءات التدقيق المختارة على تقديراتنا بما فيها تقييم مخاطر وجود معلومات جوهرية خاطئة بالبيانات المالية الموحدة سواء كانت ناتجة عن اختلاسات أو أخطاء. وعند تقييم تلك المخاطر فإننا نأخذ في الاعتبار أنظمة الرقابة الداخلية المعنية بقيام المجموعة بإعداد وعرض البيانات المالية الموحدة بصورة عادلة وذلك بهدف تصميم إجراءات التدقيق المناسبة في ظل الأوضاع القائمة وليس بغرض إبداء رأي عن مدى فاعلية أنظمة الرقابة الداخلية للمجموعة. كما يشمل التدقيق أيضاً تقييماً لمدى ملاءمة المبادئ المحاسبية المتبعة ومدى معقولية التقديرات المحاسبية التي تجريها الإدارة بالإضافة إلى تقييم عام لعرض البيانات المالية الموحدة.

إننا نرى أن أدلة التدقيق التي حصلنا عليها كافية ومناسبة لتكوين أساس سليم للرأي الذي توصلنا إليه.

الرأي

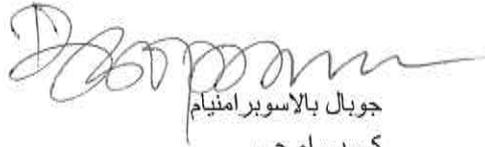
برأينا أن البيانات المالية الموحدة تظهر بصورة عادلة، في كل الجوانب الجوهرية، المركز المالي الموحد للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ وأدائها المالي الموحد وتدفعاتها النقدية الموحدة للسنة المنتهية بذلك التاريخ وذلك وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية.

موضوع آخر

إن البيانات المالية الموحدة للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠، قد تم تدقيقها من قبل مدقق آخر والذي أصدر تقرير تدقيق غير متحفظ على هذه البيانات المالية الموحدة بتاريخ ١ مارس ٢٠١١.

التقرير عن المتطلبات القانونية والتنظيمية الأخرى

لقد حصلنا على جميع المعلومات والإيضاحات التي رأينا أنها ضرورية لأغراض التدقيق. لقد أمسكت المجموعة بسجلات محاسبية منتظمة وأن البيانات المالية الموحدة تتفق مع تلك السجلات. تم إجراء الجرد الفعلي للمخزون وفقاً للأصول المرعية. لقد راجعنا تقرير مجلس الإدارة المرفق ونؤكد على أن المعلومات المالية الواردة به مطابقة لما ورد في سجلات وحسابات المجموعة. لم يرد إلى علمنا وقوع أية مخالفات لأحكام قانون الشركات التجارية القطري رقم (٥) لسنة ٢٠٠٢ أو لبنود النظام الأساسي للشركة خلال السنة يمكن أن يكون لها أثر جوهري على أعمال المجموعة أو مركزها المالي الموحد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١.



جوبال بالاسوبرامينام

كي بي إم جي

سجل مراقبي الحسابات القطري رقم (٢٥١)

٤ مارس ٢٠١٢

الدوحة

دولة قطر

بيان الدخل الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٢٠١٠	٢٠١١	إيضاحات	
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري		
٢٧,٣٧٦,٥٨٢	٣١,٧٦٥,٣٤٦	٥	الإيرادات
(٨,٧٣٤,٦٤٧)	(٩,٩٥٨,٣٨٤)	٦	مصروفات التشغيل
(٦,٠٤٧,٥٧٠)	(٦,٩٥٩,١٤٧)	٧	مصروفات بيع وعمومية وإدارية
(٦,٣١٧,٤١٦)	(٧,٠١٤,٧٠٤)	٨	الإهلاك والإطفاء
(١,٨٠٤,٣٨٧)	(١,٩٠٢,٣١٥)	٩	تكاليف التمويل (صافي)
(٤٦,٢٥٠)	(٢٢١,٥١٦)	١٧, ٣٩	خسائر انخفاض قيمة موجودات غير ملموسة واستثمارات متاحة للبيع
-	١,٤٤٢,٨٣١	١/٤	ربح من مساهمة محتفظ بها سابقا في شركة تابعة مستحوذ عليها
٦٥٧,٦١١	٧١,١٩٦	١٠	دخل (مصروف) آخر - صافي
(١٢٩,٦٣٦)	(٥٦,٨٧٩)	١٦	حصة من نتائج شركات زميلة
(٣٢٠,٨١٥)	(٣١٢,٢٣٨)	١١	امتيازات رسوم صناعية
٤,٦٣٣,٤٧٢	٦,٨٥٤,١٩٠		صافي الربح قبل ضريبة الدخل
(٥٤٥,٥٥٠)	(٩١٠,٩٩٦)	١٩	ضريبة الدخل
٤,٠٨٧,٩٢٢	٥,٩٤٣,١٩٤		صافي ربح السنة
٢,٨٨٧,٨٤٣	٢,٦٠٥,٥٥٠		منسوب إلى:
١,٢٠٠,٠٧٩	٣,٣٣٧,٦٤٤		مساهمي الشركة الأم
٤,٠٨٧,٩٢٢	٥,٩٤٣,١٩٤		مساهمات غير مسيطرة
١٦.٤١	١٤.٨٠	١٢	العائد الأساسي والمخفف للسهم (منسوب للمساهمين بالشركة الأم) (ريال قطري لكل سهم)

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٤٣ جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة.

بيان الدخل الشامل الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٢٠١٠	٢٠١١	إيضاحات
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	
٤,٠٨٧,٩٢٢	٥,٩٤٣,١٩٤	صافي ربح السنة
		الدخل الشامل الآخر
٢٤٨,٩٩٥	٢٨٥,١٦٩	٢٥ صافي التغيرات في القيمة العادلة لاستثمارات متاحة للبيع
٣,٧٤٨	٣٤٣,٤١٢	٢٥ الجزء الفعال من التغيرات في القيمة العادلة للتدفق النقدي
١,٠٥٣,٨٣٥	(٤١٥,٠٦٩)	٢٥ فروق صرف من تحويل عمليات أجنبية
١,٤٧٣	(٢,٠٩٩)	٢٥ حصة من (المصرف) / الدخل الشامل الآخر للشركات الزميلة
١,٣٠٨,٠٥١	٢١١,٤١٣	بنود الدخل الشامل الآخر للسنة
٥,٣٩٥,٩٧٣	٦,١٥٤,٦٠٧	إجمالي الدخل الشامل للسنة
		منسوب إلى:
٣,٩٤٨,٧٥٨	٣,٠٣٤,٠٤٨	مساهمي الشركة الأم
١,٤٤٧,٢١٥	٣,١٢٠,٥٥٩	مساهمات غير مسيطرة
٥,٣٩٥,٩٧٣	٦,١٥٤,٦٠٧	إجمالي الدخل الشامل للسنة

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٤٣ جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة.

بيان المركز المالي الموحد

في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

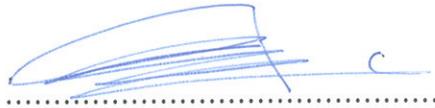
٢٠١٠	٢٠١١	إيضاحات	
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري		
			الموجودات
			الموجودات غير المتداولة
٣٢,١٧٢,٩٨٤	٣٣,٠٦٥,٠٩٨	١٣	عقارات وآلات ومعدات
٣٣,٢٧٩,١٨٣	٣٦,٧٤١,٠٧٧	١٤	موجودات غير ملموسة
٢,١٢٦,٣١٥	١,٥٩١,٣٤١	١٦	استثمارات في شركات زميلة
١,٨٦٢,٠٠٦	٢,١٨٩,٩٣٩	١٧	استثمارات متاحة للبيع
٩٦٧,٨٨٩	٩١٠,٢٣٨	١٨	موجودات غير متداولة أخرى
٣٥٧,٩٩٨	٢٨٦,٧٧٦	١٩	موجودات ضريبية مؤجلة
<u>٧٠,٧٦٦,٣٧٥</u>	<u>٧٤,٧٨٤,٤٦٩</u>		إجمالي الموجودات غير المتداولة
			الموجودات المتداولة
٣١٦,٥٨٤	٣٤٢,٥٥٠	٢٠	مخزون
٤,٧٣٩,٩٥٠	٥,٨١٧,٠٧٥	٢١	مدينون ومصروفات مدفوعة مقدماً
٢٥,٥٧٥,٦٦٧	٢١,٢٤٩,٨٣٢	٢٢	أرصدة لدى البنوك ونقد بالصندوق
<u>٣٠,٦٣٢,٢٠١</u>	<u>٢٧,٤٠٩,٤٥٧</u>		إجمالي الموجودات المتداولة
<u>١٠١,٣٩٨,٥٧٦</u>	<u>١٠٢,١٩٣,٩٢٦</u>		إجمالي الموجودات
			حقوق الملكية
			حقوق المساهمين في الشركة الأم
١,٤٦٦,٦٦٧	١,٧٦٠,٠٠٠	٢٣	رأس المال
٦,٤٩٤,١٣٧	٦,٤٩٤,١٣٧	٢٤ (أ)	الاحتياطي القانوني
٤٩,٩٩٦	٦٧٢,٨٤٣	٢٤ (ب)	احتياطي القيمة العادلة
١,٧٨٠,٤٧٣	١,٥٨٦,١٢٤	٢٤ (ج)	احتياطي تحويل النقد الأجنبي
٤٠٤,٥٨٠	٧٠٦,٠٣٦	٢٤ (د)	احتياطيات قانونية أخرى
٨,٨٣٤,٢٠٧	٩,٨٣٦,٧٠٧		أرباح مدورة
<u>١٩,٠٣٠,٠٦٠</u>	<u>٢١,٠٥٥,٨٤٧</u>		منسوب إلى مساهمي الشركة الأم
١٥,١٩٦,٨٣٢	١٨,٣٣٦,٩٤٧		مساهمات غير مسيطرة
<u>٣٤,٢٢٦,٨٩٢</u>	<u>٣٩,٣٩٢,٧٩٤</u>		إجمالي حقوق الملكية
يتبع			

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٤٣ جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة.

بيان المركز المالي الموحد (تابع)

في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٢٠١٠	٢٠١١	إيضاحات	المطلوبات
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري		
٤٣,٧٤٢,٨٢١	٣١,٩٣٢,٢٩٧	٢٦	المطلوبات غير المتداولة
٩١٣,٣٢٥	٨٠١,١٦٢	٢٧	قروض وتسهيلات تحمل فوائد
١,٦٣١,٧٨٧	١,٦٣٧,٨٤٩	١٩	مكافآت الموظفين
٣,١٨٥,٣٩٩	١,٣٢٥,٢٨٥	٢٨	مطلوب ضريبة مؤجلة
			مطلوبات غير متداولة أخرى
<u>٤٩,٤٧٣,٣٣٢</u>	<u>٣٥,٦٩٦,٥٩٣</u>		إجمالي المطلوبات غير المتداولة
٢,٥١٨,٨٥٣	١٣,٨٥٠,٧٣٨	٢٦	المطلوبات المتداولة
١٠,٤٧٥,٦٣٨	١١,٢١٧,٨١٠	٢٩	قروض وتسهيلات تحمل فوائد
٢,٨٩١,١٩٤	-		دائنون ومبالغ مستحقة الدفع
١,٣٥١,٢١٦	١,٦١٠,٧٧٠		الحساب الجاري مع دولة قطر
٤٦١,٤٥١	٤٢٥,٢٢١		إيرادات مؤجلة
			ضريبة دخل مستحقة الدفع
<u>١٧,٦٩٨,٣٥٢</u>	<u>٢٧,١٠٤,٥٣٩</u>		إجمالي المطلوبات المتداولة
<u>٦٧,١٧١,٦٨٤</u>	<u>٦٢,٨٠١,١٣٢</u>		مجموع المطلوبات
<u>١٠١,٣٩٨,٥٧٦</u>	<u>١٠٢,١٩٣,٩٢٦</u>		إجمالي حقوق الملكية والمطلوبات



علي شريف العمادي
نائب رئيس مجلس الإدارة



عبد الله بن محمد بن سعود آل ثاني
رئيس مجلس الإدارة

بيان التدفقات النقدية الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٢٠١٠	٢٠١١	إيضاحات
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	
٤,٦٣٣,٤٧٢	٦,٨٥٤,١٩٠	الأنشطة التشغيلية
		صافي الربح قبل ضريبة الدخل
		تعديلات للبنود التالية:
٦,٣١٧,٤١٦	٧,٠١٤,٧٠٤	٨ الإهلاك والإطفاء
(٢٥,٧٦٧)	(٤١,٧٩٨)	١٠ إيرادات أرباح موزعة
٤٦,٢٥٠	٢٢١,٥١٦	خسائر انخفاض قيمة موجودات غير ملموسة واستثمارات متاحة للبيع
(٤٠,٥١٦)	(١,٥٦٨)	١٠ ربح من استبعاد استثمارات مالية متاحة للبيع
(٢٦,٠٢٤)	(٢٦,٥٢٠)	١٠ ربح من استبعاد عقارات وآلات ومعدات
-	(١,٤٤٢,٨٣١)	١/٤ ربح من مساهمة محتفظ بها سابقاً في مشروع مشترك
١,٨٠٤,٣٨٧	١,٩٠٢,٣١٥	تكاليف التمويل (صافي)
١٥٣,٢٣٢	١,٤٧٦	٢٧ مخصص لمكافآت نهاية الخدمة للموظفين
١٢٩,٦٣٦	٥٦,٨٧٩	١٦ حصة من نتائج شركات زميلة
١٢,٩٩٢,٠٨٦	١٤,٥٣٨,٣٦٣	الربح التشغيلي قبل التغيرات في رأس المال العامل
		التغيرات في رأس المال العامل
(٦٢,٠٥٣)	(٢٢,٢٤٨)	التغيرات في المخزون
(٥٤٠,٢٥١)	(٨٤٢,٠٦١)	التغيرات في المدينون والمدفوعات مقدما
٥٩٥,٤٦٥	(٢,٥٢٩,٤٧٧)	التغيرات في الدائون ومستحقات الدفع
١٢,٩٨٥,٢٤٧	١١,١٤٤,٥٧٧	النقد من عمليات التشغيل
(٢,٣٢٦,٩٦٨)	(٢,٣١٥,٧١١)	تكاليف تمويل مدفوعة
(١٣,٢٧٧)	(٥٥,٦٧٠)	٢٧ مكافأة نهاية خدمة موظفين مدفوعة
(٤٤٩,٥٩٩)	(٨٣٦,٠٤٤)	ضريبة دخل مدفوعة
١٠,١٩٥,٤٠٣	٧,٩٣٧,١٥٢	صافي النقد من الأنشطة التشغيلية
		الأنشطة الاستثمارية
(٦,٩٤١,٧٧٥)	(٦,٥٧٤,٨٥٧)	١٣ مشتريات عقارات وآلات ومعدات
(١٩٣,٨٤٣)	(٣٠٢,٧١٣)	١٤ مشتريات موجودات غير ملموسة
-	(٢,٢٨٩,٥٦٨)	٤ صافي التدفقات النقدية المدفوعة للاستحواذ على شركة تابعة
(١٥٦,٠٠١)	(٢٧,٠٠٠)	استثمارات إضافية في شركات زميلة
(١٩,٨٦٦)	(١٦٠,١٤٤)	مشتريات استثمارات متاحة للبيع
٥٦٤,٥٤٤	٣٨٦,٦١٥	متحصلات من استبعاد عقارات وآلات ومعدات
١٣٨,٢٠٣	٩٢,٢٨٨	متحصلات من استبعاد استثمارات متاحة للبيع
٧١,٩٧٣	٨٢,٦٤٩	الحركة في موجودات غير متداولة أخرى
٤,٢٦٨	(١٨٢,٩٠٧)	الحركة في ودائع مقيدة
٥٨٧,٩٧٢	٦٩٦,٤٤٧	إيرادات أرباح موزعة وفوائد مستلمة
(٥,٩٤٤,٥٢٥)	(٨,٢٧٩,١٩٠)	صافي النقد المستخدم في الأنشطة الاستثمارية
.....		يتبع

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٤٣ جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة.

بيان التدفقات النقدية الموحد (تابع)

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	إيضاحات
٢١,٢٩٨,٥٤٣	٢,٥٠٥,٦٣٨	الأنشطة التمويلية
(١٠,٦٩٨,٦٦٩)	(٣,٧٤٢,٣٠٨)	متحصلات من قروض وتسهيلات تحمل فوائد
(٤,٩٤٨)	(٣٩,٥٨٧)	سداد قروض وتسهيلات تحمل فوائد
٦٢٤,٧٧٧	-	الاستحواذ على مساهمات غير مسيطرة
٢٤٦,١٥٨	-	متحصلات من التغيرات في ملكية المساهمة
(٣٣٥,٨٧٠)	(٢٤,٠٩٦)	مساهمات في رأس المال من أصحاب المساهمات غير المسيطرة
-	٢٨٠,٧٦٢	إضافات إلى تكاليف التمويل المؤجلة
(٤٦٢,٠٠٠)	(٧٣٣,٣٣٣)	أموال مستلمة من شركة زميلة
(٢٥٤,٨٦٩)	(٣٢١,٨٨١)	أرباح موزعة مدفوعة للمساهمين بالشركة الأم
(٦,٩٨٢)	٧,٠٣١	أرباح موزعة مدفوعة لمساهمات غير مسيطرة
(٣٩٨,٣٤٥)	(١,٨٧٢,٣٤١)	الحركة في المساهمات غير المسيطرة
١٠,٠٠٧,٧٩٥	(٣,٩٤٠,١١٥)	الحركة في مطلوبات غير متداولة أخرى
١٤,٢٥٨,٦٧٣	(٤,٢٨٢,١٥٣)	صافي النقد (المستخدم في) / الناتج من الأنشطة التمويلية
(١٨٧,٠٧٦)	(٢٢٤,٨٧٩)	صافي (النقص) // الزيادة في النقد وما يعادله
١١,٤٨٦,٣٢٣	٢٥,٥٥٧,٩٢٠	صافي فروق تحويل عملات أجنبية
٢٥,٥٥٧,٩٢٠	٢١,٠٥٠,٨٨٨	النقد وما يعادله في ١ يناير
		النقد وما يعادله في ٣١ ديسمبر

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٤٣ جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة.

بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

إجمالي حقوق الملكية	مساهمات غير مسيطرة	منسوب لحقوق المساهمين في الشركة الأم						رأس المال	
		الإجمالي	أرباح مدورة	احتياطات قانونية أخرى	احتياطي تحويل النقد الأجنبي	احتياطي القيمة العادلة	احتياطي قانوني		
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	ألف ريال قطري		
٣٤,٢٢٦,٨٩٢	١٥,١٩٦,٨٣٢	١٩,٠٣٠,٠٦٠	٨,٨٣٤,٢٠٧	٤٠٤,٥٨٠	١,٧٨٠,٤٧٣	٤٩,٩٩٦	٦,٤٩٤,١٣٧	١,٤٦٦,٦٦٧	في ١ يناير ٢٠١١
٥,٩٤٣,١٩٤	٣,٣٣٧,٦٤٤	٢,٦٠٥,٥٥٠	٢,٦٠٥,٥٥٠	-	-	-	-	-	ربح السنة
٢١١,٤١٣	(٢١٧,٠٨٥)	٤٢٨,٤٩٨	-	-	(١٩٤,٣٤٩)	٦٢٢,٨٤٧	-	-	دخل شامل آخر
٦,١٥٤,٦٠٧	٣,١٢٠,٥٥٩	٣,٠٣٤,٠٤٨	٢,٦٠٥,٥٥٠	-	(١٩٤,٣٤٩)	٦٢٢,٨٤٧	-	-	إجمالي الدخل الشامل للسنة
(٧٣٣,٣٣٣)	-	(٧٣٣,٣٣٣)	(٧٣٣,٣٣٣)	-	-	-	-	-	التعاملات مع مساهمي الشركة الأم المعترف بها مباشرة في حقوق الملكية
-	-	-	(٢٩٣,٣٣٣)	-	-	-	-	٢٩٣,٣٣٣	أرباح موزعة مدفوعة لسنة ٢٠١٠ (إيضاح ٣٠)
-	-	-	(٣٠١,٤٥٦)	٣٠١,٤٥٦	-	-	-	-	إصدار أسهم مجانية
-	-	-	-	-	-	-	-	-	محول للاحتياطات القانونية الأخرى
٩٠٧,٣٢٦	٩٠٧,٣٢٦	-	-	-	-	-	-	-	التعاملات مع مساهمات غير مسيطرة، معترف بها مباشرة في حقوق الملكية
(٣٣,٣٧١)	٦١٧	(٣٣,٩٨٨)	(٣٣,٩٨٨)	-	-	-	-	-	الاعتراف بحصة مساهمات غير مسيطرة في صافي الموجودات (إيضاح ١/٤)
(٢٠٨,٦٢٧)	-	(٢٠٨,٦٢٧)	(٢٠٨,٦٢٧)	-	-	-	-	-	صافي استحواذ مساهمات في ملكية شركات تابعة (إيضاح ٢/٤)
(٥٧٣,٥٣٧)	(٥٧٣,٥٣٧)	-	-	-	-	-	-	-	استحواذ مساهمات غير مسيطرة - حصة شركات زميلة (إيضاح ٣/٤)
(٣٢١,٨٨١)	(٣٢١,٨٨١)	-	-	-	-	-	-	-	تحويل مساهمات غير مسيطرة إلى قروض وتسهيلات تحتسب عنها فوائد (إيضاح ٤/٤)
٧,٠٣١	٧,٠٣١	-	-	-	-	-	-	-	أرباح موزعة من شركات تابعة
(٣٢,٣١٣)	-	(٣٢,٣١٣)	(٣٢,٣١٣)	-	-	-	-	-	تحركات أخرى
٣٩,٣٩٢,٧٩٤	١٨,٣٣٦,٩٤٧	٢١,٠٥٥,٨٤٧	٩,٨٣٦,٧٠٧	٧٠٦,٠٣٦	١,٥٨٦,١٢٤	٦٧٢,٨٤٣	٦,٤٩٤,١٣٧	١,٧٦٠,٠٠٠	التعاملات مع غير مالكي المجموعة
-	-	-	-	-	-	-	-	-	تحويل إلى صندوق الأنشطة الاجتماعية والرياضية (إيضاح ٤١)
-	-	-	-	-	-	-	-	-	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

يتبع.....

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٤٣ جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة.

بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد (تابع)

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

منسوب لحقوق المساهمين في الشركة الأم

إجمالي حقوق الملكية	مساهمات غير مسيطرة	الإجمالي	أرباح مدورة ألف ريال قطري	احتياطات قانونية أخرى ألف ريال قطري	احتياطي تحويل النقد الأجنبي ألف ريال قطري	احتياطي القيمة العادلة ألف ريال قطري	احتياطي قانوني ألف ريال قطري	رأس المال ألف ريال قطري	
٢٩,٤٥٤,٢٦٧	١٣,٨٣٤,٧٤٩	١٥,٦١٩,٥١٨	٦,٥٨٢,٨٩٢	٣٠٦,٢٦٨	٩٥٥,٠٥٥	(١٨٥,٥٠١)	٦,٤٩٤,١٣٧	١,٤٦٦,٦٦٧	في ١ يناير ٢٠١٠
٤,٠٨٧,٩٢٢	١,٢٠٠,٠٧٩	٢,٨٨٧,٨٤٣	٢,٨٨٧,٨٤٣	-	-	-	-	-	ربح السنة
١,٣٠٨,٠٥١	٢٤٧,١٣٦	١,٠٦٠,٩١٥	-	-	٨٢٥,٤١٨	٢٣٥,٤٩٧	-	-	دخل شامل آخر
٥,٣٩٥,٩٧٣	١,٤٤٧,٢١٥	٣,٩٤٨,٧٥٨	٢,٨٨٧,٨٤٣	-	٨٢٥,٤١٨	٢٣٥,٤٩٧	-	-	إجمالي الدخل الشامل للسنة
(١,٠٢٦,٦٦٧)	-	(١,٠٢٦,٦٦٧)	(١,٠٢٦,٦٦٧)	-	-	-	-	-	التعاملات مع مساهمي الشركة الأم المعترف بها مباشرة في حقوق الملكية
-	-	-	(٩٨,٣١٢)	٩٨,٣١٢	-	-	-	-	أرباح موزعة لسنة ٢٠٠٩ (إيضاح ٣٠)
-	-	-	-	-	-	-	-	-	تحويل لاحتياطات قانونية أخرى
-	-	-	-	-	-	-	-	-	تعاملات مع مساهمات غير مسيطرة معترف بها مباشرة في حقوق الملكية
(٤,٩٤٨)	(٩٩٢)	(٣,٩٥٦)	(٣,٩٥٦)	-	-	-	-	-	استحواذ على مساهمات غير مسيطرة (إيضاح ٥/٤)
٧٢١,٦٧١	١٧٧,٧١١	٥٤٣,٩٦٠	٥٤٣,٩٦٠	-	-	-	-	-	تغيرات أخرى في مساهمات ملكية (إيضاح ٦/٤ و ٧/٤ و ٨/٤)
(٢٥٤,٨٦٩)	(٢٥٤,٨٦٩)	-	-	-	-	-	-	-	أرباح موزعة من شركات تابعة
(٦,٩٨٢)	(٦,٩٨٢)	-	-	-	-	-	-	-	تحركات أخرى
(٥١,٥٥٣)	-	(٥١,٥٥٣)	(٥١,٥٥٣)	-	-	-	-	-	التعاملات مع غير مالكي المجموعة
٣٤,٢٢٦,٨٩٢	١٥,١٩٦,٨٣٢	١٩,٠٣٠,٠٦٠	٨,٨٣٤,٢٠٧	٤٠٤,٥٨٠	١,٧٨٠,٤٧٣	٤٩,٩٩٦	٦,٤٩٤,١٣٧	١,٤٦٦,٦٦٧	تحويل لصندوق الأنشطة الاجتماعية والرياضية (إيضاح ٤١)
									كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٤٣ جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١١

١ معلومات عن الشركة والأنشطة الأساسية

تم إنشاء المؤسسة القطرية العامة للاتصالات ("المؤسسة") في ٢٩ يونيو ١٩٨٧ في دولة قطر بموجب القانون رقم ١٣ لسنة ١٩٨٧ لتقديم الاتصالات المحلية والدولية داخل دولة قطر. مكتب الشركة المسجل يقع في ١٠٠ برج الخليج الغربي في مدينة الدوحة في دولة قطر.

تم تحويل المؤسسة إلى شركة قطرية عامة باسم شركة اتصالات قطر (كيوتل) ش.م.ق ("الشركة") في ٢٥ نوفمبر ١٩٩٨ بموجب القانون رقم ٢١ لسنة ١٩٩٨.

شركة اتصالات قطر (كيوتل) هي مزود خدمة اتصالات مرخص من قبل المجلس الأعلى للاتصالات وتكنولوجيا المعلومات لتقديم كل من خدمات الاتصالات الثابتة والجوالة في دولة قطر. بصفتها مزود خدمة مرخص فإن أعمال وأنشطة كيوتل ينظمها المجلس الأعلى للاتصالات وتكنولوجيا المعلومات بموجب القانون رقم ٣٤ لعام ٢٠٠٦ (قانون الاتصالات) وإطار العمل التنظيمي المطبق.

تعمل الشركة مع شركاتها التابعة (يشار إليها مجتمعة بـ "المجموعة") في تقديم خدمات اتصالات محلية ودولية في دولة قطر وفي منطقة آسيا ومنطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا.

تمت الموافقة على إصدار البيانات المالية الموحدة للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ وفقاً لقرار مجلس إدارة الشركة الصادر بتاريخ ٤ مارس ٢٠١٢.

٢ أساس إعداد البيانات المالية الموحدة

أ) **فقرة الالتزام**

تم إعداد البيانات المالية الموحدة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية الصادرة عن المجلس الدولي للمعايير المحاسبية.

ب) **أساس القياس**

تم إعداد البيانات المالية الموحدة على أساس التكلفة التاريخية باستثناء ما يلي:

- الأدوات المالية بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل والتي تقاس بالقيمة العادلة.
- الاستثمارات المتاحة للبيع والتي تقاس بالقيمة العادلة.
- المشتقات المالية والتي تقاس بالقيمة العادلة.

الطرق المتبعة في قياس القيمة العادلة موضحة أكثر في الإيضاح ٣٦.

ج) **العملة الوظيفية وعملة العرض**

تم عرض البيانات المالية الموحدة بالريال القطري الذي يمثل العملة الوظيفية للشركة وعملة العرض وتم تقريبها إلى أقرب ألف ريال قطري إلا إذا تمت الإشارة إلى غير ذلك.

د) **استخدام التقديرات والأحكام**

يتطلب إعداد البيانات المالية الموحدة بما يتوافق مع المعايير الدولية للتقارير المالية من الإدارة أن تستخدم أحكاماً وتقديرات وافتراسات تؤثر على تطبيق السياسات المحاسبية ومبالغ الموجودات والمطلوبات والإيرادات والمصاريف الصادر عنها التقرير. قد تختلف المبالغ الفعلية عن هذه التقديرات.

تتم مراجعة التقديرات والافتراضات المتعلقة بها بشكل مستمر. يتم الاعتراف بالتعديلات على التقديرات المحاسبية في الفترة التي يتم فيها التعديل وأية فترة مستقبلية تتأثر بها.

بشكل خاص فإن المعلومات عن المجالات الهامة للشك في التقديرات والأحكام الهامة في تطبيق السياسات المحاسبية التي لها الأثر الهام الأكبر على المبالغ المعترف بها في البيانات المالية الموحدة تم إدراجها في الإيضاح ٣٨.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١١

٣ السياسات المحاسبية الهامة

١/٣ أساس إعداد البيانات المالية الموحدة

أساس إعداد البيانات المالية الموحدة

تشتمل البيانات المالية الموحدة على البيانات المالية لشركة اتصالات قطر (كيوتل) ش.م.ق وشركاتها التابعة (يشار إليها مجتمعة بـ "المجموعة"). يتم إعداد هذه البيانات المالية الموحدة باستخدام سياسات مالية موحدة للمعاملات والأحداث الأخرى المشابهة في الظروف المماثلة. يتم إجراء تعديلات على البيانات المالية للشركات التابعة متى كان ذلك ضروريا لجعل سياساتها المحاسبية تتماشى مع تلك المستخدمة من قبل المجموعة.

(أ) الشركات التابعة

الشركات التابعة هي تلك التي تسيطر عليها المجموعة. توجد السيطرة عندما يكون بإمكان المجموعة المقدر على السيطرة المباشرة أو غير المباشرة على السياسات التشغيلية والمالية لأي شركة للحصول على منافع من أنشطتها. لتحديد ما إذا كانت هناك سيطرة على أية شركة يؤخذ في الاعتبار وجود حقوق تصويت محتملة وقابلة للممارسة حالياً أو يمكن تحويلها بما في ذلك حقوق التصويت المحتملة التي بحوزة شركة أخرى. بالإضافة إلى ذلك قد توجد السيطرة بدون حيازة ٥٠٪ من حقوق التصويت من خلال تملك أو اتفاقيات، نتيجة للسيطرة بحكم الواقع. إن السيطرة بحكم الواقع هي السيطرة بدون وجود حق قانوني لممارسة سيطرة فردية، وتتضمن المقدر على اتخاذ قرارات بدون مشاركة من أطراف أخرى والمقدرة على إصدار توجيهات تتعلق بالسياسات التشغيلية والمالية الخاصة بالمؤسسة المعنية. تتضمن البيانات المالية الموحدة البيانات المالية للشركات التابعة من تاريخ بدء السيطرة على إدارتها إلى تاريخ انتهاء تلك السيطرة. يتم إعداد البيانات المالية للشركات التابعة لنفس السنة المالية للشركة الأم. تسجل خسائر الشركة التابعة في المساهمات غير المسيطرة حتى لو نتج عن ذلك عجز في الرصيد.

(ب) المساهمات غير المسيطرة

المساهمات غير المسيطرة (كان يشار إليها في السابق بحقوق الأقلية) في صافي موجودات الشركات التابعة الموحدة يتم تحديدها بصورة منفصلة من حقوق ملكية المجموعة فيها. تشتمل المساهمات غير المسيطرة على مبلغ تلك المساهمات في تاريخ تجميع الأعمال الأصلي وحصة المساهمات غير المسيطرة في التغيرات في حقوق الملكية منذ تاريخ تجميع الأعمال.

(ج) الأعمال المجمعة والشهرة

الأعمال المجمعة من ١ يناير ٢٠١٠

يتم احتساب الأعمال المجمعة باستخدام طريقة الاستحواذ. يتم قياس تكلفة الاستحواذ على أنها إجمالي المقابل المحول، مقاسا بالقيمة العادلة في تاريخ الاستحواذ ومبلغ أية مساهمات غير مسيطرة في الشركة المستحوذ عليها. في كل أعمال مجمعة يقيس المالك المساهمات غير المسيطرة في الأعمال المستحوذ عليها إما بالقيمة العادلة أو بالحصة النسبية من صافي موجودات الأعمال المستحوذ عليها. تحسب تكاليف الاستحواذ المتكبدة كمصروفات وتدرج ضمن المصروفات الإدارية.

عند استحواذ المجموعة لأعمال تقوم بتقييم الموجودات والمطلوبات المالية المستحوذ عليها بغرض تصنيفها بصورة مناسبة وتخصيصها وفقا للبنود التعاقدية والأحوال الاقتصادية والظروف ذات الصلة كما في تاريخ الاستحواذ. يتضمن هذا فصل المشتقات المضمنة في العقود الأساسية من جانب الشركة المستحوذ عليها.

في حالة القيام بتجميع الأعمال على مراحل يعاد قياس القيمة العادلة للحصة التي كان يحتفظ بها المالك سابقا في مساهمات حقوق الملكية للشركة المستحوذ عليها إلى القيمة العادلة في تاريخ الاستحواذ من خلال بيان الدخل الموحد.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١١

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

١/٣ أساس إعداد البيانات المالية الموحدة (تابع)

(ج) الأعمال المجمعة والشهرة (تابع)

يتم الاعتراف بأي مقابل محتمل يرغب المالك في تحويله بالقيمة العادلة في تاريخ الاستحواذ. التغييرات اللاحقة في القيمة العادلة للمقابل المحتمل الذي يصبح موجودات أو مطلوبات يتم الاعتراف به وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي ٣٩ إما في الربح أو الخسارة أو كتغير في الدخل الشامل الأخر. إذا تم تصنيف المقابل المحتمل كحقوق ملكية يجب أن لا يعاد قياسه حتى تتم تسويته نهائياً في حقوق الملكية.

تقيس المجموعة الشهرة في تاريخ الاستحواذ على أنها:

- القيمة العادلة للمقابل المحول، مضافاً إليه،
- المبلغ المعترف به لأية مساهمات غير مسيطرة في الشركة المستحوذ عليها، مضافاً إليه،
- لو تم تحقيق جميع الأعمال في مراحل، القيمة العادلة للمساهمة القائمة في حقوق الملكية في الشركة المستحوذ عليها، ناقصاً،
- صافي المبلغ المعترف به (وهو القيمة العادلة عموماً) للموجودات القابلة للتحديد المملوكة والمطلوبات المتوقعة يتم تحملها.

مبدئياً يتم قياس الشهرة بالتكلفة وهي زيادة إجمالي المقابل المحول والمبلغ المعترف به للمساهمات غير المسيطرة على صافي الموجودات القابلة للتحديد المملوكة والمطلوبات المتوقعة. إذا كان هذا المقابل أقل من القيمة العادلة لصافي موجودات الشركة التابعة المستحوذ عليها، يتم إدراج الفرق في الربح أو الخسارة.

بعد الاعتراف المبدئي يتم قياس الشهرة بالتكلفة ناقصاً أية خسائر انخفاض في القيمة المتراكمة. لغرض فحص الانخفاض في القيمة يتم توزيع الشهرة المكتسبة ضمن جميع الأعمال، من تاريخ الاستحواذ، على كل وحدة من وحدات الإيرادات النقدية بالمجموعة والتي يتوقع لها أن تستفيد من جميع الأعمال، بغض النظر عن تحويل موجودات أو مطلوبات أخرى من المجموعة إلى تلك الوحدات.

عندما تشكل الشهرة جزءاً من وحدة الإيرادات النقدية ويتم استبعاد جزء من العملية من تلك الوحدة، تدرج الشهرة المتعلقة بالعملية المستبعدة في القيمة الدفترية للعملية عند تحديد الربح أو الخسارة من استبعاد العملية. يتم قياس الشهرة المستبعدة في هذه الحالة على أساس القيم النسبية للعملية المستبعدة والجزء المحتفظ به من وحدة إيرادات النقدية.

يتم اختبار الشهرة سنوياً (كما في ٣١ ديسمبر) لتحديد انخفاض القيمة أو عندما تشير الظروف إلى احتمال انخفاض القيمة الدفترية. يتم تحديد انخفاض قيمة الشهرة بإجراء تقدير للمبلغ القابل للاسترداد من وحدة الإيرادات النقدية (أو مجموعة وحدات الإيرادات النقدية) التي تتعلق بها الشهرة. فإذا كان المبلغ القابل للاسترداد من وحدة الإيرادات النقدية (أو مجموعة وحدات الإيرادات النقدية) أقل من القيمة الدفترية لوحدة الإيرادات النقدية (أو مجموعة وحدات الإيرادات النقدية) والتي خصصت لها شهرة، يتم الاعتراف بخسارة انخفاض في القيمة. إن خسارة انخفاض قيمة الشهرة لا يمكن أن تنعكس في الفترات المستقبلية.

الأعمال المجمعة قبل ١ يناير ٢٠١٠

بالمقارنة مع المتطلبات المذكورة أعلاه توجد الاختلافات التالية:

تم احتساب الأعمال المجمعة باستخدام طريقة الشراء. كانت تكاليف المعاملة المنسوبة مباشرة للشراء تشكل جزءاً من تكاليف الشراء. تم قياس المساهمات غير المسيطرة (والتي كانت تسمى حقوق الأقلية في السابق) بالحصص التناسبية من صافي الموجودات القابلة للتحديد للشركة المشترية.

يتم احتساب الأعمال المجمعة التي يتم تحقيقها على مراحل كخطوات منفصلة. أية حصة مساهمة مشتركة إضافياً لا تؤثر على الشهرة المعترف بها سابقاً.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١١

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

١/٣ أساس إعداد البيانات المالية الموحدة (تابع)

(ج) الأعمال المجمعة والشهرة (تابع)

عند شراء المجموعة لأية أعمال فإن المشتقات المضمنة التي تم فصلها من العقد الرئيسي لم يعاد تقييمها عند الشراء ما لم ينتج عن تجميع الأعمال تغيير في شروط العقد بحيث يؤدي إلى تعديل جوهري على التدفقات النقدية والتي لولا ذلك ستكون من الاشتراطات بموجب العقد.

تم الاعتراف بمقابل محتمل فقط وحصرًا إذا كان على المجموعة التزام حالي وكانت التدفقات الاقتصادية منه أكثر ترجيحاً وكان من الممكن تحديد التقديرات بصورة موثوقة. يتم الاعتراف بالتعديلات اللاحقة في المقابل المحتمل كجزء من الشهرة.

(د) فقدان السيطرة

تتم المحاسبة عن التغيير في حصة الملكية في الشركة التابعة بدون فقدان السيطرة، على أنها معاملة حقوق ملكية. في حالة فقدان المجموعة للسيطرة على الشركة التابعة ستقوم المجموعة بالآتي:

- نزع الاعتراف عن الموجودات (متضمنة الشهرة) ومطلوبات الشركة التابعة
- نزع الاعتراف عن القيمة الدفترية لأي من المساهمات غير المسيطرة
- نزع الاعتراف عن الفروق المتراكمة من تحويل العملات الأجنبية، المدرجة في حقوق الملكية
- الاعتراف بالقيمة العادلة للمقابل المستلم.
- الاعتراف بالقيمة العادلة لأي استثمار يتم الاحتفاظ به.
- الاعتراف بأي فائض أو عجز في بيان الدخل الموحد.
- إعادة تصنيف حصة الشركة الأم في المكونات المعترف بها سابقاً في الدخل الشامل الآخر إلى الربح/الخسارة أو الأرباح المدورة أيهما أنسب.

(هـ) تحويل العمليات الأجنبية

يتم تحويل موجودات ومطلوبات العمليات الأجنبية، متضمنة الشهرة وتسويات القيمة العادلة الناشئة من الاستحواذ، إلى الريال القطري بأسعار الصرف السائدة في نهاية السنة المالية. يتم تحويل إيرادات ومصروفات العمليات الأجنبية إلى الريال القطري بأسعار الصرف السائدة في تواريخ المعاملات.

يتم الاعتراف بفروق العملات الأجنبية في الدخل الشامل الآخر وعرضها في احتياطي تحويل العملات الأجنبية (احتياطي التحويل) ضمن حقوق الملكية. رغم ذلك، في الحالة التي تكون فيها العملية شركة تابعة غير مملوكة بالكامل، عندها يتم تخصيص حصة تناسبية من فرق التحويل للمساهمات غير المسيطرة. عند استبعاد عملية أجنبية بحيث يتم فقدان السيطرة أو النفوذ الهام، فإن المبلغ التراكمي في احتياطي التحويل والمتعلق بالعملية الأجنبية تتم إعادة تصنيفه إلى بيان الدخل الموحد كجزء من الربح أو الخسارة عند الاستبعاد. عند قيام المجموعة باستبعاد جزء من استثمارها في شركة تابعة تتضمن عملية أجنبية مع الاحتفاظ بالسيطرة اللازمة فإنه يتم تحويل حصة تناسبية من المبلغ التراكمي إلى المساهمات غير المسيطرة.

عندما يكون من غير المخطط له أو من غير المحتمل في المستقبل القريب تسوية بند مالي مستحق من أو إلى عملية أجنبية، تعتبر أرباح وخسائر صرف العملات الأجنبية الناشئة من مثل هذا البند المالي على أنها تشكل جزءاً من صافي الاستثمار في العملية الأجنبية والاعتراف بها في الدخل الشامل الآخر وعرضها في احتياطي التحويل بحقوق الملكية.

عند قيام المجموعة باستبعاد جزء من استثمارها في شركة زميلة يتضمن عملية أجنبية والاحتفاظ في نفس الوقت بنفوذ هام أو سيطرة مشتركة، يعاد تصنيف نسبة ذات صلة بالمبلغ التراكمي إلى بيان الدخل الموحد.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١١

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

الشركات التابعة الرئيسية للمجموعة والمضمنة في البيانات المالية الموحدة لاتصالات قطر (كيوتل) ش.م.ق. هي:

نسبة مساهمة المجموعة الفعلية			
٣١ ديسمبر	٢٠١١	٣١ ديسمبر	٢٠١٠
		اسم الشركة التابعة	
		شركة كيوتل انفسمنت هولدنجز القابضة ، شركة غرض خاص	
		شركة كيوتل للاستثمارات العالمية ذ.م.م	
		شركة كيوتل العالمية ذ.م.م	
		كيوتل جنوب شرق آسيا القابضة (شركة غرض خاص)	
		كيوتل الخليج العربي القابضة (شركة غرض خاص)	
		قطر تيلكوم (آسيا) بي تي واي ليمتد	
		كيوتل الدفنة القابضة - شركة غرض خاص	
		كيوتل الخور القابضة - شركة غرض خاص	
		الوطنية انترناشونال للملكية الفكرية (سابقاً كيوتل جلف هولدنجز ليمتد)	
		كيوتل غرافة هولدنجز ليمتد	
		وي ترايب آسيا ليمتد	
		شركة وولد تريدي جلوري ليمتد	
		مجموعة جيه آر آيه آيه - جيه اتش آي	
		قطر تيلكوم كيوتل آسيا (اندونيسيا كومينكيشنز بي تي إي ليمتد)	
		اندونيسيا كومينكيشنز ليمتد ، (آيه سي إلى أم)	
		كيوتل انترناشونال فاينانس لمتد	
		كيوتل مينا انفسنتكوم (شركة غرض خاص) (سابقاً شركة تي دي سي كيوتل ميند البحرين انفسنتكوم)	
		شركة كيوتل مالطا هولدنجز لمتد	
		الشركة العمانية القطرية للاتصالات ش.م.ع.م ("نورس")	
		ستار لينك ذ.م.م	
		شركة الوطنية موبايل تيلكوم ش.م.ك (الوطنية تيلكوم)	
		شركة الوطنية انترناشونال اف زد ذ.م.م	
		شركة البحر المتحدة ذ.م.م (فونو)	
		شركة الوطنية جلف تيلكومينكيشنز هولدنجز (شركة غرض خاص)	
		شركة الوطنية الدولية للملكية الفكرية (شركة غرض خاص) (سابقاً شركة الوطنية الدولية للملكية الفكرية ش.م.ب)	
		الشركة الوطنية تيلكوم مالديف	
		شركة وارف تيلكوم انترناشونال بريفييت المحدودة (١)	
		الشركة الوطنية تيلكوم الجزائر (١)	
		شركة غوني للاتصالات آيه إس (١)	
		كاثريج كونسورتيوم المحدودة	
		شركة كيوتل تونس القابضة المحدودة	
		تونسبانا إس آيه	
		شبكة تونس إس آيه	
		شركة الاتصالات العامة المحدودة (١)	
		شركة الاتصالات الوطنية الفلسطينية للهاتف النقال (١)	
		ريوود أنكوربوريشن ("ريوود") (٢)	
		الرواد للخدمات العامة المحدودة ("الرواد") (٢)	
		آسيا سيل للاتصالات ("آسيا سيل العراق") (٢)	
		وي ترايب ليمتد	
		وي ترايب ليمتد - الأردن	
		وي ترايب باكستان ليمتد	
		بي تي أندوسات ، تي بي كي (اندوسات)	
		أندوسات فاينانس كومباني ، بي في (أي اف بي)	
		أندوسات أنترناشونال فاينانس كومباني، بي في (أي اف بي)	
		أندوسات سنغابور بي تي إي ليمتد (اي اس بي)	
		بي تي أندوسات ميغا ميديا ،	
		بي تي استارون ميديا تيلكومينكاسي ، (٣)	
		بي تي أيليكانوسا لينتاسارتا ، (٣)	
		بي تي ارتاجاسا بيمباراران الكترولنيسي (٣)	
		اندوسات بالابا بي في	
		اندوسات ميديا تي بي في	
		بي تي لينتاس ميديا دانوا (٣)	
		بي تي انترأكتيف فيجن ميديا (أي في إم)	
		البحرين	
		قطر	
		قطر	
		البحرين	
		البحرين	
		سنغافورة	
		البحرين	
		البحرين	
		جزر كيمان	
		جزر كيمان	
		فيري جن أيلاند	
		الفلبين	
		سنغافورة	
		موريشيوس	
		برمودا	
		البحرين	
		مالطا	
		سلطنة عمان	
		قطر	
		الكويت	
		الإمارات	
		الكويت	
		البحرين	
		البحرين	
		المالديف	
		المالديف	
		الجزائر	
		تركيا	
		مالطا	
		مالطا	
		تونس	
		تونس	
		السعودية	
		فلسطين	
		جزر كيمان	
		العراق	
		العراق	
		جزر كيمان	
		الأردن	
		باكستان	
		اندونيسيا	
		هولندا	
		هولندا	
		سنغافورة	
		اندونيسيا	
		هولندا	
		هولندا	
		اندونيسيا	
		اندونيسيا	

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١١

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

١/٣ أساس إعداد البيانات المالية الموحدة (تابع)

إيضاحات:

(١) للمجموعة السلطة غير المباشرة، من خلال الوطنية تيلكوم، بموجب حيازة الوطنية تيلكوم لأكثر من ٥١% من حقوق التصويت في هذه الشركات، في التحكم في السياسات المالية والتشغيلية لشركة وارف تيلكوم انترناشونال بريفيت المحدودة والشركات الوطنية تيلكوم الجزائر وشركة غوني للاتصالات أيه إس وشركة تونيسيانا إس إيه وشركة شبكة تونس إس إيه وشركة الاتصالات العامة المحدودة وشركة الاتصالات الوطنية الفلسطينية للهاتف النقال وبالتالي فقد اعتبرت هذه الشركات شركات تابعة للمجموعة.

(٢) قامت المجموعة بتأسيس ريوود كوربوريشن ("ريوود") وهي مؤسسة لغرض خاص مسجلة في جزر كيمان بنسبة ٦١.٢٪ من حقوق التصويت للقيام بأنشطة استثمارية في العراق. وقامت ريوود بإنشاء شركة الرواد للخدمات العامة المحدودة ("الرواد") في العراق كشركة تابعة ومملوكة بالكامل وذلك بغرض شراء ٤٩٪ من حقوق التصويت في شركة آسيا سيل للاتصالات ذ.م.م العراق وهي شركة أسست حديثاً ولديها ترخيص لتوفير خدمات الاتصالات في العراق. للمجموعة سلطة التحكم في السياسات المالية والتشغيلية لشركة آسيا سيل العراق بموجب اتفاقيات المساهمين والتي تم الدخول فيها بين شركة ريوود وشركة الرواد وشركة آسيا سيل العراق لتعيين الأغلبية (٤ من ٧) من أعضاء مجلس الإدارة من خلال ريوود، وبالتالي فقد اعتبرت آسيا سيل العراق شركة تابعة للمجموعة.

(٣) للمجموعة سلطة غير مباشرة من خلال شركة بي تي اندوسات تي بي كيه، بموجب حيازة بي تي اندوسات لأكثر من ٥١٪ من حقوق التصويت أو السيطرة في هذه الشركات للتحكم في السياسات المالية والتشغيلية للشركات: بي تي ستارون ميترا تيلكومنيكاسي ("SMT") وبي تي ايليكانوسا لينتاسارتا ("لينتاسارت"). وبي تي ارتاجاسا بيمبايران اليكترونيس ("APE") وبي تي لينتاس ميديا دانوا ("LMD") وبالتالي فقد اعتبرت هذه الشركات شركات تابعة للمجموعة.

(و) المعاملات المستبعدة عند التوحيد

يتم استبعاد الأرصدة والمعاملات المالية بين شركات المجموعة، وأية إيرادات ومصروفات غير محققة ناتجة من المعاملات بين شركات المجموعة عند إعداد البيانات المالية الموحدة. المكاسب غير المحققة الناتجة من المعاملات مع الشركات المستثمر فيها التي تتم المحاسبة عنها بطريقة حقوق الملكية يتم استبعادها في مقابل الاستثمار إلى حد مساهمة المجموعة في الشركة المستثمر فيها. يتم استبعاد الخسائر غير المحققة بنفس طريقة المكاسب غير المحققة ولكن فقط في حالة عدم وجود دليل للانخفاض في القيمة.

٢/٣ التغييرات في السياسات المحاسبية والإفصاحات

إن السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد البيانات المالية مطابقة لتلك المستخدمة في إعداد البيانات المالية للسنة السابقة، فيما عدا المعايير الدولية للتقارير المالية والتفسيرات الجديدة والمعدلة التالية التي يسري مفعولها ابتداء من ١ يناير ٢٠١١ والتي تعتبر ذات صلة بالمجموعة:

المحتوى	المعيار / التفسير
إفصاحات الأطراف ذات العلاقة	معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٤ (منقح)
تصنيف إصدار أسهم الحقوق	معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٢ (معدل)
المدفوعات مقدما للحد الأدنى من اشتراطات التمويل	تفسير لجنة التقارير المالية الدولية رقم ١٤ (معدل)
إطفاء المطلوبات المالية مع حقوق الملكية	تفسير لجنة التقارير المالية الدولية رقم ١٩ (معدل)
أصدرت في مايو ٢٠١٠	التحسينات على المعايير الدولية للتقارير المالية (٢٠١٠)

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١١

- ٣ السياسات المحاسبية الهامة (تابع)
- ٢/٣ التغييرات في السياسات المحاسبية والإفصاحات (تابع)
- (أ) معيار المحاسبة الدولي ٢٤ (المنقح)، "إفصاحات الأطراف ذات العلاقة"
- تم إصدار هذا المعيار في نوفمبر ٢٠٠٩. يوضح هذا المعيار المنقح ويبسط تعريف الطرف ذي العلاقة ويلغي الاشتراط الخاص بقيام الشركات ذات العلاقة بالحكومة بالإفصاح عن تفاصيل جميع المعاملات مع الحكومة والشركات الأخرى ذات الصلة بالحكومة. لم يكن لتطبيق هذا المعيار المنقح أي أثر كبير على الإفصاح المتعلق بالأطراف ذات الصلة للمجموعة.
- (ب) معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٢ (المعدل): تصنيف إصدار أسهم الحقوق
- قام مجلس معايير المحاسبة الدولية بإصدار معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٢: الأدوات المالية، العرض، للسماح بالحقوق أو الخيارات أو الضمانات لتملك عدد محدد من أدوات أسهم الشركة نفسها مقابل مبلغ محدد بأية عملة، يجب تصنيفه على أنه أداة حقوق ملكية بشرط أن تقوم الشركة بمنح الحقوق أو الخيارات أو الضمانات بالتناسب لجميع مالكيها الحاليين من نفس فئة أدوات حقوق ملكيتها الغير مصنفة كمشتقات مالية. لم يكن لتطبيق هذا التعديل للمعيار الدولي رقم ٣٢ أي أثر كبير على البيانات المالية الموحدة للمجموعة.
- (ج) تفسير لجنة التقارير المالية الدولية رقم ١٤ (معدل): المدفوعات مقدما للحد الأدنى من اشتراطات التمويل
- يزيل التعديل على تفسير لجنة التقارير المالية الدولية رقم ١٤ النتائج غير المرغوب فيها الناتجة من معاملات المدفوعات مقدما عندما يكون هناك اشتراط حد أدنى من التمويل. ينتج عن التعديل الاعتراف بالمدفوعات مقدما للمساهمات في بعض الظروف كموجود بدلا عن كونها مصروف. تم وفقا لما هو مشترط لتطبيق التعديل بأثر رجعي. تطبيق هذا التفسير رقم ١٤ ليس له أي أثر كبير على البيانات المالية الموحدة للمجموعة.
- (د) تفسير لجنة التقارير المالية الدولية رقم ١٩ (معدل): إطفاء المطلوبات المالية مع حقوق الملكية
- يعالج التفسير المواضيع المتعلقة بمحاسبة المدين عن معاملة مبادلة دين بحقوق ملكية. على الشركة أن تقيس أدوات حقوق الملكية المصدرة لدائن بغرض إطفاء جميع أو جزء من المطلوب المالي بالقيمة العادلة لأدوات حقوق الملكية ما لم يكن بالإمكان قياس القيمة العادلة بصورة موثوق بها ففي هذه الحالة يجب قياس أدوات حقوق الملكية لتعكس القيمة العادلة للمطلوب المالي المطفأ. مبدئيا يتم قياس أدوات حقوق الملكية عند إطفاء المطلوب المالي (أو جزء من المطلوب المالي). يجب الاعتراف بالفرق بين القيمة الدفترية للمطلوب المالي (أو الجزء من المطلوب المالي) المطفأ ومبلغ القياس المبدئي لأدوات حقوق الملكية المصدرة في الربح أو الخسارة. تطبيق هذا التفسير رقم ١٩ ليس له أي أثر على البيانات المالية الموحدة للمجموعة.
- (هـ) التحسينات على المعايير الدولية للتقارير المالية (٢٠١٠)
- احتوت التحسينات على المعايير الدولية للتقارير المالية الصادرة في ٢٠١٠ على عدد من التعديلات على المعايير الدولية للتقارير المالية التي يرى مجلس معايير المحاسبة الدولية أنها غير عاجلة ولكنها ضرورية. تشمل التحسينات على المعايير الدولية للتقارير المالية على تعديلات ينتج عنها تغييرات محاسبية لأغراض العرض والاعتراف والقياس إضافة إلى تعديلات اصطلاحية وتحرييرية متعلقة ببعض من المعايير الدولية للتقارير المالية. ليست هناك تغييرات هامة على السياسات المحاسبية للمجموعة نتيجة لهذه التعديلات.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١١

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

٣/٣ معايير وتفسيرات مجلس المعايير المحاسبية الدولي المصدرة والغير سارية المفعول

أصدرت المعايير والتعديلات والتفسيرات التالية ويتوقع أن تكون ذات صلة بالمجموعة للفترات المستقبلية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١٢:

المعيار / التفسير	المحتوى	تاريخ السريان
معيار المحاسبة الدولي رقم ١ (معدل)	عرض بنود الدخل الشامل الآخر	١ يوليو ٢٠١٢
معيار المحاسبة الدولي رقم ١٩	منافع الموظفين	١ يناير ٢٠١٣
معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٨	الاستثمارات في شركات زميلة ومشاريع مشتركة	١ يناير ٢٠١٣
المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٧ (معدل)	الإفصاحات: التنازل عن الموجودات المالية	١ يوليو ٢٠١٢
المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩	الأدوات المالية	١ يناير ٢٠١٥
المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٠ ومعيار المحاسبة الدولي رقم ٢٧	البيانات المالية الموحدة والبيانات المالية المنفصلة	١ يناير ٢٠١٣
المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١١	الترتيبات المشتركة	١ يناير ٢٠١٣
المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٢	الإفصاح عن المساهمات في الشركات الأخرى	١ يناير ٢٠١٣
المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٣	قياس القيمة العادلة	١ يناير ٢٠١٣

(أ) معيار المحاسبة الدولي رقم ١ (معدل): عرض بنود الدخل الشامل الآخر

تتطلب التعديلات على معيار المحاسبة الدولي رقم ١ قيام الشركة بالعرض المنفصل لبنود الدخل الشامل الآخر التي ستتم إعادة تصنيفها للربح أو الخسارة في المستقبل في حالة الوفاء ببعض الشروط وذلك بمعزل عن تلك التي لن يتم تصنيفها على الإطلاق بالربح أو الخسارة. يصبح التعديل ساري المفعول للفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد ١ يوليو ٢٠١٢ مع توفر خيار تطبيقه مبكراً. ليس لتطبيق هذا التعديل أثر هام على البيانات المالية للمجموعة.

(ب) معيار المحاسبة الدولي رقم ١٩ (٢٠١١): منافع الموظفين

يتضمن معيار المحاسبة الدولي رقم ١٩ المعدل الاشتراطات التالية:

- الاعتراف بالمكاسب والخسائر الاكثوارية مباشرة في الدخل الشامل الآخر وسيؤدي هذا التغيير إلى إزالة طريقة الممر ويزيل مقدرة الشركات على الاعتراف بجميع التغييرات في التزامات المنافع المحدد وفي الموجودات المخططة في الربح أو الخسارة وهو الأمر الذي يسمح به حالياً بموجب معيار المحاسبة الدولي رقم ١٩، و
- يتم احتساب العائدات المتوقعة من الموجودات المخططة المعترف بها في الربح أو الخسارة استناداً إلى المعدل المستخدم لخصم التزامات المنفعة المحددة
- يصبح المعيار المعدل ساري المفعول للفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١٣ مع السماح بتطبيقه مبكراً.

(ج) معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٨ (٢٠١١): الاستثمارات في شركات زميلة ومشاريع مشتركة

- معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٨ (٢٠١١) يلغي معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٨ (٢٠٠٨). تم تعديل معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٨ (٢٠١١) ليضمن:
- تطبيق المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٥ على الاستثمارات، أو حصة من الاستثمارات، في شركة زميلة أو مشروع مشترك التي تلبي المعيار لتصبح مصنفة على أنها محتفظ بها للبيع، و
- عند توقف النفوذ الهام أو السيطرة المشتركة، حتى ولو أصبح الاستثمار في شركة زميلة استثماراً في مشروع مشترك أو العكس، لا تقوم الشركة بإعادة قياس المساهمة المحتفظ بها.
- يصبح المعيار ساري المفعول للفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١٣ ويتم تطبيقه بأثر رجعي. يسمح بتطبيق المعيار مبكراً بشرط تبني المجموعة لمعايير التوحيد الكاملة في نفس الوقت.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١١

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

٣/٣ معايير وتفسيرات مجلس المعايير المحاسبية الدولي المصدرة غير سارية المفعول (تابع)

(د) المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٧ (معدل) الإفصاحات: التنازل عن الموجودات المالية

تدخل التعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٧ اشتراطات إفصاح جديدة عند التنازل عن الموجودات المالية متضمنة الإفصاحات عن الموجودات المالية التي لا يتم نزع الاعتراف عنها بأكملها والموجودات المالية التي يتم نزع الاعتراف عنها بأكملها ولكن تحتفظ الشركة بمشاركة مستمرة فيها. تصبح التعديلات سارية المفعول للفترة السنوية التي تبدأ في أو بعد ١ يوليو ٢٠١١ ولكنه لا يطلب من الشركات تقديم الإفصاحات عن أية فترات تبدأ في أو بعد بداية تطبيق التعديلات. يسمح بالتطبيق المبكر للمعيار.

(هـ) المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩: الأدوات المالية

المعيار الصادر في نوفمبر ٢٠٠٩

معيار التقارير المالية الدولية رقم ٩ (٢٠٠٩) "الأدوات المالية" هو أول معيار يتم إصداره كجزء من مشروع شامل لاستبدال معيار المحاسبة الدولية رقم ٣٩ "الأدوات المالية: الاعتراف والقياس". يحتفظ معيار التقارير المالية الدولية رقم ٩ وببسط نموذج القياس المزوج وهو ينشئ فئتين أساسيتين لقياس الموجودات المالية: التكلفة المطفأة والقيمة العادلة. يعتمد أساس التصنيف على نمط الأعمال لدى الشركة وخصائص التدفقات النقدية التعاقدية للموجود المالي. يستمر تطبيق إرشادات معيار المحاسبة الدولية رقم ٣٩ بخصوص انخفاض القيمة ومحاسبة التحوط. لا يعالج المعيار الصادر في ٢٠٠٩ المطالبات المالية.

المعيار الصادر في أكتوبر ٢٠١٠

يضيف هذا المعيار اشتراطات تتعلق بتصنيف وقياس المطالبات المالية ونزع الاعتراف عن الموجودات والمطالبات المالية إلى النسخة الصادرة في نوفمبر ٢٠٠٩. كما يتضمن المعيار أيضا الفقرات الواردة في معيار المحاسبة الدولية رقم ٣٩ التي تتعامل مع كيفية قياس القيمة العادلة والمحاسبة عن المشتقات المضمنة في العقد والذي يحتوي على بنود لا يعتبر أصلا ماليا، إضافة إلى اشتراطات التفسير رقم ٩ من لجنة تفسير المعايير الدولية للتقارير المالية "إعادة تقييم المشتقات المضمنة".

في الوقت الذي يكون فيه تبني معيار التقارير المالية الدولي رقم ٩ إلزاميا بدءا من ١ يناير ٢٠١٣ إلا أنه يسمح بتطبيقه مبكرا. لا تحتاج الفترات السابقة إلى إعادة تصنيف في حالة تبني الشركة للمعيار لفترات التقارير التي تبدأ قبل ١ يناير ٢٠١٢. قرر مجلس معايير المحاسبة الدولية في اجتماعه في نوفمبر ٢٠١١ أن يؤجل تاريخ التطبيق الإلزامي مؤقتا إلى ١ يناير ٢٠١٥.

(و) المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٠: البيانات المالية الموحدة ومعيار المحاسبة الدولي رقم ٢٧: البيانات

المالية المنفصلة (٢٠١١)

يقدم المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٠ منهاجا جديدا لتحديد أي من الشركات المستثمر فيها يجب توحيدها ويقدم نمودجا واحدا ليتم تطبيقه في تحليل السيطرة لكافة الشركات المستثمر فيها. يسيطر المستثمر على الشركة التي يستثمر فيها في حال كان معرضا للمخاطر أو له حقوق في العوائد المتغيرة من ارتباطه مع تلك الشركة أو لديه القدرة على التأثير على تلك العوائد من خلال سلطته على تلك الشركة وأن يكون هناك رابط بين السلطة والعوائد. تتم إعادة تقييم السيطرة عند تغير الوقائع والظروف.

يحل المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٠ محل معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٧ (٢٠٠٨) أو تفسير لجنة التفسيرات القائمة رقم ١٢: الشركات المنشأة لغرض خاص. يسري مفعول المعيار للفترة السنوية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١٣. يسمح بالتبني المبكر بشرط أن يتم تبني مجموعة معايير التوحيد كاملة في نفس الوقت. يطبق المعيار بأثر رجعي عندما تتغير نتيجة السيطرة بين معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٧/ تفسير لجنة التفسيرات القائمة رقم ١٢ والمعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٠. يحل معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٧ (٢٠١١) محل معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٧ (٢٠٠٨). يقوم معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٧ بتحويل اشتراطات المحاسبة والإفصاحات الحالية للبيانات المالية المنفصلة مع بعض التوضيحات البسيطة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١١

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

٣/٣ معايير وتفسيرات مجلس المعايير المحاسبية الدولي المصدرة الغير سارية المفعول (تابع)

(ز) المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١١: الترتيبات المشتركة

يركز هذا المعيار على حقوق والتزامات الترتيبات المشتركة عوضاً عن الشكل القانوني (كما هو الحال الآن). يضع المعيار تمييزاً بين الترتيبات المشتركة على أنها عمليات مشتركة ومشاريع مشتركة ويشترط على الدوام طريقة حقوق الملكية للكيانات التي تتم السيطرة المشتركة عليها والتي يطلق عليها الآن مشاريع مشتركة، حيث تم تجريدها من حرية الاختيار ما بين استخدام طريقة حقوق الملكية أو التوحيد التناسبي.

يحل المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١١ محل معيار المحاسبة الدولي رقم ٣١ و تفسير لجنة التفسيرات القائمة رقم ١٣: الكيانات التي تتم السيطرة المشتركة عليها - المساهمات غير المالية من قبل أصحاب المشروع. يسري مفعول المعيار للفترة السنوية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١٣. يسمح بالتبني المبكر بشرط أن يتم تبني مجموعة معايير التوحيد كاملة في نفس الوقت.

(ح) المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٢: الإفصاح عن المساهمات في كيانات أخرى

يحتوي المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٢ على اشتراطات الإفصاح بالنسبة للشركات التي لديها مساهمات في شركات تابعة وترتيبات مشتركة (مثل العمليات المشتركة والمشاريع المشتركة) وشركات زميلة و/ أو كيانات منظمة غير موحدة، بهدف تقديم معلومات لتمكين المستخدمين من تقييم طبيعة والمخاطر المصاحبة لمساهمة الشركة في كيانات أخرى وأثار تلك المساهمات على المركز المالي للكيان وأدائه المالي وتدفعاته النقدية.

يسري مفعول المعيار للفترة السنوية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١٣. يسمح بالتبني المبكر للمعيار بشرط أن يتم تبني مجموعة معايير التوحيد كاملة في نفس الوقت. تشجع الكيانات لتقديم المعلومات المطلوبة بموجب المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٢ قبل تاريخ نفاذه لكن هذا التبني المبكر لا يلزم الشركة بتطبيق المعيار ١٢ بكامله أو معايير التوحيد الأخرى الجديدة.

(ط) المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٣: قياس القيمة العادلة

يحل هذا المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٣ محل التوجيه الخاص بقياس القيمة العادلة الذي تحتوي عليه المعايير الدولية للتقارير المالية بصورة فردية وتكوين مصدر فردي لتوجيه قياس القيمة العادلة. يعرف هذا المعيار القيمة العادلة ويضع إطار عمل لقياس القيمة العادلة ويورد اشتراطات الإفصاح لقياسات القيمة العادلة. يوضح المعيار كيفية قياس القيمة العادلة عند طلب ذلك أو السماح به بموجب معايير أخرى من المعايير الدولية للتقارير المالية. لا يدخل هذا المعيار اشتراطات جديدة لقياس الأصول أو المطلوبات بالقيمة العادلة كما أنه لا يزيل الاستثناءات التي يمكن إجراؤها لقياسات القيمة العادلة الموجودة حالياً في بعض المعايير.

يصبح المعيار ساري المفعول للفترة السنوية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١٣ مع وجود خيار بتبنيه مبكراً.

تدرس المجموعة تأثيرات المعايير أعلاه والأثر على المجموعة وتوقيت تبنيها من جانب المجموعة. لم تتبنى المجموعة أي معيار جديد أو معدل أو تفسيرات خلال سنة ٢٠١١.

٤/٣ ملخص السياسات المحاسبية الهامة

الإيرادات

تمثل الإيرادات القيمة العادلة للمبلغ المستلم أو المستحق مقابل خدمات الاتصال ومبيعات المعدات بعد الخصومات وضريبة المبيعات. تدرج الإيرادات من الخدمات وبيع المعدات عندما يكون مرجحاً بأن تتدفق إلى المجموعة المنافع الاقتصادية المتعلقة بالمعاملة وأنه يمكن قياس مبلغ الإيرادات والتكاليف المصاحبة لها بصورة موثوق بها.

تحصل المجموعة على إيراداتها أساساً من تقديم خدمات الاتصالات التي تشمل على رسوم دخول إلى الشبكة، استخدام الوقت على الهواء، تبادل الرسائل، رسوم الربط بين الشبكات، تقديم خدمات البيانات والبنيات التحتية، ورسوم الربط، ومبيعات المعدات والخدمات الأخرى ذات العلاقة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١١

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

٤/٣ ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

إن المعايير الخاصة لتحقيق الإيرادات المطبقة على عناصر الإيرادات الهامة كما يلي:

إيرادات تقديم الخدمات:

إيرادات رسوم دخول الشبكة واستخدام الوقت على الهواء وتبادل الرسائل من قبل العملاء المتعاقدين يعترف بها كإيرادات عند توفير الخدمات، وتسجل الإيرادات التي لا تصدر لها فواتير والنتيجة من الخدمات التي قدمت فعلاً في نهاية كل فترة ويتم تأجيل الإيرادات غير المكتسبة من الخدمات التي سوف تقدم في فترات مستقبلية.

يتم الاعتراف بالإيرادات التي تنشأ عن تركيب ووصل الخدمات القابلة للفصل عندما تكتسب. يتم الاعتراف برسوم الاشتراك كإيراد عند تقديم الخدمات.

إيرادات من تداخل الاتصالات:

يتم الاعتراف بالإيرادات من تداخل الاتصالات عبر الشبكة مع مؤسسات الاتصالات المحلية والدولية على أساس الدقائق الفعلية المسجلة لحركة الاتصالات.

مبيعات البطاقات مسبقة الدفع:

يتم الاعتراف بمبيعات البطاقات المدفوعة مسبقاً كإيرادات على أساس الاستعمال الفعلي للبطاقات المباعة. تحتسب المبيعات المتعلقة بالبطاقات المدفوعة غير المستعملة كإيرادات مؤجلة. الإيرادات المؤجلة المتعلقة بالبطاقات غير المستعملة يعترف بها كإيرادات عندما يتم استعمالها من قبل العميل أو عند انتهاء التعاقد مع العميل.

مبيعات المعدات:

يتم الاعتراف بمبيعات الأجهزة الملحقة والمعدات الأخرى عندما تتحول المخاطر والمنافع الهامة المتعلقة بملكية البضاعة إلى المشتري ويتم ذلك في العادة عندما تسلم المعدات إلى العميل ويقبلها.

برنامج ولاء العملاء

لدى المجموعة برنامج لولاء العملاء بحيث يتم منح العملاء أرصدة ("نقاط") استناداً إلى استخدام المنتجات والخدمات يخول بها العملاء في الحق في استرداد النقاط التراكمية من خلال وسائل معينة. يتم تخصيص القيمة العادلة للمقابل المستلم أو المستحق فيما يتعلق بالمبيعات المبدئية بين النقاط والمكونات الأخرى للمبيعات. يتم تقدير المبلغ المخصص للنقاط بالرجوع إلى القيمة العادلة للحق في استردادها بالخصم لمنتجات المجموعة أو للخدمات والمنتجات المقدمة من جانب أطراف أخرى. القيمة العادلة للحق في الاسترداد يتم تقديرها استناداً إلى مبلغ الخصم وتسويتها لتأخذ في الاعتبار معدل الخسارة المتوقع. يتم تأجيل المبلغ المخصص للنقاط وإدراجه ضمن الإيرادات المؤجلة. يستند مبلغ الإيراد المعترف به في مثل تلك الظروف على عدد النقاط التي تم استردادها نسبياً إلى إجمالي النقاط التي يتوقع أن يتم استردادها. يتم الإفراج عن الإيرادات المؤجلة إلى الإيرادات عندما يصبح من غير المحتمل استرداد النقاط.

الإيجارات

يتم تصنيف الإيجارات على أنها إيجارات تمويلية متى أدت بنود الإيجار إلى التحويل جوهرياً لجميع المخاطر والعوائد الخاصة بالملكية إلى المستأجر. يتم تصنيف جميع الإيجارات الأخرى كإيجارات تشغيلية.

المجموعة كمؤجر

يتم تسجيل الحسابات المستحقة من الإيجارات التمويلية كذمم مدينة بمبلغ صافي استثمار المجموعة في الإيجارات. يتم تخصيص إيراد الإيجار التمويلي على الفترات المحاسبية لتظهر معدل عائد دوري ثابت في صافي استثمارات المجموعة القائمة فيما يتعلق بالإيجارات.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١١

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

٤/٣ ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

الإيجارات (تابع)

يتم الاعتراف بالإيرادات من بيع سعة البث من الكيبلات الأرضية والبحرية بطريقة القسط الثابت على مدى فترة العقد. يتم الاعتراف بإيراد الإيجار من الإيجارات التشغيلية بطريقة القسط الثابت على مدى فترة الإيجار. تتم إضافة التكاليف المبدئية المباشرة المتكبدة في التفاوض على وتدبير الإيجار التشغيلي إلى القيمة الدفترية للموجود المؤجر ويتم الاعتراف بها بطريقة القسط الثابت على مدى فترة الإيجار.

المجموعة كمتأجر

يتم تحميل الإيجارات المستحقة الدفع عن الإيجارات التشغيلية على بيان الدخل الموحد بطريقة القسط الثابت على مدى فترة الإيجار. كما يتم أيضاً توزيع المنافع المستلمة والمستحقة كحافز للدخول في إيجار تشغيلي بطريقة القسط الثابت على مدى فترة الإيجار.

الإيرادات الأخرى

تمثل الإيرادات الأخرى إيرادات تجنبها المجموعة نتيجة لأنشطة خارج بند تقديم خدمات الاتصالات ومبيعات المعدات. البنود الرئيسية للإيرادات الأخرى كما يلي:

إيرادات الفوائد:

يتم الاعتراف بإيرادات الفوائد على أساس مبدأ الاستحقاق باستخدام طريقة معدل الفائدة الفعلي.

إيرادات الإيجارات:

يتم احتساب إيرادات الإيجارات على أساس التناسب الزمني.

إيرادات الأرباح الموزعة:

يتم الاعتراف بإيرادات الأرباح الموزعة عند نشوء الحق في استلام تلك التوزيعات.

الضرائب

تخضع بعض الشركات التابعة والمشاريع المشتركة لضرائب الدخل في عدد من الدول الأجنبية. تمثل مصروفات ضريبة الدخل إجمالي الضرائب المستحقة الدفع حالياً والضرائب المؤجلة.

ضريبة الدخل الحالية

يتم قياس موجودات ومطلوبات ضريبة الدخل الحالية للسنة الحالية والسنوات السابقة بالمبلغ المتوقع استرداده من السلطات الضريبية أو دفعه لها.

تحتسب مطلوبات المجموعة تجاه الضريبة الحالية باستخدام المعدلات الضريبية المطبقة أو التي من المحتمل أن تطبق بشكل كبير في نهاية السنة المالية.

ضريبة الدخل المؤجلة

يحتسب مخصص ضريبة الدخل المؤجلة باستخدام طريقة المطلوبات على الفروق المؤقتة كما في نهاية السنة المالية بين موجودات ومطلوبات القواعد الضريبية وقيمها الدفترية لأغراض التقارير المالية.

يتم إدراج مطلوبات ضريبة مؤجلة لكافة الفروق المؤقتة الخاضعة للضريبة، باستثناء:

- عندما ينشأ مطلوب ضريبة مؤجلة من الاعتراف المبدئي لشهرة أو أي موجودات أو مطلوبات في معاملة لا تعتبر أعمال مجمعة ولا تؤثر في تاريخ المعاملة على الربح المحاسبي أو على الربح أو الخسارة الخاضعة للضريبة، و

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١١

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

٤/٣ ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

الضرائب (تابع)

• بالنسبة للفروق المؤقتة الخاضعة للضريبة المصاحبة لاستثمارات في شركات تابعة وشركات زميلة والحصص في مشاريع مشتركة، عندما يمكن السيطرة على توقيت عكس الفروق المؤقتة ويكون من المحتمل ألا تنعكس الفروق المؤقتة في المستقبل المنظور.

يتم الاعتراف بموجودات ضريبة الدخل المؤجلة بالنسبة لجميع الفروق المؤقتة القابلة للاقتطاع، والرصيد المرحل الأرباح الضريبية غير المستخدمة والخسائر الضريبية غير المستغلة، بالقدر الذي يصبح من المحتمل معه أن تتوفر أرباح خاضعة للضريبة يمكن أن تستخدم في مقابلها الفروق المؤقتة القابلة للاقتطاع وترحيل الأرباح الضريبية غير المستخدمة والخسائر الضريبية غير المستغلة، باستثناء:

• عندما تنشأ موجودات ضريبة الدخل المؤجلة المتعلقة بالفروق المؤقت القابل للاقتطاع من الاعتراف المبدئي لموجود أو مطلوب في معاملة لا تعتبر بمثابة أعمال مجمعة ولا تؤثر في تاريخ المعاملة على الربح أو الخسارة المحاسبية أو على الأرباح والخسائر الخاضعة للضريبة.

• بالنسبة للفروق المؤقتة القابلة للاقتطاع المصاحبة لاستثمارات في شركات تابعة وشركات زميلة ومساهمات في مشاريع مشتركة، يتم الاعتراف بموجودات ضريبة الدخل المؤجلة فقط بالقدر الذي يحتمل أن تنعكس فيه الفروق المؤقتة في المستقبل المنظور وأن تتوفر أرباح خاضعة للضريبة يمكن أن تستخدم في مقابلها الفروق المؤقتة.

تتم مراجعة القيمة الدفترية لموجودات ضريبة الدخل المؤجلة في نهاية كل سنة مالية وتخفيض إلى الحد الذي لا يحتمل أن تتوفر فيه أرباح خاضعة للضريبة كافية تسمح باستخدام كل أو جزء من موجودات ضريبة الدخل المؤجلة. في نهاية كل سنة مالية يعاد تقييم موجودات ضريبة الدخل المؤجلة غير المدرجة وتدرج بالقدر الذي يصبح محتملاً أن تتوفر به أرباح خاضعة للضريبة مستقبلاً يسمح باسترداد موجودات ضريبة الدخل المؤجلة.

يتم قياس موجودات ومطلوبات ضريبة الدخل المؤجلة بالمعدلات الضريبية التي يتوقع أن تطبق في السنة التي تتحقق فيها الموجودات أو تسدد فيها المطلوبات، بناءً على المعدلات الضريبية (والقوانين الضريبية) المطبقة أو التي سيتم تطبيقها كما في نهاية السنة المالية.

ضريبة الدخل المؤجلة المتعلقة بالبند التي تدرج مباشرة في حقوق الملكية يتم إدراجها في حقوق الملكية وليس في بيان الدخل الموحد.

يتم إجراء مقاصة لموجودات ضريبة الدخل المؤجلة ومطلوبات ضريبة الدخل المؤجلة، في حالة وجود الحق القانوني الساري المفعول لتسوية موجودات ضريبة حالية مقابل مطلوبات ضريبة حالية وأن ضريبة الدخل المؤجلة تتعلق بنفس المؤسسة الخاضعة للضريبة وبفس السلطة الضريبية.

العقارات والآلات والمعدات

الاعتراف والقياس

يتم قياس العقارات والآلات والمعدات بالتكلفة، بعد خصم الإهلاك المتراكم وخسائر الانخفاض في القيمة المتراكمة. يتم تسجيل الموجودات قيد الإنشاء بالتكلفة ناقصاً أي انخفاض في القيمة.

تتضمن التكلفة المصروفات التي تنسب بصورة مباشرة إلى امتلاك الأصل. تتضمن تكاليف الموجودات المنتجة داخلياً ما يلي:

- تكلفة المواد والعمالة المباشرة
- أية تكاليف تنسب بصورة مباشرة إلى جعل الموجودات في حالة عمل للغرض المنشود منها
- عندما يكون لدى المجموعة التزام بإزالة الموجود أو إعادة الموقع إلى حالته السابقة يتم إجراء تقدير لتكاليف تفكيك وإزالة المواد وإعادة الموقع الذي تتواجد به تلك المواد إلى وضعه السابق
- تكاليف الاقتراض المرسلة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١١

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

٤/٣ ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

العقارات والآلات والمعدات (تابع)

كما تتضمن التكلفة أيضا التحويلات من حقوق الملكية لأي مكسب أو خسارة ناتجة من تحوطات التدفق النقدي المؤهلة لمشتريات العقارات والآلات والمعدات بالعملة الأجنبية. تتم رسلة مشتريات البرمجيات التي تكون جزءاً مكملًا من عمل المعدات.

تتم رسلة المصروفات المتكبدة لاستبدال أحد مكونات العقارات والآلات والمعدات المحتسبة بصورة منفصلة وتنسب القيمة الدفترية للجزء المستبدل. ترسل المصروفات الأخرى اللاحقة فقط عندما تؤدي إلى زيادة المنافع الاقتصادية المستقبلية من العقارات والآلات والمعدات. يتم الاعتراف بجميع المصروفات الأخرى المتكبدة في بيان الدخل الموحد.

الإهلاك

يحتسب الإهلاك على بنود العقارات والآلات والمعدات على أساس القسط الثابت في الربح أو الخسارة على مدى الأعمار الإنتاجية المقدرة لكل عنصر من البنود. يتم إهلاك الموجودات المؤجرة على مدى مدة الإيجار وأعمارها الإنتاجية المقدرة أيهما أقصر ما لم يكن هناك تأكيد على نحو معقول على أن المجموعة ستحصل على الملكية في نهاية فترة الإيجار. لا يتم إهلاك الأرض.

يحتسب إهلاك هذه الموجودات اعتباراً من التاريخ الذي يتم تركيبها فيه وتصبح فيه جاهزة للاستخدام أو - فيما يتعلق بالموجودات المكونة داخليا - من التاريخ الذي يكتمل فيه الأصل ويصبح جاهزاً للاستخدام. الأعمار الإنتاجية المقدرة للعقارات والآلات والمعدات على النحو التالي:

حقوق إيجار الأرض بموجب إيجار تمويلي	٥٠ سنة
المباني	٥ - ٢٠ سنة
البدلات ومعدات الخطوط	٥ - ١٥ سنة
أجهزة المشتركين والمعدات الأخرى	١ - ٨ سنوات

تتم مراجعة القيم الدفترية للعقارات والآلات والمعدات لتحديد الانخفاض عند وجود أحداث أو تغييرات في الظروف يحتمل معها عدم استرداد القيمة الدفترية. في حالة وجود مؤشر كهذا وعندما تكون القيمة الدفترية أعلى من القيمة القابلة للاسترداد يتم تخفيض الموجودات إلى القيمة القابلة للاسترداد، وهي قيمتها العادلة ناقصاً تكاليف البيع أو قيمتها في حال الاستخدام أيهما أعلى.

نزع الاعتراف

يتم نزع الاعتراف عن أي بند من العقارات والآلات والمعدات عند استبعاده أو عندما لا يتوقع أي منافع اقتصادية مستقبلية من استخدامه أو استبعاده. يتم إدراج أية أرباح أو خسائر ناشئة من نزع الاعتراف بالموجودات في بيان الدخل الموحد للسنة التي يتم فيها نزع الاعتراف.

تتم مراجعة القيم المتبقية للموجودات وأعمارها الإنتاجية وطريقة الاستهلاك بنهاية كل سنة مالية ويتم إدخال تعديلات عليها إذا لزم الأمر.

تكاليف الاقتراض

تكاليف الاقتراض المتعلقة بصورة مباشرة بشراء أو إنشاء أو إنتاج موجود يأخذ بالضرورة فترة طويلة ليصبح جاهزاً للاستخدام المستهدف منه أو للبيع، تتم رسلتها كجزء من تكاليف الموجودات المعنية. تكاليف الاقتراض المتكبدة الأخرى تدرج كمصاريف عند تكبدها. تتكون تكاليف الاقتراض من الفوائد والتكاليف الأخرى التي تتكبدها المجموعة فيما يتعلق بالحصول على قروض.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١١

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

٤/٣ ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

المنح الحكومية

يتم الاعتراف بالمنح الحكومية المتعلقة بالموجودات غير النقدية بقيمتها الاسمية. يتم الاعتراف بالمنح التي تعوض المجموعة عن مصاريف في بيان الدخل الموحد على أساس منتظم في نفس الفترة التي يتم فيها الاعتراف بالمصاريف. المنح التي تعوض المجموعة عن تكلفة موجود يتم الاعتراف بها في بيان الدخل الموحد على نحو منتظم على العمر الإنتاجي المتوقع للموجود المعني عند الرسملة.

الموجودات غير الملموسة

تقاس الموجودات غير الملموسة المشتراة بصورة منفصلة تقاس مبدئياً بالتكلفة. وتكون تكلفة الموجودات غير الملموسة المشتراة ضمن الأعمال المجمعة هي القيمة العادلة كما في تاريخ الشراء. في أعقاب الاعتراف المبدئي تسجل الموجودات غير الملموسة بالتكلفة ناقصاً أي إطفاء متراكم وأية خسائر انخفاض في القيمة متراكمة. لا ترسل الموجودات غير الملموسة المنتجة داخلياً، باستثناء تكاليف التطوير المرسملة، ويتم إظهار المصروفات في بيان الدخل الموحد في السنة التي حدثت فيها.

تطفاً الموجودات غير الملموسة ذات الأعمار المحددة على مدى أعمارها الإنتاجية الاقتصادية ويعاد النظر فيها لتحديد الانخفاض في القيمة في أي وقت يظهر فيه دليل على احتمال انخفاض قيمة الموجودات غير الملموسة. تتم مراجعة فترة وطريقة الإطفاء للموجودات غير الملموسة ذات الأعمار الإنتاجية المحددة في نهاية كل سنة مالية. التغييرات في الأعمار الإنتاجية المقدرة أو الطريقة المتوقعة لاستهلاك المنافع الاقتصادية المستقبلية التي تتضمنها الموجودات تحتسب بتعديل فترة أو طريقة الإطفاء، أيهما أنسب، وتعامل كتغيرات في التقديرات المحاسبية. يتم الاعتراف بمصروفات إطفاء الموجودات غير الملموسة محددة الأعمار في بيان الدخل الموحد في بند المصروفات الملازم لطبيعة الموجودات غير الملموسة.

حقوق الاستخدام غير القابلة للإلغاء

ترتبط حقوق الاستخدام غير القابلة للإلغاء بحق استخدام جزء من استطاعة كابل الإرسال البري أو البحري الممنوح لفترة ثابتة. يتم الاعتراف بهذه الحقوق بالتكلفة كموجود عندما يكون للمجموعة الحق المحدد غير القابل للإلغاء باستخدام جزء محدد من الموجود المتعلق به ويكون عادة ألياف بصرية أو نطاق ترددي مخصص بطول الموجة وتكون مدة الحق هي الجزء الأكبر من العمر الإنتاجي للموجود المتعلق به. يتم إطفاء الحقوق على مبدأ القسط الثابت على مدى فترة الاستخدام المتوقعة أو فترة العقد التي تتراوح بين ١٠ إلى ١٥ سنة، أيهما أقصر.

يتم تقييم الأعمار الإنتاجية للموجودات غير الملموسة على أنها إما محددة أو غير محددة.

فيما يلي ملخص للأعمار الإنتاجية وطرق إطفاء الموجودات غير الملموسة للمجموعة، باستثناء الشهرة.

حقوق امتياز	امتياز	عقود العملاء	تكاليف الترخيص	الأعمار الإنتاجية
الموجودات غير الملموسة	الموجودات غير الملموسة	ومعاملات العملاء	والأسماء التجارية	
محددة (٣ - ١٥ سنة)	محددة (١٥ سنة)	محددة (٢ - ٨ سنوات)	محددة (٦ - ٢٥ سنة)	محددة (١٠ - ٥٠ سنة)
تطفاً بأقساط ثابتة	تطفاً بأقساط ثابتة على مدى فترة توفر الموجودات	تطفاً بأقساط ثابتة على مدى فترة توفر الموجودات	تطفاً بأقساط ثابتة على مدى فترة توفر الموجودات	تطفاً بأقساط ثابتة على مدى فترة توفر الموجودات
مشتراة	مشتراة	مشتراة	مشتراة	مشتراة أو منتجة داخلياً أو مشتراة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١١

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

٤/٣ ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

ترتيبات امتياز الخدمات

تتعامل المجموعة مع ترتيبات امتياز الخدمات عندما تكون هي مشغلة الخدمات، وفقاً للتفسير ١٢ للمعايير الدولية للتقارير المالية "ترتيبات امتياز الخدمات". لا تندرج البنى التحتية في نطاق هذا التفسير كمتلكات والآلات ومعدات للمجموعة حيث أن ترتيبات الخدمة التعاقدية لا تنقل حق السيطرة على استخدام البنى التحتية للخدمات العامة إلى المجموعة. تبعاً لذلك، تدرج المجموعة هذه الموجودات تحت "موجودات غير ملموسة للامتياز". تدرج المجموعة هذه الموجودات غير الملموسة بالتكلفة وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي ٣٨. يتم إطفاء هذه الموجودات غير الملموسة على مدى الفترة التي يتوقع أن تتوفر فيها للاستخدام من قبل المجموعة. تدرج المجموعة إيرادات وتكاليف العقد وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي ١١ العقود الإنشائية. تدرج تكاليف كل من الأنشطة وهي الإنشاء والتشغيل والصيانة كمصروفات وفقاً لمرحلة إنجاز النشاط المعني. كما يتم في نفس الوقت الاعتراف بإيرادات العقد، إذا وجدت، أي القيمة العادلة للمبلغ المستحق قبضه من المانح. يستوفي المبلغ المستحق القبض من المانح شروط ذم مدينة حسب التعريف الوارد في معيار المحاسبة الدولي ٣٩. الأدوات المالية - الاعتراف والقياس. يتم قياس الرصيد المدين مبدئياً بالقيمة العادلة، ويعاد قياسه لاحقاً بالتكلفة المطفأة.

تقوم المجموعة باحتساب الإيرادات والتكاليف المتعلقة بخدمات التشغيل وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي ١٨ كما تم شرحه في السياسة المحاسبية للاعتراف بالإيرادات. يتم الاعتراف بتكاليف الاقتراض المتعلقة بهذه الترتيبات كمصروفات في الفترة التي تحدث فيها، ما لم يكن لدى المجموعة حق تعاقدي في استلام موجودات غير ملموسة (حق لمطالبة مستخدم الخدمة العامة). إذا كان لدى المجموعة حق تعاقدي في استلام موجودات غير ملموسة، تتم رسملة تكاليف الاقتراض المتعلقة بالترتيبات خلال مرحلة إنشاء الترتيبات.

الاستثمار في شركات زميلة

الشركات الزميلة هي الشركات التي يكون لدى المجموعة نفوذ هام، وليست سيطرة، على سياساتها المالية والتشغيلية. تتضمن البيانات المالية الموحدة حصة المجموعة في إجمالي الأرباح والخسائر المعترف بها للشركات الزميلة على أساس طريقة حقوق الملكية من تاريخ بدء النفوذ الهام وحتى تاريخ انتهاء ذلك النفوذ الهام.

وفقاً لطريقة حقوق الملكية تسجل الاستثمارات في الشركة الزميلة في بيان المركز المالي الموحد بالتكلفة زائداً التغيرات بعد الشراء في حصة المجموعة من صافي موجودات الشركة الزميلة. يتم إدراج الشهرة المتعلقة بالشركة الزميلة في القيمة الدفترية للاستثمار ولا يتم إطفائها. يظهر بيان الدخل الموحد حصة المجموعة من نتائج أعمال الشركات الزميلة. في حالة وجود تغيير تم الاعتراف به مباشرة في حقوق ملكية الشركة الزميلة، تعترف المجموعة بحصتها من هذه التغيرات، إن وجدت، وتفصح عنها في بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحدة.

تعتبر تواريخ التقارير المالية لكل من الشركات الزميلة والمجموعة هي نفس التواريخ وتتوافق السياسات المحاسبية للشركات الزميلة مع السياسات المحاسبية التي تستخدمها المجموعة للمعاملات والأحداث المماثلة وفي نفس الظروف.

عند زيادة حصة المجموعة في الخسائر عن مساهمتها في الشركة المستثمر فيها المحتسبة بطريقة حقوق الملكية، يتم تخفيض القيمة الدفترية لتلك المساهمة، متضمنة أية استثمارات طويلة الأجل، إلى الصفر ويتم إيقاف الاعتراف بالمزيد من الخسائر فيما عدا إلى الحد الذي يوجد فيه التزام لدى المجموعة أو عند قيامها بالدفع بالنيابة عن الشركة المستثمر فيها.

الأدوات المالية

(أ) الموجودات المالية غير المشتقات

مبدئياً تعترف المجموعة بالقروض والمدينين والودائع في التاريخ الذي تنشأ فيه. جميع الموجودات المالية الأخرى (متضمنة الموجودات المخصصة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة) يتم الاعتراف بها مبدئياً في تاريخ التداول وهو التاريخ الذي تصبح فيه الشركة طرفاً في النصوص التعاقدية للأداة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١١

٣	السياسات المحاسبية الهامة (تابع)
٤/٣	ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تابع)
	الأدوات المالية (تابع)
(أ)	الموجودات المالية غير المشتقات (تابع)

تنزع المجموعة الاعتراف عن الموجود المالي عند انتهاء الحق التعاقد في استلام التدفقات النقدية من الموجود المالي أو عند قيامها بتحويل الحقوق في استلام التدفقات النقدية التعاقدية من موجود مالي في معاملة يتم فيها تحويل معظم العوائد والمخاطر الهامة لملكية الموجود المالي. يتم الاعتراف بأية منفعة في الموجود المالي المحول التي يتم خلقها أو الاحتفاظ بها من جانب المجموعة كموجود أو مطلوب.

تتم مقاصة الموجودات والمطلوبات المالية ويتم إظهار صافي المبلغ في بيان المركز المالي فقط عندما يتوفر لدى المجموعة الحق القانوني في مقاصة المبالغ وترغب إما في السداد على أساس الصافي أو تحقيق الأصل وسداد الالتزام في نفس الوقت.

تصنف المجموعة الموجودات المالية غير المشتقات إلى الفئات التالية: موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة وقروض ودمم مدينة واستثمارات مالية متاحة للبيع.

الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة

يتم تصنيف الموجود المالي على أنه بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة في حالة تصنيفه على أنه محتفظ به للمتاجرة أو مخصص بهذه الصفة عند الاعتراف المبدئي. يتم تخصيص الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة في حالة إدارة المجموعة لمثل هذه الاستثمارات والقيام باتخاذ قرارات البيع والشراء استناداً إلى قيمتها العادلة وفقاً لإستراتيجية إدارة المخاطر أو الاستثمار لدى المجموعة. يتم الاعتراف بالتكاليف المنسوبة إلى المعاملة في الربح أو الخسارة عند تكبدها. يتم قياس الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة بالقيمة العادلة والاعتراف بالتغيرات عليها في الربح أو الخسارة.

القروض والمدينون

القروض والمدينون هي موجودات مالية ذات مدفوعات ثابتة أو قابلة للتحديد غير مدرجة في سوق نشطة. يتم الاعتراف بهذه الموجودات مبدئياً بالقيمة العادلة مضافاً إليها أية تكاليف متعلقة بصفة مباشرة بالمعاملة. في أعقاب الاعتراف المبدئي يتم قياس القروض والمدينون بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة معدل الفائدة الفعلية، ناقصاً خسائر الانخفاض في القيمة.

تشتمل القروض والمدينون على أرصدة لدى البنوك ونقد وحسابات مدينة ومدفوعات مقدما.

الأرصدة لدى البنوك والنقد

تشتمل الأرصدة لدى البنوك والنقد على نقد بالصندوق وودائع تحت الطلب وودائع مستدعاة واستثمارات أخرى قصيرة الأجل عالية السيولة جاهزة للتحويل إلى مبلغ نقدي معلوم وهي تخضع إلى مخاطر تغييرات غير هامة في القيمة.

لأغراض بيان التدفقات النقدية الموحد يشتمل النقد وما يعادله على نقد بالصندوق وودائع مستدعاة وودائع تحت الطلب ذات فترات استحقاق تقل عن ثلاثة أشهر.

الحسابات المدينة والمدفوعات مقدما

الحسابات المدينة والمدفوعات مقدما التي لها مدفوعات ثابتة أو قابلة للتحديد وغير المدرجة في سوق نشطة يتم تصنيفها على أنها "قروض ودمم مدينة". يتم الاعتراف بالقروض والمدينون مبدئياً بالقيمة العادلة وتقاس في أعقاب ذلك بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة معدل الفائدة الفعلي ناقصاً خسارة الانخفاض في القيمة.

يتم الاعتراف بالمخصصات المناسبة التي يتم وضعها للمبالغ غير القابلة للاسترداد المقدرة في بيان الدخل الموحد عندما يكون هناك دليل موضوعي على أنه قد انخفضت قيمة ذلك الموجود. يقاس المخصص المكون على أنه الفرق بين القيمة الدفترية للموجود والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المقدرة مخصومة بمعدل الفائدة الفعلي ومحسوبا عند الاعتراف المبدئي.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١١

٣	السياسات المحاسبية الهامة (تابع)
٤/٣	ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تابع)
	الأدوات المالية (تابع)
	الاستثمارات المتاحة للبيع

الاستثمارات المالية المتاحة للبيع هي موجودات مالية غير المشتقات مخصصة على أنها متاحة للبيع أو لا يتم تصنيفها في أي من فئات الموجودات المالية المذكورة أعلاه. يتم الاعتراف بالموجودات المالية المتاحة للبيع مبدئياً بالقيمة العادلة زائد التكاليف المباشرة المتعلقة بها. في أعقاب الاعتراف المبدئي يعاد قياس الاستثمارات المتاحة للبيع بالقيمة العادلة مع إدراج الأرباح والخسائر الناتجة من إعادة القياس مباشرة كبند منفصل في حقوق الملكية كاحتياطي حقوق ملكية تحت بنود الدخل الشامل الآخر إلى أن يتم بيع الاستثمار أو تحصيله أو يحدد على أنه قد انخفضت قيمته عندها وفي ذلك الوقت يتم إدراج الربح أو الخسارة التراكمية المبلغ عنها سابقاً ضمن حقوق الملكية إلى بيان الدخل الموحد للسنة. تسجل الفوائد المكتسبة من الاستثمارات كإيرادات فوائد باستخدام معدل الفائدة الفعلي. تدرج الأرباح الموزعة من الاستثمارات في بيان الدخل الموحد "كإيرادات أرباح موزعة" وذلك عند إعلان الحق في استلام الأرباح الموزعة. يتم الاعتراف بجميع مشتريات ومبيعات الاستثمار بالطريقة العادية في التاريخ الذي تصبح فيه المجموعة طرفاً في عقد الأداة الاستثمارية أو تخرج فيه من العقد.

يتم تحديد القيمة العادلة لاستثمارات متداولة في الأسواق المالية المنظمة بالرجوع إلى سعر العرض المسجل عند إقفال الأعمال في نهاية السنة المالية. بالنسبة للاستثمارات التي لا توجد لها أسواق نشطة يتم تحديد القيمة العادلة باستخدام تقنيات التقييم. تشمل هذه التقنيات الصفقات المنفذة حديثاً بأسعار السوق الحرة، والرجوع للقيمة السوقية الحالية لأدوات مالية أخرى مماثلة تماماً، وتحليل التدفقات النقدية أو نماذج التقييم الأخرى. بالنسبة للاستثمارات في الصناديق الاستثمارية، تحدد قيمتها العادلة استناداً على صافي قيمة الموجودات المقدمة من قبل مدراء الصناديق.

نظراً للطبيعة غير المؤكدة للتدفقات النقدية الناتجة من بعض استثمارات المجموعة في الأسهم غير المتداولة لا يمكن قياس القيمة العادلة لهذه للاستثمارات بشكل موثوق، وبالتالي تقيد هذه الاستثمارات بالتكلفة ناقصاً أية خسائر انخفاض في القيمة.

في حالة انخفاض قيمة أحد الاستثمارات المتاحة للبيع، فإن مبلغاً يمثل الفرق بين تكلفة الاستثمار وقيمه العادلة الحالية ناقصاً أية خسارة انخفاض في القيمة سبق الاعتراف بها في بيان الدخل الموحد، يتم تحويله من حقوق الملكية إلى بيان الدخل الموحد. لاحقاً لا يتم عكس خسائر الانخفاض المدرجة في بيان الدخل الموحد والمتعلقة بالأدوات الرأسمالية. يتم عكس قيود خسائر الانخفاض في أدوات الدين من خلال بيان الدخل الموحد إذا أمكن ربط الزيادة في القيمة العادلة للأداة المالية بحادث ينشأ بعد أن تم الاعتراف بخسارة الانخفاض في بيان الدخل الموحد.

عند استبعاد الاستثمار يتم الاعتراف بالأرباح أو الخسائر المتراكمة المسجلة سابقاً في حقوق الملكية في بيان الدخل الموحد.

إلغاء الاعتراف بالموجودات المالية

يلغى الاعتراف بالموجودات المالية (أو جزء من موجود مالي أو جزء من مجموعة موجودات مالية مماثلة، حسب مقتضى الحال) في أي من الحالات التالية:

- انتهاء الحقوق التعاقدية في استلام تدفقات نقدية من الموجودات، أو
- احتفاظ المجموعة بحقها في استلام تدفقات نقدية من الموجودات، ولكنها تتعهد بدفعها كاملة ودون تأخير كبير إلى طرف ثالث بموجب "ترتيبات للتبرير"، أو
- قيام المجموعة بتحويل حقوقها في استلام تدفقات نقدية من الموجودات و (أ) إما أن تكون قد قامت فعلياً بتحويل كافة مخاطر ومنافع الموجودات أو (ب) لم تقم فعلياً بتحويل كافة مخاطر ومنافع الموجودات أو الاحتفاظ بها ولكنها حولت السيطرة على الموجودات.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١١

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

٤/٣ ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

انخفاض القيمة وعدم قابلية الموجودات المالية للتحصيل

في نهاية كل سنة مالية يتم إجراء تقييم لتحديد ما إذا كان هناك دليل فعلي على احتمال انخفاض دائم لقيمة بعض الموجودات المالية. في حالة وجود دليل كهذا يتم الاعتراف بخسارة انخفاض قيمة الموجودات في بيان الدخل الموحد. يتم تحديد الانخفاض في القيمة كما يلي:

- (أ) بالنسبة للموجودات المدرجة بالقيمة العادلة، يكون الانخفاض هو الفرق بين التكلفة والقيمة العادلة ، ناقص أي خسارة انخفاض أدرجت سابقاً في بيان الدخل الموحد.
- (ب) بالنسبة للموجودات المدرجة بالتكلفة، يكون الانخفاض هو الفرق بين القيمة الدفترية والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية مخصومة بمعدل السوق الحالي للعائد من موجود مالي مماثل.
- (ج) بالنسبة للموجودات المدرجة بالتكلفة المطفأة، يكون الانخفاض هو الفرق بين القيمة الدفترية والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية مخصومة بسعر الفائدة الفعلي.

(ب) المطلوبات المالية غير المشتقات

مبدئياً تعترف المجموعة بالأوراق المالية المدينة المصدرة والمطلوبات الثانوية في التاريخ الذي تنشأ فيه. يتم الاعتراف بجميع المطلوبات الأخرى مبدئياً في تاريخ المتاجرة وهو التاريخ الذي أصبح فيه المجموعة طرفاً في النصوص التعاقدية للأداة.

تتضمن المطلوبات المالية غير المشتقات قروضا وتسهيلات تحمل فوائد وحسابات دائنة ومستحقات.

القروض والتسهيلات التي تحمل فوائد

يتم الاعتراف مبدئياً بالقروض والتسهيلات التي تحمل فوائد بالقيمة العادلة للمقابل المستلم ناقصاً التكاليف المنسوبة بصورة مباشرة إلى المعاملة. في أعقاب الاعتراف المبدئي يتم تقييم القروض والتسهيلات بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة الفائدة الفعلية. الأقساط المستحقة خلال سنة واحدة بالتكلفة المطفأة يتم إظهارها كمطلوبات متداولة.

يتم الاعتراف بالأرباح أو الخسائر في بيان الدخل الموحد عند إلغاء الاعتراف بالمطلوبات، وكذلك من خلال عملية الإطفاء. يتم تحميل تكاليف الفوائد كمصروفات عند تكبدها باستثناء تلك المؤهلة للرسملة.

الحسابات الدائنة والمستحقات

يتم الاعتراف بالمطلوبات بالنسبة للمبالغ التي يجب دفعها في المستقبل مقابل الخدمات المؤداة أو عند تحويل المخاطر والحوافز المصاحبة للبضائع للمجموعة سواء أصدرت عنها فاتورة أم لم تصدر من المورد.

إلغاء الاعتراف بالمطلوبات المالية

يلغى الاعتراف بالمطلوب المالي في حالة سداد أو إلغاء أو انتهاء مدة الالتزام تحت المطلوب. عندما يستبدل مطلوباً مالي حالي بمطلوب آخر من نفس المقرض بشروط مختلفة بصورة كبيرة أو عندما يتم إجراء تعديل جوهري على شروط مطلوبات حالية، يعامل هذا الاستبدال أو التعديل كإلغاء للاعتراف بالمطلوب الحالي واعتراف بمطلوب جديد. يتم الاعتراف بالفرق في القيم الدفترية ذات الصلة في بيان الدخل الموحد.

(ج) رأس المال

الأسهم العادية

يتم تصنيف الأسهم العادلة كحقوق ملكية. يتم إظهار الأسهم المجانية المصدرة خلال السنة كإضافات على رأس المال وتخصم من الأرباح المدورة المترجمة للمجموعة.

الأرباح الموزعة على الأسهم العادية لرأس المال

يتم الاعتراف بالأرباح الموزعة لمساهمي المجموعة كمطلوبات في البيانات المالية الموحدة خلال الفترة التي يتم فيها اعتماد تلك التوزيعات من جانب المساهمين. يتم التعامل مع الأرباح الموزعة للسنة التي يتم اعتمادها بعد تاريخ بيان المركز المالي كحدث بعد تاريخ الميزانية العمومية.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١١

٣	السياسات المحاسبية الهامة (تابع)
٤/٣	ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تابع)
	مشتقات الأدوات المالية والتحوط

مبدئياً يتم الاعتراف بمشتقات الأدوات المالية بالقيمة العادلة ويتم الاعتراف بالتكاليف المنسوبة للمعاملة في الربح أو الخسارة عند تكديدها. في أعقاب الاعتراف المبدئي تقاس المشتقات بالقيمة العادلة ويتم الاعتراف بالتغيرات عليها حسب الوصف الوارد أدناه لتلك المشتقات المالية المخصصة للتحوط من التدفقات النقدية بينما يتم تحميل التغيرات في القيمة العادلة للمشتقات المالية غير المخصصة كتحوط للتدفقات النقدية مباشرة في الربح أو الخسارة.

لأغراض محاسبة التحوط يتم تصنيف التحوطات كالتالي:

- تحوطات القيمة العادلة عند التحوط من التعرض لتغيرات في القيمة العادلة لموجودات أو مطلوبات معترف بها أو ارتباط مؤكد غير معترف به (باستثناء ما يتعلق بمخاطر العملات الأجنبية)؛ أو
- تحوطات التدفقات النقدية عند التحوط من التعرض لتغيرات في التدفقات النقدية التي تكون إما بسبب خطر معين يرتبط بموجودات أو مطلوبات معترف بها أو معاملة متوقعة بدرجة عالية من الاحتمالية أو خطر العملات الأجنبية في ارتباط مؤكد غير معترف به.

عند بدء علاقة التحوط تقوم المجموعة رسمياً بتحديد وتوثيق علاقة التحوط التي ترغب المجموعة في تطبيق محاسبة التحوط عليها وهدف وإستراتيجية إدارة المخاطر من الدخول في معاملة التحوط. يشمل التوثيق تحديد أداة التحوط، والبند أو المعاملة المتحوط منها، وطبيعة المخاطر المتحوط منها، وكيفية قيام المجموعة بتقييم فعالية أدوات التحوط لمقابلة التعرض للتغيرات في القيمة العادلة للمعاملة المتحوط منها أو التدفقات النقدية المتعلقة بالمخاطر المتحوط منها. يتوقع أن تكون هذه التحوطات عالية الفعالية في تحقيق تعديلات تعويضية في القيمة العادلة أو التدفقات النقدية ويتم تقييم التحوطات بصورة مستمرة لضمان استمرار فعاليتها العالية طوال فترات التقارير المالية المتعلقة بها.

تعامل التحوطات التي تحقق معايير محاسبة التحوط على النحو التالي:

تحوطات القيمة العادلة

يتم الاعتراف بالتغير في القيمة العادلة لمشتقات التحوط في بيان الدخل الموحد. يسجل التغير في القيمة العادلة للبند المتحوط منه المنسوب إلى الخطر المتحوط منه كجزء من القيمة الدفترية للبند المتحوط منه ويتم الاعتراف به أيضاً في بيان الدخل الموحد.

تحوطات التدفقات النقدية

يتم الاعتراف بالجزء الفعّال من الربح أو الخسارة من أداة التحوط كدخل شامل آخر ويتم أخذه مباشرة إلى حقوق الملكية بينما يتم الاعتراف بأي جزء غير فعّال مباشرة في بيان الدخل الموحد

تستخدم المجموعة عقود تبادل أسعار الفائدة للتحوط من تعرضها للمخاطر المرتبطة أساساً بتقلبات أسعار الفائدة فيما يتعلق بالفائدة المحملة على القروض والتسهيلات لديها. تدرج هذه العقود في بيان المركز المالي الموحد بالقيمة العادلة. يتم الاعتراف بالأرباح أو الخسائر الناتجة من عقود تبادل أسعار الفائدة والمؤهلة لمحاسبة التحوط على أنها دخل شامل آخر و يعترف بها لاحقاً في بيان الدخل الموحد عندما تؤثر المعاملة المغطاة على الربح أو الخسارة.

تستخدم المجموعة عقود تبادل العملات وعقود صرف العملات الأجنبية الأجلة للتحوط من تعرضها للمخاطر المرتبطة بتقلبات أسعار العملات الأجنبية. كما أن لدى المجموعة عقود مبادلة معدلات فائدة لا يتم تخصيصها كتحوط. تدرج عقود تبادل العملات وعقود صرف العملات الأجنبية الأجلة وعقود تبادلات معدلات الفائدة غير المخصصة كتحوط في بيان المركز المالي الموحد بالقيمة العادلة ويتم الاعتراف بأي أرباح أو خسائر تنشأ لاحقاً في القيمة العادلة في بيان الدخل الموحد.

تحتسب القيمة العادلة لعقود تبادل العملات وعقود صرف العملات الأجنبية الأجلة بالرجوع إلى معدلات صرف الأداة الحالية لعقود ذات ملامح مماثلة. تحتسب القيمة العادلة لعقود تبادل أسعار الفائدة بالرجوع إلى تقييم السوق لعقود التبادل.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١١

٣	السياسات المحاسبية الهامة (تابع)
٤/٣	ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تابع)
	الأدوات المالية المشتقة والتحوط (تابع)

تظهر المشتقات المضمنة مع العقد الذي يشملها في بيان المركز المالي الموحد وهو ما يمثل عرضاً ملانماً للتدفقات النقدية المستقبلية الكلية للأداة المالية في مجملها.

تصنيف المتداول مقابل غير المتداول

أدوات المشتقات غير المخصصة كأدوات تحوط فعالة يتم تصنيفها كأدوات متداولة أو غير متداولة أو يتم فصلها إلى أجزاء متداولة وغير متداولة بناء على تقييم الوقائع والظروف (التدفقات النقدية المتعاقد عليها التابعة).

- عندما تحتفظ المجموعة بالمشتقات كتحوط اقتصادي (ولا تقوم بتطبيق محاسبة التحوط) لفترة تتجاوز ١٢ شهر بعد تاريخ البيانات المالية، تصنف المشتقات على أنها غير متداولة (أو تفصل إلى أجزاء متداولة وغير متداولة) طبقاً لتصنيف الأداة التابعة.
- المشتقات المضمنة غير المرتبطة تماماً بالعقد الذي يتضمنها يتم تصنيفها طبقاً للتدفقات النقدية المضمنة في العقد.
- أدوات المشتقات المصنفة كأدوات تحوط فعالة، والتي هي بالفعل أدوات تحوط فعالة، يتم تصنيفها طبقاً لتصنيف الأداة التابعة المتحوط منها. يتم فصل الأداة المشتقة إلى جزء متداول وجزء غير متداول فقط إذا أمكن عمل تخصيص موثوق به.

القيمة العادلة للأدوات المالية

يتم تحديد القيمة العادلة للأدوات المالية المتداولة في أسواق نشطة بالرجوع إلى الأسعار المتداولة بالسوق أو الأسعار المعروضة من التجار بدون خصم أي تكاليف للمعاملة. بالنسبة للأدوات المالية غير المتداولة في سوق نشطة تحدد القيمة العادلة باستخدام تقنيات التقييم المناسبة. تشمل هذه التقنيات استخدام الصفقات التي تمت حديثاً بالأسعار الحرة في السوق، أو الرجوع إلى أسعار سوقية حالية لأداة مالية أخرى مماثلة بشكل كبير، أو تحليل التدفقات النقدية المخصومة، أو نماذج تقييم أخرى.

يبين الإيضاح رقم ٣٦ تحليلاً للقيم العادلة للأدوات المالية ومزيداً من التفاصيل حول كيفية قياسها.

مقاصة الأدوات المالية

يتم إجراء مقاصة للموجودات المالية والمطلوبات المالية ويُدْرَج صافي المبلغ في بيان المركز المالي الموحد فقط وحصراً إذا كان هناك حق قانوني حالي قابل للتطبيق لتسوية المبالغ المعترف بها وأنه تتوفر الرغبة في التسوية على أساس الصافي أو أن تحقق الموجودات وتسدد المطلوبات في نفس الوقت.

العائدات الأساسية للسهم

تعرض المجموعة بيانات العائدات الأساسية والمخفضة للسهم لأسهمها العادية. يحْتَسَب العائد الأساسي للسهم بتقسيم الربح أو الخسارة المنسوبة للمساهمين العاديين في الشركة الأم على المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية القائمة خلال الفترة. يتم تحديد العائد المخفف للسهم بتسوية الربح أو الخسارة المنسوبة للمساهمين العاديين والمتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة لأثر التخفيف بالنسبة لجميع الأسهم العادية المخففة المحتملة والتي تشتمل على أوراق نقدية قابلة للتحويل وخيارات أسهم ممنوحة للموظفين، إن وجدت.

المخزون

يتم إثبات مواد المخزون بالتكلفة أو صافي القيمة القابلة للتحقق، أيهما أقل. تتضمن التكلفة المصروفات التي يتم تكبدها في سبيل جعل كل منتج في موضعه وشكله الحالي. يتم تحديد التكلفة بطريقة المتوسط المرجح. يستند صافي القيمة القابلة للتحقق على السعر المقدر للبيع ناقصاً أية تكاليف أخرى متوقع تكبدها في إكمال العمل والاستبعاد.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١١

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

٤/٣ ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

المخصصات

يتم الاعتراف بالمخصصات عندما يكون لدى المجموعة التزام حالي نتيجة لحدث سابق ومن المحتمل أن يطلب من المجموعة سداد ذلك الالتزام. تقاس المخصصات بأفضل تقدير لدى المديرين للمصروفات المطلوبة لسداد الالتزام في تاريخ بيان المركز المالي ويتم خصمها بالقيمة الحالية عندما يكون الأثر جوهرياً.

منافع الموظفين

مكافأة نهاية خدمة الموظفين

تضع المجموعة مخصصاً لمكافأة نهاية الخدمة لموظفيها. تستحق المكافأة في العادة على أساس الراتب الأخير للموظف وطول مدة الخدمة بشرط إكمال حد أدنى من فترة الخدمة محسوبة وفقاً لنصوص قانون العمل القطري وتدفع عند استقالة الموظف أو إنهاء خدمته. تستحق التكاليف المتوقعة لمكافأة نهاية الخدمة على مدى فترة الخدمة.

صندوق التقاعد ومكافآت نهاية الخدمة الأخرى

تكاليف صندوق التقاعد المتعلقة بالمكافآت المحددة للمجموعة يتم تحديدها بناء على تقديرات اكتوارية منتظمة باستعمال طريقة وحدة الائتمان المتوقعة مع تطبيق الافتراضات المتعلقة بنسبة الخصم والإيرادات المتوقعة لموجودات الصندوق ونسبة الزيادة السنوية المتوقعة للمكافآت. يتم الاعتراف بالأرباح أو الخسائر الاكتوارية كإيراد أو تكلفة عندما يتجاوز صافي الخسائر أو الأرباح المتراكمة غير المدرجة لكل صندوق في نهاية السنة المالية السابقة ١٠٪ من القيمة الحالية للالتزامات المكافآت المحددة أو القيمة العادلة لأصول الصندوق، أيهما أعلى في ذلك التاريخ. الأرباح أو الخسائر التي تتعدى خط ١٠٪ يتم إدراجها بطريقة الأقساط المتساوية على مدى متوسط مدة الخدمة المتبقية للموظفين. يتم الاعتراف بتكاليف الخدمة السابقة على مدى متوسط مدة الخدمة المتبقية للموظفين.

تتضمن موجودات ومطلوبات المكافأة المحددة القيمة الحالية للالتزامات المكافآت المحددة ناقصاً تكاليف الخدمة السابقة التي لم يتم إدراجها بعد وناقصاً القيمة العادلة لموجودات الصندوق التي ستسدد منها الالتزامات مباشرة. قيمة أية موجودات تكون محددة بمجموع تكاليف الخدمة السابقة المدرجة والقيمة الحالية للفوائد المستقبلية المتاحة في شكل استردادات من الصندوق أو خصم في المساهمات المستقبلية التي ستدفع للصندوق.

المعاملات المستندة إلى أسهم مسددة نقداً

تقوم المجموعة بتقديم حافز طويل الأجل على شكل (المنفعة) لموظفيها. يستند استحقاق هذه المنافع على أداء الفرد والأداء الكلي للمجموعة مشروطاً بتحقيق شروط معينة (شروط المنح) وفق خطة موثقة وتستحق الدفع عند نهاية فترة المنح (تاريخ التنفيذ). المنفعة مرتبطة بسعر سهم المجموعة. تعترف المجموعة بشكل تناسبي بالالتزام الخاص بهذه المنافع على مدى فترة المنح من خلال بيان الدخل الموحد إلى أن يصبح الموظفون مستحقون للمنفعة بصورة غير مشروطة.

تتم إعادة تقييم القيمة العادلة للالتزام في تاريخ كل تقرير مالي ويتم الاعتراف بأية تغييرات في القيمة العادلة للمنفعة من خلال بيان الدخل الموحد.

يتم نزع الاعتراف بالالتزام عند سداه بصورة نقدية في فترة التنفيذ. يتم تحديد مبلغ السداد النقدي استناداً إلى سعر سهم المجموعة في تاريخ التنفيذ. وأداء الشركة خلال فترة المنح. عند خرق شروط المنح يتم نزع الاعتراف عن الالتزام من خلال بيان الدخل الموحد.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١١

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

٤/٣ ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

العملات الأجنبية

يتم عرض البيانات المالية الموحدة للمجموعة بالريال القطري وهو كذلك العملة الوظيفية للشركة الأم (عملة المجال الاقتصادي الرئيسي الذي تعمل فيه الشركة الأم). تقوم كل شركة من شركات المجموعة بتحديد عملتها الوظيفية ويتم قياس البنود المدرجة في البيانات المالية لكل شركة من شركات المجموعة باستخدام العملة الوظيفية. مبدئياً يتم تسجيل المعاملات بالعملات الأجنبية من جانب كل شركة من شركات المجموعة بأسعار صرف عملاتها الوظيفية السائدة في تاريخ المعاملة. تتم إعادة تحويل الموجودات والمطلوبات النقدية بالعملات الأجنبية إلى العملة الوظيفية بسعر الصرف الفوري للعملة الوظيفية السائد في نهاية سنة التقرير المالي.

البنود غير النقدية التي يتم قياسها بالتكلفة التاريخية بعملات أجنبية يتم تحويلها باستخدام أسعار الصرف السائدة في التواريخ التي تمت فيها المعاملات المبدئية. البنود غير النقدية التي يتم قياسها بالقيمة العادلة بعملة أجنبية يتم تحويلها باستخدام أسعار الصرف السائدة في تاريخ تحديد القيمة العادلة. يتم الاعتراف بفروق صرف العملات الأجنبية الناتجة من إعادة التحويل في الربح أو الخسارة، فيما عدا الفروق الناتجة من إعادة تحويل استثمارات في حقوق ملكية متاحة للبيع والتي يتم الاعتراف بها في الدخل الشامل الآخر.

الموجودات غير المالية

تتم مراجعة القيم الدفترية للموجودات غير المالية للمجموعة بخلاف المخزون في تاريخ كل تقرير مالي لتحديد ما إذا كان هناك أي مؤشر على الانخفاض في قيمتها. في حالة وجود مثل هذا المؤشر، يتم عندها تقدير القيمة القابلة للاسترداد للموجود. القيمة القابلة للاسترداد للموجود أو لوحة الإيرادات النقدية هو قيمته قيد الاستخدام وقيمه العادلة ناقصا تكاليف البيع، أيهما أكثر. عند تقييم القيمة قيد الاستخدام، يتم خصم التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة إلى قيمتها الحالية باستخدام معدل خصم ما قبل الضريبة الذي يعكس التقييمات السوقية الحالية للقيمة الزمنية للنقود والمخاطر المحددة للموجود. لأغراض اختبار الانخفاض في القيمة، يتم تجميع الموجودات في مجموعات صغيرة من الموجودات التي تنتج تدفقات نقدية داخلية من الاستخدام المستمر وهي مستقلة على نحو كبير عن التدفقات النقدية الداخلة من الموجودات أو مجموعة الموجودات الأخرى ("وحدة الإيرادات النقدية").

يتم الاعتراف بخسارة الانخفاض في القيمة لو زادت القيمة الدفترية لموجود أو لوحة إيراداته النقدية عن قيمته القابلة للاسترداد المقدرة. يتم الاعتراف بخسائر الانخفاض في القيمة في بيان الدخل الموحد.

خسائر الانخفاض في القيمة المعترف بها فيما يتعلق بوحدات الإيرادات النقدية يتم تخصيصها أولاً لتخفيض القيمة الدفترية لأية شهرة مخصصة للوحدات ومن ثم لتخفيض القيمة الدفترية للموجودات الأخرى في الوحدة (مجموعة الوحدات) على أساس تناسبي. يتم تقييم خسائر الانخفاض في القيمة المعترف بها في فترات سابقة في تاريخ كل تقرير مالي للوقوف على أية مؤشرات على أن الخسارة قد انخفضت أو انتفت. يتم عكس خسارة الانخفاض في القيمة لو كان هناك تغيير في التقديرات المستخدمة لتحديد المبلغ القابل للاسترداد. يتم عكس خسارة الانخفاض في القيمة فقط إلى الحد الذي لا تزيد فيه القيمة الدفترية للموجود عن القيمة الدفترية التي كان من الممكن تحديدها، بالصافي من الإهلاك والإطفاء، لو لم يتم الاعتراف بخسارة انخفاض في القيمة.

أحداث بعد تاريخ التقرير

يتم تعديل البيانات المالية الموحدة لتعكس الأحداث الواقعة بين تاريخ المركز المالي الموحد والتاريخ الذي يتم فيه تصريح إصدار البيانات المالية الموحدة، بشرط تقديم دليل عن الأحوال الواقعة في تاريخ المركز المالي الموحد.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١١

٤ تجميع الأعمال واستحواد مساهمات غير مسيطرة والتغيرات في مساهمات الملكية

١/٤ الاستحواد المرحلي على شركة تونيسيانا إس آيه (المعروفة سابقا باسم أوراسكوم تيليكوم تونس إس آيه) ("تونيسيانا")

في ٤ يناير ٢٠١١ ("تاريخ الاستحواد") استحوذت المجموعة على نسبة ٢٥% إضافية في تونيسيانا. نتيجة لما ذكر أعلاه زادت ملكية المجموعة ومساهمتها التصويتية في تونيسيانا والتي كانت تتم معاملتها في السابق كمشروع مشترك والمحاسبة عنها بطريقة التوحيد بالتناسب من ٥٠% إلى نسبة ٧٥%. نتيجة لذلك تم إدراج تونيسيانا بالكامل في البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ وذلك اعتبارا من التاريخ الذي تم الحصول فيه على السيطرة.

بالإضافة إلى ذلك قامت المجموعة بإعادة قياس مساهمتها التي كانت تحتفظ بها في السابق في تونيسيانا بالقيمة العادلة واعترفت بربح إعادة تقييم بمبلغ ١,٤٤٢,٨٣١ ألف ريال قطري في الربح أو الخسارة للسنة. استندت إعادة التقييم للمساهمات التي كان يتم الاحتفاظ بها في السابق على نفس السعر الذي تم دفعه للمساهمات غير المسيطرة المستحوذ عليها خلال الفترة، بعد تعديل علاوة السيطرة.

منذ تاريخ الاستحواد وحتى ٣١ ديسمبر ٢٠١١ ساهمت تونيسيانا بصافي ربح بمبلغ ٦٩٩.٢ مليون ريال قطري. تتوقع الإدارة أن سيطرة المجموعة على تونيسيانا ستمكن المجموعة من توسيع أنشطتها وعمليات الاتصالات لديها في السوق التونسية.

(١) الموجودات القابلة للتحديد المستحوذ عليها والمطلوبات المحتملة والمكسب الناتج من المساهمة المحتفظ بها سابقا:

القيم العادلة الاحتياطية لموجودات ومطلوبات تونيسيانا القابلة للتحديد المعترف بها نتيجة للاستحواد المرحلي على النحو التالي:

القيم الدفترية قبل الاستحواد مباشرة	تعديلات القيمة العادلة	القيم الدفترية قبل الاستحواد مباشرة	القيم العادلة في تاريخ الاستحواد
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	ألف ريال قطري
٣١٤,٨٠٩	-	٣١٤,٨٠٩	نقد وأرصدة لدى البنوك
٣٨٧,٨٤٦	-	٣٨٧,٨٤٦	ذمم تجارية مدينة وذمم مدينة أخرى
٧,٤٣٧	-	٧,٤٣٧	مخزون
١,٢٨٥,٥٧١	-	١,٢٨٥,٥٧١	عقارات والآلات ومعدات
٢,٤٤٤,٩٠٠	١,٧٠٨,٩٢٧	٧٣٥,٩٧٣	تكاليف ترخيص
١٥٦,١٤٨	١٥٦,١٤٨	-	عقود عملاء وعلاقات عملاء ذات صلة
٢٠٣,٨٨٤	٢٠٣,٨٨٤	-	أسماء تجارية
٣,٦٥٩	-	٣,٦٥٩	موجودات غير ملموسة أخرى
٤٦,٢٥٥	-	٤٦,٢٥٥	موجودات ضريبية مؤجلة
٤٩,٩٩٢	-	٤٩,٩٩٢	موجودات غير متداولة أخرى
٤,٩٠٠,٥٠١	٢,٠٦٨,٩٥٩	٢,٨٣١,٥٤٢	إجمالي القيمة العادلة للموجودات المستحوذ عليها القابلة للتحديد في تاريخ الاستحواد
٩٦٧,٢٩٥	-	٩٦٧,٢٩٥	ذمم تجارية دائنة وذمم دائنة أخرى
٢٨٠,٨٥٦	-	٢٨٠,٨٥٦	قروض
٢٤,٤٥٥	-	٢٤,٤٥٥	مطلوبات غير متداولة أخرى
١,٢٧٢,٦٠٦	-	١,٢٧٢,٦٠٦	إجمالي القيمة العادلة للمطلوبات المحتملة في تاريخ الاستحواد
٣,٦٢٧,٨٩٥	٢,٠٦٨,٩٥٩	١,٥٥٨,٩٣٦	القيمة العادلة لصادفي الموجودات القابلة للتحديد في تاريخ الاستحواد
٤,٣٦٩,٨٠٢			القيمة العادلة للمساهمة المحتفظ بها سابقا في شركة تابعة مستحوذ عليها
(٢,٩٢٦,٩٧١)			يخصم: القيمة الدفترية للمساهمة المحتفظ بها سابقا في شركة تابعة مستحوذ عليها
١,٤٤٢,٨٣١			المكسب المعترف به من المساهمة المحتفظ بها سابقا في شركة تابعة مستحوذ عليها

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١١

- ٤ تجميع الأعمال واستحواذ مساهمات غير مسيطرة والتغيرات في مساهمات الملكية (تابع)
 ١/٤ الاستحواذ المرحلي على أوراسكوم تيليكوم تونس إس آيه (تونيسيانا)

(ب) الشهرة الناتجة من الاستحواذ المرحلي

تم الاعتراف بالشهرة نتيجة للاستحواذ على النحو التالي:

ألف ريال قطري

٢,٤٠٥,٩٥٧
٩٠٧,٣٢٦
٤,٣٦٩,٨٠٢
٧,٦٨٣,٠٨٥
(٣,٦٢٧,٨٩٥)
٤,٠٥٥,١٩٠

تكلفة الاستحواذ
 مساهمة غير مسيطرة
 القيمة العادلة للمساهمة المحتفظ بها سابقا في الشركة المستحوذ عليها
 مجموع فرعي
 يخصم: القيمة العادلة الاحتياطية لصافي الموجودات القابلة للتحديد في تاريخ الاستحواذ
 الشهرة المعترف بها عند الاستحواذ

(ج) التدفقات النقدية من الاستحواذ

ألف ريال قطري

(٢,٤٠٥,٩٥٧)
(٤١,١٣٠)
(٢,٤٤٧,٠٨٧)
٣١٤,٨٠٩
(١٥٧,٢٩٠)
(٢,٢٨٩,٥٦٨)

تكاليف الاستحواذ
 يضاف: المدينون من الشركة المستحوذ عليها
 المقابل المدفوع
 يخصم: النقد المستحوذ عليه من الشركة التابعة
 يضاف: نزع الاعتراف عن النقد المسجل سابقا بموجب طريقة التوحيد التناسبي
 صافي التدفق النقدي الخارج من الاستحواذ

تم إدراج المبالغ التالية في سنة ٢٠١٠ في البيانات المالية الموحدة للمجموعة نتيجة للتوحيد التناسبي لتونيسيا:

٢٠١٠

ألف ريال قطري

٣٥٥,١٨٨
١,٠٦١,٤٩٤
(٦٢٣,٠٠٦)
(١٢,٩٣٧)
٧٨٠,٧٣٩

حصة من بيان المركز المالي للمشروع المشترك:
 موجودات متداولة
 موجودات غير متداولة
 مطلوبات متداولة
 مطلوبات غير متداولة
 القيم الدفترية لصافي الموجودات

٢٠١٠

ألف ريال قطري

١,٢٨٦,٥٨٨
(٢,٢٤٣)
(٧٩٨,٥٨٧)
(٤,٣٣٢)
(١٨٠,٦٠٤)
٣٠٠,٨٢٢

حصة من بيان الدخل للمشروع المشترك:
 الإيرادات
 الدخل (المصاريف) الأخرى
 مصاريف عمومية وإدارية
 تكاليف تمويل
 ضريبة دخل
 ربح السنة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١١

٤ تجميع الأعمال واستحواذ مساهمات غير مسيطرة والتغيرات في مساهمات الملكية (تابع)

٢/٤ صافي استحواذ مساهمات الملكية في شركات تابعة

يمثل هذا الإيضاح مساهمات ملكية إضافية بسيطة في الشركات التابعة التالية:

- الشركة الوطنية للاتصالات الجوالة ش.م.س (الوطنية تيليكوم)
- وي ترايب ليمنت
- وي ترايب آسيا ليمنت

وهي معاملات مع مساهمات غير مسيطرة دون تغيير في السيطرة وتم الاعتراف بها مباشرة في بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد.

٣/٤ استحواذ مساهمات إضافية في شركة تابعة من قبل شركة زميلة

وتمثل الزيادة في حصة شركة زميلة للمجموعة وهي آسيا موبايل هولدنجز برايفت لمتد في شركة تابعة لها. هذه معاملة مع مساهمات غير مسيطرة للشركة الزميلة دون التغيير في السيطرة وبالتالي تم الاعتراف بها في حقوق ملكية الشركة الزميلة. تم الاعتراف مباشرة بحصة المجموعة من هذه المعاملة في بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد.

٤/٤ تحويل المساهمات غير المسيطرة إلى قروض وتسهيلات تحمل فوائد

يمثل هذا الإيضاح المبالغ المستحقة لمساهمي إحدى الشركات التابعة للمجموعة وهي آسيا سيل كوميونيكيشنز العراق والتي تم تصنيفها كقروض وتسهيلات تحمل فوائد بموجب الرسملة التي تمت مؤخرا للشركة بسبب تحويلها إلى شركة مساهمة خاصة (ش.م.خ). تم الاعتراف بهذه المعاملة مباشرة في بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد وتظهر أيضا كقروض وتسهيلات تحمل فوائد (إيضاح ٢٦).

٥/٤ استحواذ مساهمات غير مسيطرة في ستارلينك ذ.م.م

استحوذت المجموعة في ٢٠ ديسمبر ٢٠١٠ حصة إضافية بنسبة ٩% في ستارلينك ذ.م.م ونتيجة لذلك زادت المجموعة حصتها في تلك الشركة من ٥١% إلى ٦٠%. تم دفع مقابل نقدي بلغ ٤,٩٤٨ ألف ريال قطري إلى أصحاب المساهمات غير المسيطرة في ستارلينك ذ.م.م. كانت القيمة الدفترية صافي الموجودات مباشرة قبل الاستحواذ الإضافي للحصة تبلغ ١١,٠١٧ ألف ريال قطري وبلغت الحصة من القيمة الدفترية للحقوق الإضافية المشتراة ٩٩٢ ألف ريال قطري. تم الاعتراف بالزيادة في المقابل النقدي فوق القيم الدفترية لصافي الموجودات المستحوذ عليها والبالغة ٣,٩٥٦ ألف ريال قطري في بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد تحت بند الأرباح المدورة.

٦/٤ التغيير في مساهمة الملكية في الشركة العمانية القطرية للاتصالات (نورس)

قامت المجموعة في سنة ٢٠١٠ بعرض ١٥% من مساهمتها في نورس والتي تمتلكها من خلال تي دي سي - كيوتل الشرق الأوسط وشمال أفريقيا إنفستكوم ش.م.ب (مينا) كجزء من الطرح للاكتتاب العام المبدئي لأسهم نورس في سوق مسقط للأوراق المالية في نوفمبر ٢٠١٠. بلغت متحصلات الاكتتاب العام المستلمة من قبل المجموعة ٦٢٤,٧٧٧ ألف ريال وكانت قيمة صافي الموجودات التي تمثل الأسهم المعروضة من قبل المجموعة في الإصدار العام تبلغ ١٩٢,٩٩٦ ألف ريال قطري.

استحوذت المجموعة أيضا على حصة فعالة بنسبة ١٤.٤% في نورس من المساهم غير المسيطر في مينا وفقا لاتفاقية قائمة بمقابل نقدي بلغ ٦٠,٩٩٥ ألف ريال قطري. قيمة صافي الموجودات المستحوذ عليها من المساهمة غير المسيطرة بلغت ١٨٦,٠٥٧ ألف ريال قطري.

الأثر الصافي للمعاملات المذكورة أعلاه كان صافي استبعاد لنسبة ٠.٦% من الحصة الفعالة للمجموعة في نورس والتي نتج عنها تغيير في المساهمات غير المسيطرة بلغ ٦,٩٣٩ ألف ريال قطري ومبلغ تراكمي بلغ ٥٥٦,٨٤٣ ألف ريال قطري وهو الفرق بين المبلغ الذي تم تعديل المساهمات غير المسيطرة إليه وصافي المقابل المستلم، تم الاعتراف بهذا الأثر في بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد تحت بند الأرباح المدورة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١١

٤ تجميع الأعمال واستحواذ مساهمات غير مسيطرة والتغيرات في مساهمات الملكية (تابع)

٧/٤ التغير في مساهمة الملكية في الوطنية فلسطين للاتصالات الجوال المحدودة ش.م.ف (الوطنية)

ساهمت المجموعة في سنة ٢٠١٠ بمبلغ ١٠٢,٣٢٩ ألف ريال قطري من أجل زيادة رأس مال الوطنية فلسطين. إضافة إلى أن الوطنية عرضت من خلال الاكتتاب العام المبني أسهما جديدة تعادل ١٥% من رأس مالها المصرح وتبع ذلك إدراجها في بورصة فلسطين. أدت المعاملة إلى نقص المساهمة الفعالة للمجموعة في الوطنية فلسطين من ٢٩.٩% إلى ٢٥.٤% دون فقدان السيطرة على الوطنية فلسطين. ونتيجة لذلك اعترفت المجموعة بمبلغ ٢٣,٣٣٩ ألف ريال قطري كجزء من الأرباح المدورة في بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد.

٨/٤ التغير في مساهمة الملكية في وي ترايب المحدودة

تم إصدار أسهم إضافية من قبل وي ترايب المحدودة خلال السنة ولم يكن مكتنبا عليه بشكل تناسبي من قبل المساهمات غير المسيطرة لوي ترايب المحدودة. أدى ذلك إلى زيادة في مساهمة المجموعة إلى ٨٦.١%. نتيجة لذلك اعترفت المجموعة بمبلغ ٣٦,٢٢٢ ألف ريال قطري في الأرباح المدورة وذلك يمثل التعديل ليعكس التغيرات في المساهمة في الشركة التابعة مقابل المبلغ المدرج تحت مساهمات غير مسيطرة.

٥ الإيرادات

٢٠١٠	٢٠١١
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري
٢٦,٧١٦,٣٧٣	٣١,١٩٩,٨٨٨
٤٢٠,٣٢٧	٣٤٢,٩٦٦
١٠٠,٩٩٩	١٩٥,٢٢٦
١٣٨,٨٨٣	٢٧,٢٦٦
٢٧,٣٧٦,٥٨٢	٣١,٧٦٥,٣٤٦

إيرادات من تقديم خدمات
مبيعات معدات اتصالات
إيرادات من استعمال الموجودات من قبل آخرين
إيرادات إنشاء شبكة (إيضاح ١٥)

٦ مصروفات تشغيلية

٢٠١٠	٢٠١١
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري
٢,٨٥٣,٣٢٧	3,216,707
١,٨٥٧,٨٤٨	١,٩٨٩,٨٤٥
١,٣٣٧,٤٧١	١,٦٥٥,١٣٣
٩٣٦,٩٦٩	١,١١١,٦٠١
٩٥٥,٩٩٤	١,٢٢٦,٣٤٠
٦٤٧,٤٩٧	٧٠٨,١٤٠
١٣٨,٨٨٣	٢٧,٢٦٦
٦,٦٥٨	٢٣,٣٥٢
٨,٧٣٤,٦٤٧	٩,٩٥٨,٣٨٤

مدفوعات ورسوم الاتصالات الخارجية
رسوم للسلطات التنظيمية وأخرى
إيجار وخدمات
عمليات وإصلاحات الشبكة
تكاليف المعدات المباعة والخدمات الأخرى
إصلاحات وصيانة
تكاليف إنشاء شبكة (إيضاح ١٥)
مخصص للبضاعة القديمة وبطيئة الحركة (إيضاح ٢٠)

٧ مصروفات البيع والعمومية والإدارية

٢٠١٠	٢٠١١
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري
٢,٧٨٤,٣٣٦	٣,١٦٤,٤٠٨
١,١٧٢,٤٩٧	١,١٥٩,٩٧٦
٣٢٩,٣٧٧	٣٣٣,٣٤٨
٨٢٤,٧٣٩	١,١٦٦,٨٦٢
١٩٩,٣٦٤	٢٤٧,٧٠٦
٧٣٧,٢٥٧	٨٨٦,٨٤٧
٦,٠٤٧,٥٧٠	٦,٩٥٩,١٤٧

رواتب الموظفين والتكاليف ذات الصلة
مصروفات تسويق ورعاية
أتعاب قانونية ومهنية
عمولات البطاقات
مخصص لانخفاض قيمة المدينون (إيضاح ٢١)
مصروفات أخرى

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١١

٨ الإهلاك والإطفاء

٢٠١٠	٢٠١١
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري
٤,٦٩٦,٤٠٩	٥,٢٢٤,٦٧٨
١,٦٢١,٠٠٧	١,٧٩٠,٠٢٦
<u>٦,٣١٧,٤١٦</u>	<u>٧,٠١٤,٧٠٤</u>

 استهلاك (إيضاح ١٣)
 إطفاء موجودات غير ملموسة (إيضاح ١٤)

٩ تكاليف التمويل - بالصافي

٢٠١٠	٢٠١١
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري
٢,٢٠٢,٨٤٤	٢,٣٩١,٩٤٥
١٥٢,٦٣٢	١٥٠,٧٦١
١١,٢٢٣	١٤,٩٤٢
(١٠٧)	(٦٨٤)
<u>٢,٣٦٦,٥٩٢</u>	<u>٢,٥٥٦,٩٦٤</u>
(٥٦٢,٢٠٥)	(٦٥٤,٦٤٩)
<u>١,٨٠٤,٣٨٧</u>	<u>١,٩٠٢,٣١٥</u>

 مصروفات فوائد
 إطفاء تكاليف تمويل مؤجلة (إيضاح ٢٦)
 مصروفات تمويل أخرى
 تحويل جزء غير فعال من تحوطات التدفق النقدي (إيضاح ٢٥)

يخصم : دخل فوائد

١٠ الدخل (المصرفات) الأخرى - بالصافي

٢٠١٠	٢٠١١
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري
١٥٢,٣٨٠	(٧٢,٦٣٦)
٤٠,٥١٦	١,٥٦٨
٢٦,٠٢٤	٢٦,٥٢٠
٢٥,٧٦٧	٤١,٧٩٨
١٧,٠٢٣	١٦,٦٢٠
(١٧٩,١٢٢)	٢٣,٢٩٥
<u>575,023</u>	<u>٣٤,٠٣١</u>
<u>٦٥٧,٦١١</u>	<u>٧١,١٩٦</u>

 (خسارة) // ربح من تحويل عملات أجنبية (صافي)
 ربح من استبعاد استثمارات متاحة للبيع
 ربح من استبعاد آلات ومعدات
 دخل أرباح موزعة
 دخل إيجار مبني
 تغير القيمة العادلة لمشتقات - صافي
 بنود دخل متنوعة (إيضاح ١١)

١١ الامتيازات والرسوم الصناعية

٢٠١٠	٢٠١١
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري
١١٠,٩٥٤	١١٩,٩٠٤
١٥٦,١٩١	١٤٩,٩٢١
٥٣,٦٧٠	٤٢,٤١٣
<u>٣٢٠,٨١٥</u>	<u>٣١٢,٢٣٨</u>

 رسوم امتياز لحكومة سلطنة عمان
 رسوم صناعية واتصالات
 رسوم قانونية أخرى

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١١

١١ الامتيازات والرسوم الصناعية (تابع)

رسوم الامتياز

بموجب القانون رقم (٦) لسنة ٢٠٠٢ الذي أصبح ساري المفعول من ١ يناير ٢٠٠٥ تلتزم كيوتل بدفع رسوم امتياز لحكومة دولة قطر مقابل الحقوق الحصرية لتقديم خدمات الاتصالات في دولة قطر. تحتسب رسوم الامتياز المستحقة الدفع على أساس ٢٥٪ من الأرباح المنسوبة إلى مساهمي الشركة الأم. وبموجب قانون الاتصالات رقم ٣٤ لسنة ٢٠٠٦ الصادر في ٦ نوفمبر ٢٠٠٦ يتم التوقف عن دفع رسوم الامتياز إلى حكومة دولة قطر من التاريخ الذي يبدأ فيه مشغل آخر مرخص أعمال اتصالات في قطر.

لقد اعتبرت المجموعة أن مشغلاً آخر مرخصاً بموجب القانون قد بدأ عملياته التجارية في ١ مارس ٢٠٠٩، عندما قام المشغل الآخر بفتح شبكاته للاتصالات في اتجاهين، وذلك يتفق عموماً مع متطلبات أحكام الرخصة الممنوحة لكيوتل من قبل مجلس الاتصالات وتكنولوجيا المعلومات وأوقفت دفع رسوم الامتياز من ذلك التاريخ. ولكن وفقاً للرسوم الصادر من الحكومة يتم إيقاف دفع رسوم الامتياز المستحقة للحكومة القطرية اعتباراً من ٧ أكتوبر ٢٠٠٧، واستبدلت برسوم اتصالات صناعية قدرها ١٢.٥٪ من الأرباح ورسوم ترخيص بنسبة ١٪ على الإيرادات النظامية الناتجة من عمليات المجموعة في قطر. لقد نتج عن هذا استعادة مصروفات بمبلغ ٥٥٤ مليون ريال قطري سبق إدراجها تحت دخل (مصاريف) أخرى بالصافي (إيضاح ١٠) خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠. تم خلال السنة سداد رسوم الامتياز المستحقة لدولة قطر.

وبموجب اتفاقية الرخصة الممنوحة للشركة العمانية القطرية للاتصالات ش.م.ع.م لتشغيل خدمات الاتصالات في سلطنة عمان، تدفع الشركة رسوم امتياز لحكومة سلطنة عمان اعتباراً من مارس ٢٠٠٥. تحتسب رسوم الامتياز المستحقة الدفع على أساس ٧٪ من صافي المصادر المحددة مسبقاً لإيرادات ومصروفات التشغيل.

رسوم صناعية

وفقاً لقرار وزير الاقتصاد والمالية في دولة قطر الصادر في ٢٠١٠، قامت المجموعة اعتباراً من ٧ أكتوبر ٢٠٠٧ باحتساب مخصص كرسوم صناعية بنسبة ١٢.٥٪ من الأرباح المحققة من عمليات المجموعة في قطر.

رسوم قانونية أخرى

تم إدراج المساهمة في مؤسسة الكويت للتقدم العلمي وضريبة دعم العمالة الوطنية والزكاة تحت بند رسوم قانونية أخرى.

١٢ العائد الأساسي والمخفف للسهم

يحتسب العائد الأساسي للسهم بتقسيم ربح السنة المنسوب للمساهمين في الشركة الأم على المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة خلال السنة.

لا توجد أسهم يحتمل أن تكون مخففة أصدرت في أي وقت خلال السنة، وبالتالي فإن العائد المخفف للسهم يعادل العائد الأساسي للسهم.

٢٠١٠	٢٠١١	
٢,٨٨٧,٨٤٣	٢,٦٠٥,٥٥٠	ربح السنة المنسوب للمساهمين في الشركة الأم (ألف ريال قطري)
١٧٦,٠٠٠	١٧٦,٠٠٠	المتوسط المرجح لعدد الأسهم (بالآلاف)
١٦.٤١	١٤.٨٠	العائد الأساسي والمخفف للسهم (بالريال القطري)

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١١

١٢ العائد الأساسي والمخفف للسهم (تابع)

تم احتساب المتوسط المرجح لعدد الأسهم على النحو التالي:

٢٠١٠	٢٠١١	
١٤٦,٦٦٧	١٤٦,٦٦٧	الأسهم المؤهلة في ١ يناير (بالآلاف)
٢٩,٣٣٣	٢٩,٣٣٣	أثر إصدار الأسهم المجانية (بالآلاف)
<u>١٧٦,٠٠٠</u>	<u>١٧٦,٠٠٠</u>	إجمالي العدد القائم للأسهم (بالآلاف)

خلال الفترة الحالية قامت المجموعة بإصدار أسهم مجانية وبناء على ذلك فقد تم تعديل العائدات السابقة على السهم الصادر عنها التقرير المالي. لو لم يتم وضع اعتبار لأثر الأسهم المجانية المصدرة خلال الفترة على العائدات على السهم للفترة السابقة لكان العائد الأساسي للسهم بمبلغ ١٩.٦٩ ريال قطري للسهم للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١١

١٣ العقارات والآلات والمعدات

المجموع ألف ريال قطري	أعمال رأسمالية قيد التنفيذ ألف ريال قطري	أجهزة مشتركة ومعدات أخرى ألف ريال قطري	موجودات بدلات وشبكات ألف ريال قطري	أراضي ومباني ألف ريال قطري	التكلفة
٤٩,٥٤٦,٦٢٩	٤,٣٤٩,٧٧٥	٤,٢١٥,٤٥٥	35,332,101	٥,٦٤٩,٢٩٨	في ١ يناير ٢٠١٠
٦,٩٤١,٧٧٥	٥,٨٤١,٢٥٢	٦١,٨٩٢	١,٠٢٤,٢٢٢	١٤,٤٠٩	إضافات
-	(٦,٦٨٤,٨٣٠)	٤٧٤,٢٤٩	٥,٦٢٨,٩٢٦	٥٨١,٦٥٥	تحويل
(٢,٥٦٤,٦٩٩)	(٧٠٠)	(٨١,٥١٩)	(٢,٤٥٣,٧١٩)	(٢٨,٧٦١)	استبعاد
٣٠,٦٨٦	-	١,١١٥	٢٩,٥٧١	-	إعادة تصنيف
٧٩١,١٩٢	١١٧,٥٧٠	٣,٦١٧	٤٨٤,٩٦٧	١٨٥,٠٣٨	تعديل سعر الصرف
٥٤,٧٤٥,٥٨٣	٣,٦٢٣,٠٦٧	٤,٦٧٤,٨٠٩	٤٠,٠٤٦,٠٦٨	٦,٤٠١,٦٣٩	في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠
(١,٣٤٤,٨٦٤)	(١٢٦,٦٩٦)	(١١٢,٩١٤)	(١,١٠٥,٢٥٤)	-	نزاع الاعتراف عن مشروع مشترك
٢,٦٨٩,٧٢٨	٢٥٣,٣٩٣	٢٢٥,٨٢٨	٢,٢١٠,٥٠٧	-	استحواذ على شركة تابعة (إيضاح ١/٤)
٦,٥٧٤,٨٥٧	٥,٥٤٣,٢٩٣	١٠٨,٧٤٠	٨٩٨,٣٨٣	٢٤,٤٤١	إضافات
(١,٢١٩,١٢٧)	(١٧٤)	٤٣٨,٦٦٤	٤,٤٩٨,٠٣٠	٣٢٧,٢٦٢	تحويل
(١,٣٤٥,٣٨١)	١٦٢,٣٢٢	(١٠٨,٦٢٣)	(١,٠٦٣,١٤٩)	(٤٧,١٨١)	استبعاد
(٣٦٣,٨٤٠)	(٣٨,٠٩٠)	(٥٤٧,٥٤٢)	(١,٢٥٧,٢٦٦)	٢٩٧,١٠٥	إعادة تصنيف
٥٩,٧٣٦,٩٥٦	٤,١٥٣,١٥٩	٤,٦٥٨,٧٣٣	٤٣,٩٦٩,٤٧٦	٦,٩٥٥,٥٨٨	تعديل سعر الصرف
					في ٣١ ديسمبر ٢٠١١
١٩,٧٨٠,١١٤	-	٢,٧٢١,٩٩١	١٥,٠٤٨,١٧٣	٢,٠٠٩,٩٥٠	الإهلاك:
٤,٦٩٦,٤٠٩	-	٥٣٧,٥٤٠	٣,٧٢٥,٨٠٥	٤٣٣,٠٦٤	في ١ يناير ٢٠١٠
(٢,٠٢٦,١٧٩)	-	(٧٣,٥٩٣)	(١,٩٢٣,٨٣٦)	(٢٨,٧٥٠)	محتسب خلال السنة
١٦,٥٢٤	-	٥٩٧	١٥,٩٢٧	-	متعلق باستبعاد
١٠٥,٧٣١	-	٥٩,٧٧٦	(٥,٩٧٢)	٥١,٩٢٧	إعادة تصنيف
					تعديل سعر الصرف
٢٢,٥٧٢,٥٩٩	-	٣,٢٤٦,٣١١	١٦,٨٦٠,٠٩٧	٢,٤٦٦,١٩١	في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠
(٧٠٢,٠٧٨)	-	(٨٠,٥٥٦)	(٦٢١,٥٢٢)	-	نزاع اعتراف عن مشروع مشترك
١,٤٠٤,١٥٧	-	١٦١,١١٢	١,٢٤٣,٠٤٥	-	استحواذ على شركة تابعة (إيضاح ١/٤)
٥,٢٢٤,٦٧٨	-	٥٤٨,٥٠١	٤,١٨٢,٨٥٧	٤٩٣,٣٢٠	محتسب خلال السنة
(٨٩١,٨٦٩)	-	(١٠٣,٧٧٠)	(٧٤١,٢٥٧)	(٤٦,٨٤٢)	متعلق باستبعاد
(٦٩٧,٧١٠)	-	(٣٣٣,٥٩٩)	(٤٩٣,٣٦٦)	١٢٩,٢٥٥	إعادة تصنيف
(٢٣٧,٩١٩)	-	(٢٢,٩٠٦)	(١٨٤,١٢٤)	(٣٠,٨٨٩)	تعديلات سعر الصرف
٢٦,٦٧١,٨٥٨	-	٣,٤١٥,٠٩٣	٢٠,٢٤٥,٧٣٠	٣,٠١١,٠٣٥	في ٣١ ديسمبر ٢٠١١
					القيمة الدفترية
٣٣,٠٦٥,٠٩٨	٤,١٥٣,١٥٩	١,٢٤٣,٦٤٠	٢٣,٧٢٣,٧٤٦	٣,٩٤٤,٥٥٣	في ٣١ ديسمبر ٢٠١١
٣٢,١٧٢,٩٨٤	٣,٦٢٣,٠٦٧	١,٤٢٨,٤٩٨	٢٣,١٨٥,٩٧١	٣,٩٣٥,٤٤٨	في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

إيضاحات

(١) تتضمن الأعمال الرأسمالية قيد التنفيذ تكاليف اقتراض مؤهلة تمت رسملتها خلال السنة بمبلغ ١,١٧٨ ألف ريال قطري (٢٠١٠: ٧,٥٧٣ ألف ريال قطري).

(٢) إن العقارات والآلات والمعدات الخاصة بالشركات التابعة الوطنية تيلكوم الجزائر والوطنية تيلكوم المالديف ليمتد و شركة الاتصالات الوطنية الفلسطينية للهاتف النقال المساهمة العامة وتبلغ قيمتها ٣,٢٢٦,٢٦٦ ألف ريال قطري (٢٠١٠ - ٣,٣٢٢,١٧٨ ألف ريال قطري) مرهونة لضمان قروض بنكية (إيضاح ٢٦).

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

١٤ الموجودات غير الملموسة

الإجمالي ألف ريال قطري	موجودات غير ملموسة أخرى ألف ريال قطري	موجودات غير ملموسة للامتياز ألف ريال قطري	العلامات التجارية/ الأسماء التجارية ألف ريال قطري	عقود عملاء وعلاقات عملاء ذات صلة ألف ريال قطري	الشهرة ألف ريال قطري	تكاليف الترخيص ألف ريال قطري	
٣٩,٥٢٣,٧٤٩	٢٨٣,١٨٧	٦٣٦,٤٩٦	٣,٤٣٤,٩٩٣	٨٩٣,٥٥١	١٠,٥٦٧,٥٠٠	٢٣,٧٠٨,٠٢٢	التكلفة:
١٩٣,٨٤٣	٢٠,٨٩٠	١٣٩,٠٥٩	٣٣,٨٩٤	-	-	-	في ١ يناير ٢٠١٠
(٣٠,٦٨٦)	١٢,٣٩٩	(٤٣,٠٨٥)	-	-	-	-	إضافات
٦٨٧,١٣١	٢,١٩٨	٢,٤١٨	١٢٤,٠٣٦	٣٦,٣٦٦	٣٠٢,٢٤٧	٢١٩,٨٦٦	إعادة تصنيف
٤٠,٣٧٤,٠٣٧	٣١٨,٦٧٤	٧٣٤,٨٨٨	٣,٥٩٢,٩٢٣	٩٢٩,٩١٧	١٠,٨٦٩,٧٤٧	٢٣,٩٢٧,٨٨٨	تعديل سعر الصرف
(٣,٢٤٧,٣١١)	(٢,١٥٧)	-	(١٠٣,٠١٦)	(١٠٣,٠١٦)	(١,٥٩٤,٦٩٧)	(١,٤٤٤,٤٢٥)	نزع الاعتراف عن مشروع مشترك
٦,٨٦٤,٤٣٥	٤,٣١٣	-	٢٠٣,٨٨٤	١٥٦,١٤٨	٤,٠٥٥,١٩٠	٢,٤٤٤,٩٠٠	استحواذ على شركة تابعة (١/٤)
٣٠٢,٧١٣	١٢٢,٩٤٦	٢٧,٠٨١	١,١٦٢	-	-	١٥١,٥٢٤	إضافات
١,٣٤٥,٣٨١	١,٤٨٤,٤٦٧	٣٢,٨٨٤	-	-	-	(١٧١,٩٧٠)	إعادة تصنيف
(٣٦٤,٠٦٧)	(٣٣,٤٢٣)	(٤٣٨)	(٢٢,٦١٣)	(١٢,٧٠٩)	(٢١٢,١٢٥)	(٨٢,٧٥٩)	تعديلات سعر الصرف
٤٥,٢٧٥,١٨٨	١,٨٩٤,٨٢٠	٧٩٤,٤١٥	٣,٦٧٢,٣٤٠	٩٧٠,٣٤٠	١٣,١١٨,١١٥	٢٤,٨٢٥,١٥٨	في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

١٤ الموجودات غير الملموسة (تابع)

العقود عملاء وعلاقات عملاء	العلامات التجارية/ الأسماء التجارية	موجودات غير ملموسة للامتياز	موجودات غير ملموسة أخرى	التكاليف الترخيص	الشنهرة	ذات صلة	الشنهرة	التكاليف الترخيص	الإطفاء وانخفاض القيمة:
ألف	ألف	ألف	ألف	ألف	ألف	ألف	ألف	ألف	
ريال قطري	ريال قطري	ريال قطري	ريال قطري	ريال قطري	ريال قطري	ريال قطري	ريال قطري	ريال قطري	
٦١٩,٤٦١	٤٣٠,٩٤٥	١٨٢,١٦٤	٢٤١,٣٢٢	٣,٤٩٧,٦٢٩	٤٤٨,١٧٦	١٨٨,٧٧٨	-	١,١٤٢,٠٠٢	في ١ يناير ٢٠١٠
١٨٨,٧٧٨	٢١١,١٧٣	٧١,٢٥٨	٧,٧٩٦	-	-	-	-	٣٦,٢٥١	إطفاء خلال السنة
-	-	-	-	-	-	-	-	-	انخفاض قيمة خلال السنة
-	-	(٢٨,٩٢٣)	١٢,٣٩٩	-	-	-	-	-	إعادة تصنيف
١٨,٩١٨	٢٤,٦٤٩	٢٠,٥٦٤	١,٤٣٤	(٣٢,٠٨٥)	٩٤٣	-	-	-	تعديلات سعر صرف
٨٢٧,١٥٧	٦٦٦,٧٦٧	٢٤٥,٠٦٣	٢٦٢,٩٥١	٤,٦٤٣,٧٩٧	٤٤٩,١١٩	٨٢٧,١٥٧	-	٤,٦٤٣,٧٩٧	في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠
(٧٨,٣١٢)	(٤٨,٩٣٩)	-	(٣٢٧)	(٦٩٧,٧٨٠)	-	(٧٨,٣١٢)	-	(٦٩٧,٧٨٠)	نزع الاعتراف عن مشروع مشترك
-	-	-	٦٥٤	-	-	-	-	-	استحواذ على شركة تابعة (١/٤)
٧٧,٥١٨	٣٣٧,٢٦٣	٧٦,٢٠٦	١٧٤,٢٢٠	١,١٢٤,٨١٩	-	٧٧,٥١٨	-	١,١٢٤,٨١٩	إطفاء خلال السنة
-	-	-	٦٦٢,٦٦٥	٣٥,٠٤٥	-	-	-	٣٥,٠٤٥	إعادة تصنيف
(١٠,٥٠١)	(٦,١١١)	(٦٨٢)	(٣١,٣٠٧)	(١٢٠,٦٨٨)	(٥٤,٤٨٦)	(١٠,٥٠١)	-	(١٢٠,٦٨٨)	تعديلات سعر صرف
٨١٥,٨٦٢	٩٤٨,٩٨٠	٣٢٠,٥٨٧	١,٠٦٨,٨٥٦	٤,٩٨٥,١٩٣	٣٩٤,٦٣٣	٨١٥,٨٦٢	-	٤,٩٨٥,١٩٣	في ٣١ ديسمبر ٢٠١١
١٠٤,٤٧٨	٢,٧٢٣,٣٦٠	٤٧٣,٨٢٨	٨٢٥,٩٦٤	١٩,٨٣٩,٩٦٥	١٢,٧٢٣,٤٨٢	١٠٤,٤٧٨	-	١٩,٨٣٩,٩٦٥	صافي القيمة الدفترية:
١٠٢,٧٦٠	٢,٩٢٦,١٥٦	٤٨٩,٨٢٥	٥٥,٧٢٣	١٩,٢٨٤,٠٩١	١٠,٤٢٠,٦٢٨	١٠٢,٧٦٠	-	١٩,٢٨٤,٠٩١	في ٣١ ديسمبر ٢٠١١
١٢,٧٢٣,٤٨٢	٢,٧٢٣,٣٦٠	٤٧٣,٨٢٨	٨٢٥,٩٦٤	١٩,٨٣٩,٩٦٥	١٢,٧٢٣,٤٨٢	١٠٤,٤٧٨	-	١٩,٨٣٩,٩٦٥	في ٣١ ديسمبر ٢٠١١
١٠,٤٢٠,٦٢٨	٢,٩٢٦,١٥٦	٤٨٩,٨٢٥	٥٥,٧٢٣	١٩,٢٨٤,٠٩١	١٠,٤٢٠,٦٢٨	١٠٢,٧٦٠	-	١٩,٢٨٤,٠٩١	في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

إيضاح:

قامت المجموعة بتسجيل انخفاض في القيمة على تكاليف الترخيص البالغة ٣٦,٢٥١ ألف ريال قطري خلال سنة ٢٠١٠ بناء على تقييم الإدارة للموجودات المتعلقة بها.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

١٥ اتفاقية البناء والتشغيل والتحويل

في ٩ يناير ٢٠٠٢ وقعت شركة تابعة للمجموعة وهي شركة الاتصالات العامة اتفاقية بناء وتشغيل وتحويل مع شركة اتصالات السعودية لتقديم خدمات شبكة راديو رقمية بناء على تقنية (IDEN) ("المشروع") للقطاعين العام والخاص في المملكة العربية السعودية. تشمل الخدمات المقدمة خدمات اتصال وخدمات بيانات وخدمات رقابة وخدمات اختيارية أخرى. فيما يلي السمات الأساسية لاتفاقية البناء والتشغيل والتحويل:

- (أ) تسري اتفاقية البناء والتشغيل والتحويل لمدة ١٥ سنة من ٢٠٠٥ إلى ٢٠٢٠ وهي قابلة للإنهاء كما تم شرحه في الفقرة (و) أذناه والتجديد وفقاً لشروط الاتفاقية.
- (ب) تكون شركة الاتصالات العامة مسؤولة عن المشروع (ويشمل إكمال كل مرحلة من مراحل المشروع) وبناء وصيانة الشبكة خلال مدة الاتفاقية. تكون شركة الاتصالات العامة ملزمة بدفع غرامات أداء لشركة اتصالات السعودية في حالة أي فشل من قبل شركة الاتصالات العامة بالالتزام بمتطلبات أداء الشبكة.
- (ج) تخضع الأسعار التي تحصلها شركة الاتصالات العامة من المستخدمين لنظم شركة اتصالات السعودية.
- (د) في نهاية مدة الاتفاقية تقوم شركة الاتصالات العامة بتحويل الشبكة إلى اتصالات السعودية بالقيمة السوقية العادلة بناء على تقييم مستقل. تحول الشبكة في حالة تسمح باستخدامها لمدة ٥ سنوات قادمة على الأقل.
- (هـ) تدفع شركة الاتصالات العامة لاتصالات السعودية رسوم إيرادات، وإيجارات الموقع، ورسوم تشغيل المعدات، ورسوم ترخيص الربط خلال مدة اتفاقية البناء والتشغيل والتحويل. يمكن أن تعدل الرسوم من قبل اتصالات السعودية إذا ألغى نظام سوق الاتصالات في المملكة العربية السعودية بحيث تكون اتصالات السعودية مجبرة على أن تقدم الخدمات أو الحقوق أو الاتصال أو الرخص من نوع أو طبيعة مماثلة لأطراف أخرى. في هذه الحالة سوف تعكس المدفوعات المعدلة أسعار السوق للخدمات والحقوق أو الاتصالات أو الرخص من النوع أو الطبيعة المماثلة (وعند تقدير أسعار السوق تلك لن يؤخذ في الاعتبار المبالغ المدفوعة في السابق من قبل شركة الاتصالات العامة).
- (و) يجوز إنهاء الاتفاقية من قبل اتصالات السعودية إذا فشلت شركة الاتصالات العامة في أداء التزاماتها، أو إذا أعلن إفلاس أو إعسار شركة الاتصالات العامة أو إذا دخلت في تصفية (باستثناء لأغراض الدمج أو إعادة الهيكلة التي توافق عليها اتصالات السعودية مسبقاً). يجوز إنهاء الاتفاقية من قبل شركة الاتصالات العامة إذا فشلت اتصالات السعودية في أداء التزاماتها أو في حالة حل اتصالات السعودية أو دخولها في تصفية.
- (ز) يجوز أن تعدل الاتفاقية بصورة مكتوبة ويوقع عليها الممثلون المفوضون من قبل شركة اتصالات السعودية وشركة الاتصالات العامة.

يتم إظهار الموجودات بموجب اتفاقية البناء والتشغيل بصورة منفصلة تحت "موجودات امتياز غير ملموسة" (إيضاح ١٤). يتم إطفاء كل بند من بنود موجودات الامتياز غير الملموسة خلال الفترة من تاريخ إضافته حتى ٢٠٢٠ (حيث تنتهي اتفاقية البناء والتشغيل والتحويل في ٢٠٢٠). أدرجت إيرادات وتكاليف إنشاء الشبكة تحت الإيرادات وتكاليف تشغيل أخرى، على التوالي.

في رأي الإدارة أنه ليس على شركة الاتصالات العامة أية التزامات تعاقدية يجب عليها تنفيذها بموجب ترخيصها.

- (١) أن تقوم بصيانة البنية التحتية الأساسية إلى مستوى معين من القابلية للخدمة، أو
- (٢) أن تعيد البنية الأساسية إلى حالة معينة قبل أن تسلمها لشركة اتصالات السعودية بنهاية الاتفاقية. إن تحسينات الشبكة مستقبلاً سوف تساعد في تحويلها إلى اتصالات السعودية كما ذكر في (د) أعلاه.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

١٦ الاستثمار في شركات زميلة

للمجموعة الاستثمارات التالية في شركات زميلة:

الملكية	بلد التسجيل	النشاط الأساسي
٢٠١٠	٢٠١١	مزود خدمة منظم
		لتقديم حلول التكنولوجيا في
		سوق بيانات المؤسسات
		شركة قابضة
		خدمات اتصالات عبر الأقمار
		خدمات اتصالات
		خدمات تقنية معلومات
		نافلينك إنك
		آسيا موبايل هولدنجز المحدودة
		بي تي ملتي ميديا آسيا إندونيسيا
		ليبرتي تيلكومز هولدنجز إنك
		ميزة كيو اس تي بي
٣٨%	٣٨%	الولايات المتحدة
٢٥%	٢٥%	الأمريكية
٢٧%	٢٧%	سنغافورة
٤٠%	٤٠%	إندونيسيا
٢٠%	٢٠%	الفلبين
		قطر

(١) نافلينك إنك، شركة مسجلة في ديلور، وهي شركة تقوم بإدارة تزويد الخدمات وتقديم حلول التكنولوجيا في سوق بيانات المؤسسات.

(٢) في ١ مارس ٢٠٠٧ قامت المجموعة بشراء حصة قدرها ٢٥٪ في آسيا موبايل هولدنجز ليمتد (AMH) وهي الشركة القابضة لحصة أس تي تيلميديا سنغابور في شركة استار هوب ليمتد سنغافورة.

(٣) في ٨ مايو ٢٠٠٨ قامت المجموعة بشراء ٢٧٪ من ليبرتي تيلكومز هولدنجز إنك (LTHI) وهي شركة مساهمة عامة فلبينية تعمل في توفير خدمات الاتصالات في جمهورية الفلبين. وقامت المجموعة بزيادة حصتها إلى ٤٠٪ في ٩ ديسمبر ٢٠٠٨.

(٤) تم شراء حصص في شركة بي تي ملتي ميديا آسيا إندونيسيا من خلال شركة بي تي اندوسات تي بي كيه.

(٥) ميزة كيو اس تي بي ذ.م.م هي شركة ذات مسؤولية محدودة مسجلة في دولة قطر وتعمل في تقديم خدمات الاتصالات والمعلومات.

يلخص الجدول التالي المعلومات المالية عن استثمارات المجموعة في الشركات الزميلة:

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	
		حصة المجموعة من بنود بيان المركز المالي للشركات الزميلة:
		الموجودات المتداولة
		الموجودات غير المتداولة
		المطلوبات المتداولة
		المطلوبات غير المتداولة
		صافي الموجودات
		الشهرة
		القيمة الدفترية للاستثمار
		حصة المجموعة من إيرادات ونتائج الشركات الزميلة:
		الإيرادات
		النتائج
١,٤٧٨,٣٣٩	٥٣٧,٨٠٥	
١,٨٢١,٩٢٩	٢,٤٩٧,١٧٨	
(٨٥٩,١٣٠)	(٨١٠,٩٦٠)	
(١,٥٦٧,٥٠٠)	(١,٨٥٩,٦٤٩)	
٨٧٣,٦٣٨	٣٦٤,٣٧٤	
١,٢٥٢,٦٧٧	١,٢٢٦,٩٦٧	
٢,١٢٦,٣١٥	١,٥٩١,٣٤١	
١,٥٦٣,٩٩٧	١,٧٤٠,٤٤٥	
(١٢٩,٦٣٦)	(٥٦,٨٧٩)	

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

١٧ الاستثمارات المالية المتاحة للبيع

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	
٥٤٥,٨٩٩	٥٦١,٩٩٣	استثمارات أسهم متداولة
٤٠٤,٢٩٦	٦٩٢,١٦١	استثمارات أسهم غير متداولة
١١٧,٢٢٧	١١٩,٦١٢	أوراق دين غير متداولة
٧٩٤,٥٨٤	٨١٦,١٧٣	استثمارات في صناديق
<u>١,٨٦٢,٠٠٦</u>	<u>٢,١٨٩,٩٣٩</u>	

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ أدرجت بعض استثمارات الأسهم غير المتداولة بمبلغ ١٧٣,٥٩٦ ألف ريال قطري (٢٨٧,٥٠٥ ألف ريال قطري في سنة ٢٠١٠) بالتكلفة ناقصاً خسارة الانخفاض نظراً لعدم توفر أسعار سوقية متداولة أو طريقة أخرى لقياس قيمتها العادلة.

خلال السنة سجلت المجموعة خسارة انخفاض بمبلغ ٢٥,٣٩٦ ألف ريال قطري (٩,٩٩٩ ألف ريال قطري في سنة ٢٠١٠) على بعض الاستثمارات المالية المتاحة للبيع. في رأي الإدارة أنه بناء على المعلومات المتوفرة حالياً لا يوجد دليل على انخفاض آخر في قيمة الاستثمارات المالية المتاحة للبيع.

١٨ موجودات غير متداولة أخرى

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	
٣٠٣,٩٥٥	٣٠٧,٧٤٨	إيجار أرض مدفوع مقدماً (١)
٤١٧,٣٤٨	٣٦٣,٠٥٨	سلف طويلة الأجل (٢)
١٤٠,٤٣٧	١٤٠,٣٤١	قروض طويلة الأجل (٣)
١٠٦,١٤٩	٩٩,٠٩١	أخرى (٤)
<u>٩٦٧,٨٨٩</u>	<u>٩١٠,٢٣٨</u>	

إيضاحات

- (١) تمثل الإيجارات المدفوعة مقدماً الجزء طويل الأجل من الإيجارات المدفوعة مقدماً على المواقع والأبراج.
- (٢) تمثل هذه السلف طويل الأجل مبالغ مدفوعة مقدماً لموردين ومقاولين لتوريد أو إنشاء عقارات وآلات ومعدات ومبالغ مدفوعة مقدماً لاستثمارات، والتي سوف يعاد تصنيفها إلى بنود العقارات والآلات والمعدات المتعلقة بها عند إكمال أو استلام الموجودات المشتراة.
- (٣) تمثل القروض طويلة الأجل قروضاً قدمت لأطراف أخرى بغرض الاستثمار في مجال الاتصالات خارج قطر. تحتسب الفوائد على القروض بسعر ليبور زائد هامش ٨٪ ويستحق سدادها خلال خمس سنوات. القروض مضمونة مقابل رهن أسهم شركات الاتصالات المستثمر فيها.
- (٤) تتضمن أخرى مبلغ ٤١,٤٣٥ ألف ريال قطري (٤٥,٠٩٧ ألف ريال قطري في سنة ٢٠١٠) يتعلق بجزء طويل الأجل من المساهمة في صندوق التقاعد المدفوعة مقدماً (إيضاح ٢٧).

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

١٩ ضريبة الدخل

تمثل ضريبة الدخل مبالغ الضريبة التي تعترف بها الشركات التابعة. المكونات الرئيسية لمصروفات ضريبة الدخل للسنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ و ٢٠١٠ هي:

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	
٥١٩,٥٥٨	٨٠٠,٨٥٦	ضريبة الدخل الحالية:
-	(١,٠٤٢)	مصروفات ضريبة الدخل الحالية
		تعديلات تتعلق بضريبة الدخل عن سنوات سابقة
٢٥,٩٩٢	١١١,١٨٢	ضريبة الدخل المؤجلة:
٥٤٥,٥٥٠	٩١٠,٩٩٦	متعلقة بنشوء وعكس الفروق المؤقتة
		ضريبة الدخل المدرجة في بيان الدخل الموحد

لا تخضع الشركة لضريبة الدخل في دولة قطر. تتراوح معدلات الضريبة المطبقة على الشركات التابعة الخاضعة للضريبة من ١٠٪ إلى ٣٥٪ (١٠٪ إلى ٣٥٪ في عام ٢٠١٠). لغرض تحديد النتائج الضريبية للسنة، تم تعديل الربح المحاسبي للشركات للأغراض الضريبية. يشمل التعديل للأغراض الضريبية بنود مصروفات وإيرادات. تتم التعديلات على أساس الفهم الحالي للقوانين واللوائح والممارسات والسلطات الضريبية التي تخضع لها كل شركة تابعة. بالنظر إلى أن عمليات المجموعة تخضع لسلطات ولوائح ضريبة مختلفة، ليس عملياً تقديم مقارنة بين الأرباح المحاسبية والضريبية مع تفاصيل المعدلات الضريبية السارية المفعول. نتيجة لذلك تشمل المقارنة البنود الرئيسية الواضحة.

فيما يلي تسوية بين مصروفات الضريبة وناتج الربح المحاسبي مضروباً في معدل الضريبة على المجموعة:

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	
٤,٦٣٣,٤٧٢	٦,٨٥٤,١٩٠	الربح المحاسبي الموحد قبل الضريبة
(١,٨٠٤,٧٦٠)	(٢,٥٥٢,٧٤٧)	الشركة وشركاتها التابعة غير الخاضعة لضريبة الدخل على الشركات
٢,٨٢٨,٧١٢	٤,٣٠١,٤٤٣	الربح المحاسبي للشركات التابعة والزميلة الخاضعة لضريبة الدخل على الشركات
٨,٣٤٠	٦١,٠٢٧	يضاف:
٦٧٧,٦٦١	٦٢,٥٦٩	مخصصات ومبالغ مستحقة الدفع وفروق مؤقتة أخرى
		مصروفات وإيرادات غير خاضعة لضريبة دخل الشركات
(٩٠٨,٦٤٣)	(٤١٤,٤٤٢)	يخصم:
(٨٠,٥٥٤)	(٢٧٤,٤٢٢)	صافي الإهلاك
٢,٥٢٥,٥١٦	٣,٧٣٦,١٧٥	خسائر ضريبية غير مستغلة
٥١٩,٥٥٨	٨٠٠,٨٥٦	الربح الضريبي للشركات التابعة والزميلة الخاضعة لضريبة الدخل على الشركات
		ضريبة الدخل الحالية بمعدل ضريبة الدخل الساري بنسبة ٢١٪ (٢١٪ في سنة ٢٠١٠)

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

١٩ ضريبة الدخل (تابع)

بيان الدخل الموحد		بيان المركز المالي الموحد		
٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠١١	
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	
(٢٥٦,٢٥٠)	(٩٨,٠٨١)	(٩٢٦,٨٠١)	(١,٠٠٩,٣٨٩)	إهلاك معجل لأغراض الضريبة
١٦٦,١٩٨	(٧٣,٢٠٤)	٤٦٥,٢٤٤	٣٩٢,٠٤١	الخسارة المتاحة للخصم مقابل إيرادات الضريبة المستقبلية
(٢٢,١٥٠)	١٤,٣٩٢	٣٢,٠٠٦	٥٩,١٣٩	مخصصات ومبالغ مستحقة الدفع وفروق مؤقتة أخرى
٨٦,٢١٠	٤٥,٧١١	(٨٤٤,٢٣٨)	(٧٩٢,٨٦٤)	نشوء ضريبة مؤجلة عند توزيع سعر الشراء
<u>(٢٥,٩٩٢)</u>	<u>(١١١,١٨٢)</u>			مصروف/ (إيراد) ضريبة مؤجلة
		<u>(١,٢٧٣,٧٨٩)</u>	<u>(١,٣٥١,٠٧٣)</u>	صافي مطلوبات الضريبة المؤجلة

تظهر كالتالي في بيان المركز المالي الموحد:

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	
٣٥٧,٩٩٨	٢٨٦,٧٧٦	موجودات الضريبة المؤجلة
<u>(١,٦٣١,٧٨٧)</u>	<u>(١,٦٣٧,٨٤٩)</u>	مطلوبات الضريبة المؤجلة
<u>(١,٢٧٣,٧٨٩)</u>	<u>(١,٣٥١,٠٧٣)</u>	

تسوية مطلوبات الضريبة المؤجلة - بالصافي:

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	
١,١٧٨,٠٦٥	١,٢٧٣,٧٨٩	في ١ يناير
-	٢٣,١٢٨	نزع الاعتراف عن مشروع مشترك
-	(٤٦,٢٥٥)	استحواذ على شركات تابعة (١/٤)
٢٥,٩٩٢	١١١,١٨٢	مصروفات الضريبة خلال السنة
(٢,٩٢٤)	١,٩١١	ضريبة على الدخل الشامل الأخر
٧٢,٦٥٦	(١٢,٦٨٢)	تعديل فروق صرف العملات
<u>١,٢٧٣,٧٨٩</u>	<u>١,٣٥١,٠٧٣</u>	في ٣١ ديسمبر

موجودات ضريبة مؤجلة غير معترف بها

في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ لم يتم الاعتراف بموجودات ضريبة مؤجلة بمبلغ ٣٢,٧٧٤ ألف ريال قطري (٢٢,٥٧٧ ألف ريال قطري في عام ٢٠١٠) عن فروق مؤقتة بمبلغ ١٤٣,١٩٥ ألف ريال قطري (٩٤,٠٧١ ألف ريال قطري في عام ٢٠١٠) متعلق باستثمارات في شركة تابعة لأن الشركات التابعة لم تتمكن من إجراء تخمين بقدر معقول من اليقين عن إمكانية توفر ربح خاضع للضريبة كافي لاسترداد الأصل في المستقبل القريب.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

البضاعة ٢٠

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	
١٧٧,٢٦٢	٢٠٣,٢٨٠	معدات المشتركين
١٣٧,٠٦٥	١٤١,٠٣٣	معدات أخرى
٣٦,٨٣٥	٤٣,٩٣٦	كابلات ومعدات إرسال
٣٥١,١٦٢	٣٨٨,٢٤٩	
(٣٤,٥٧٨)	(٤٥,٦٩٩)	ناقصاً: مخصص البضاعة القديمة وبطيئة الحركة
٣١٦,٥٨٤	٣٤٢,٥٥٠	

البضاعة المستهلكة والمعتزف بها كمصاريف خلال السنة أدرجت كجزء من تكلفة معدات مبيعة وخدمات أخرى تحت المصروفات التشغيلية وقد بلغت ٦٩٠,٧٦٩ ألف ريال قطري (مبلغ ٧٤٩,٧٤٥ ألف ريال قطري في سنة ٢٠١٠).

كانت الحركة في مخصص البضاعة القديمة وبطيئة الحركة كما يلي:

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	
٢٧,٩١١	٣٤,٥٧٨	في ١ يناير
-	(٣٢)	نزع الاعتراف عن مشروع مشترك
-	٦٤	استحواذ على شركة تابعة (١/٤)
٦,٦٥٨	٢٣,٣٥٢	المخصص المكون خلال السنة (إيضاح ٦)
(١٩٢)	(١٢,٣٠٧)	مبالغ مشطوبة
٢٠١	٤٤	تعديلات صرف العملات
٣٤,٥٧٨	٤٥,٦٩٩	في ٣١ ديسمبر

المدينون والمصاريف المدفوعة مقدماً ٢١

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	
٢,١٨٠,٩٩٤	٢,٤٦٦,١٦٤	مدينون تجاريون
٢,١٤٨,٦٤٨	٢,٦٣٧,٤١٦	مدينون آخرون ومبالغ مدفوعة مقدماً
٢٨٠,٤٧١	٣٤٦,٨٩٠	خدمات مشتركين لم تصدر بها فواتير
٩٨,٧٠٣	٣٠١,٧٦٦	مبالغ مستحقة من مؤسسات نقل عالمية
٣٠,٣٥٨	٦٣,٩٩١	قيمة عادلة موجبة لعقود مشتقات (إيضاح ٣١)
٧٧٦	٨٤٨	صافي مبالغ مدفوعة مقدماً لصندوق التقاعد (إيضاح ٢٧)
٤,٧٣٩,٩٥٠	٥,٨١٧,٠٧٥	

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ انخفضت قيمة المدينون التجاريون بمبلغ ٨٩٣,٤١٦ ألف ريال قطري (٧٨٣,٦٤٦ ألف ريال قطري في عام ٢٠١٠) وأحتسب لها مخصص بالكامل.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٢١ المدينون والمصاريف المدفوعة مقدماً (تابع)

كانت الحركة في مخصص انخفاض المدينون كما يلي:

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	
٦٥٤,٣٩٣	٧٨٣,٦٤٦	في ١ يناير
-	(١٤,٤١٩)	نزع الاعتراف عن مشروع مشترك
-	٢٨,٨٣٩	استحواذ على شركة تابعة (إيضاح ١/٤)
١٩٩,٣٦٤	٢٤٧,٧٠٦	المخصص للسنة (إيضاح ٧)
(٧١,٥٠٧)	(١١٦,٤٥٥)	مبالغ مشطوبة
(٨,٤٧٣)	(٣٠,٨٨١)	مبلغ مسترد
٩,٨٦٩	(٥,٠٢٠)	تعديلات لأصرف العملات
<u>٧٨٣,٦٤٦</u>	<u>٨٩٣,٤١٦</u>	في ٣١ ديسمبر

إن أعمار المدينون التجاريون التي لم تنخفض قيمتها كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ كالتالي:

متأخرة في السداد غير منخفضة القيمة				غير متأخرة أو منخفضة القيمة		الإجمالي	
أكثر من ٩٠ يوم	٦٠ - ٩٠ يوم	٣٠ - ٦٠ يوم	أقل من ٣٠ يوم	ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	ألف ريال قطري
٧٣٦,٣٧٧	٢٧٨,١٩٠	٤٤٦,٨٤٤	٣٨٥,٠٨١	٦١٩,٦٧٢	٢,٤٦٦,١٦٤	٢٠١١	٢,٤٦٦,١٦٤
<u>٨٣١,٦١٦</u>	<u>١٨٦,١٠٧</u>	<u>٢٥١,٧٩١</u>	<u>٤٠٦,٩٧٧</u>	<u>٥٠٤,٥٠٣</u>	<u>٢,١٨٠,٩٩٤</u>	٢٠١٠	<u>٢,١٨٠,٩٩٤</u>

بناء على الخبرة السابقة لدى الإدارة، يتوقع أن تسترد الذمم المدينة غير المنخفضة القيمة بالكامل. لا تقوم المجموعة عادة بطلب أية ضمانات مقابل المدينون وبالتالي فإن معظم المدينون بدون ضمانات.

٢٢ النقد وما يعادله

يشتمل النقد وما يعادله المدرج في بيان التدفقات النقدية الموحد على البنود التالية:

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	
٢٥,٥٧٥,٦٦٧	٢١,٢٤٩,٨٣٢	أرصدة لدى البنوك ونقد بالصندوق
(١,٧١٠)	-	سحب على المكشوف (إيضاح ٢٦)
٢٥,٥٧٣,٩٥٧	٢١,٢٤٩,٨٣٢	إجمالي الأرصدة البنكية والنقد بالصندوق
(١٦,٠٣٧)	(١٩٨,٩٤٤)	ودائع مقيدة الاستخدام
<u>٢٥,٥٥٧,٩٢٠</u>	<u>٢١,٠٥٠,٨٨٨</u>	النقد وما يعادله حسب بيان التدفقات النقدية الموحد في ٣١ ديسمبر

إيضاحات

(١) تتضمن الأرصدة لدى البنوك والنقد وما يعادله ودائع ثابتة تستحق بعد ثلاثة أشهر بقيمة ١٣,٨٦٠,٩٧٥ ألف ريال قطري (١٥,٨٠٤,٣٤٢ ألف ريال قطري في سنة ٢٠١٠). تعتقد الإدارة بأنه يمكن تحويل هذه الودائع الثابتة فوراً إلى نقد حيث يتم الاحتفاظ بها للوفاء بالتزامات قصيرة الأجل.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٢٢ النقد وما يعادله (تابع)

(٢) تودع الودائع قصيرة الأجل لدى البنوك لفترات زمنية مختلفة اعتماداً على احتياجات المجموعة الفورية للنقد، وتتراوح معدلات الفائدة على الودائع قصيرة الأجل ما بين ٠.٣٥% إلى ٩.٧٥% (مقابل ما بين ٠.٧٦% إلى ١٠% في عام ٢٠١٠).

٢٣ رأس المال

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	
٢,٠٠٠,٠٠٠	٢,٠٠٠,٠٠٠	المصرح به ٢٠٠,٠٠٠,٠٠٠ أسهم عادية بقيمة ١٠ ريال قطري للسهم
١,٤٦٦,٦٦٧	١,٧٦٠,٠٠٠	المصدر والمدفوع بالكامل ١٧٦,٠٠٠,٠٠٠ أسهم عادية بقيمة ١٠ ريال قطري للسهم

تملك حكومة دولة قطر ٥٥% من رأس المال.

٢٤ الاحتياطات
(أ) الاحتياطي القانوني

وفقاً لقانون الشركات التجارية رقم ٥ لسنة ٢٠٠٢ والنظام الأساسي للشركة يجب تحويل ١٠% من أرباح السنة إلى الاحتياطي القانوني حتى يصل الاحتياطي إلى ٥٠% من رأس المال المصدر. خلال سنة ٢٠٠٨ تم تحويل مبلغ ٥,٤٩٤,١٣٧ ألف ريال قطري ويمثل صافي علاوة إصدار الأسهم الناجمة عن حقوق الإصدار إلى الاحتياطي القانوني.

إن هذا الاحتياطي غير قابل للتوزيع إلا في الحالات المنصوص عليها في قانون الشركات التجارية والنظام الأساسي للشركة. لم يتم التحويل إلى الاحتياطي القانوني خلال السنة حيث أنه تعدى ٥٠% من رأس المال المدفوع.

(ب) احتياطي القيمة العادلة

يشتمل احتياطي القيمة العادلة على صافي التغير التراكمي في القيمة العادلة للاستثمارات المتاحة للبيع والجزء الفعال من تحوطات التدفقات النقدية المؤهلة.

(ج) احتياطي تحويل النقد الأجنبي

يشتمل احتياطي التحويل على جميع فروق العملات الأجنبية الناتجة عن تحويل البيانات المالية للعمليات الأجنبية إضافة إلى تحويل المطلوبات التي تغطي صافي استثمارات المجموعة في عمليات أجنبية.

(د) الاحتياطات القانونية الأخرى

وفقاً للوائح الخاصة بمختلف الشركات التابعة يجب تحويل حصة من أرباحها السنوية إلى احتياطي قانوني غير قابل للتوزيع.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٢٥ مكونات الدخل الشامل الأخرى

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	
٢٧٩,٥١٢	٢٦١,٣٤١	الاستثمارات المتاحة للبيع
(٤٠,٥١٦)	(١,٥٦٨)	ربح ناشئ خلال السنة
٩,٩٩٩	٢٥,٣٩٦	إعادة تصنيف تعديلات الربح المدرجة في بيان الدخل الموحد
		تحويل إلى بيان الدخل عن انخفاض القيمة (إيضاح ١٧)
٢٤٨,٩٩٥	٢٨٥,١٦٩	
		تحولات التدفق النقدي:
١,٦٢٧	٣٤٥,٩٥١	أرباح ناشئة خلال السنة
٢,٢٢٨	(١,٨٥٥)	تأثير ضريبة الدخل
(١٠٧)	(٦٨٤)	جزء غير فعال من تحولات التدفق النقدي محول إلى بيان الدخل (إيضاح ٩)
٣,٧٤٨	٣٤٣,٤١٢	
		الشركات الزميلة:
١,٤٧٣	(٢,٠٩٩)	حصة من التغيرات في القيمة العادلة لتحولات التدفق النقدي
		احتياطي تحويل العملات:
١,٠٥٣,١٤٦	(٤١٥,٠١٣)	فروق صرف عند تحويل العمليات الأجنبية
٦٨٩	(٥٦)	مناقص ضريبة الدخل
١,٠٥٣,٨٣٥	(٤١٥,٠٦٩)	
١,٣٠٨,٠٥١	٢١١,٤١٣	بنود دخل شامل أخرى للسنة، بالصافي من الضرائب

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٢٦ قروض وتسهيلات تحمل فوائد

تتكون القروض والتسهيلات التي تحمل فوائد في بيان المركز المالي من التالي:

٢٠١٠	٢٠١١	تاريخ الاستحقاق	قروض الشركة:
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري		
١٠,٩٢٤,٥٠٠	١٠,٩٢٤,٥٠٠	أغسطس ٢٠١٢	١ القرض
٧,٢٨٣,٠٠٠	٧,٢٨٣,٠٠٠	مختلفة	٢ القرض
قروض الشركات التابعة:			
<i>كيوتل انترناشيونال فاينانس لميتد</i>			
٣,٢٧٧,٣٥٠	٣,٢٧٧,٣٥٠	يونيو ٢٠١٤	٣ القرض
٢,١٨٤,٩٠٠	٢,١٨٤,٩٠٠	يونيو ٢٠١٩	٤ القرض
٣,٦٤١,٥٠٠	٣,٦٤١,٥٠٠	أكتوبر ٢٠١٦	٥ القرض
٣,٦٤١,٥٠٠	٣,٦٤١,٥٠٠	فبراير ٢٠٢١	٦ القرض
٢,٧٣١,١٢٥	٢,٧٣١,١٢٥	أكتوبر ٢٠٢٥	٧ القرض
٦٧٢,٦٧٥	٥٢٢,٢٧٥	مارس ٢٠١٢	٨ القرض
<i>الشركة القطرية العمانية للاتصالات ش.م.ع.م</i>			
شركة الاتصالات الوطنية المتنقلة وشركاتها التابعة:			
١,٣١٩,٥٥٤	١,١٧٥,٢٣٦	مختلفة	٩ القرض
١٤٠,٥٣٠	-	مارس ٢٠١٢	١٠ القرض
٤٣,٦٩٨	٢١,٨٤٩	نوفمبر ٢٠١٣	١١ القرض
٣١٧,٦١٠	٢٦٠,٥٩٧	مختلفة	١٢ القرض
٣٦٤,٩٨٨	-	يناير ٢٠١٤	١٣ القرض
<i>شركة وي ترايب ليميتد</i>			
٤٢٥,٣٢١	-	مايو ٢٠١١	١٤ القرض
<i>آسيا سيل كوميونيكيشينز بي جي إس سي</i>			
-	٤٥٥,١٨٨	مارس ٢٠١٢	١٥ القرض
-	٥٧٣,٥٣٦	-	١٦ القرض
بي تي اندوسات تي بي كي وشركاتها التابعة:			
١,٦٣٨,٦٩١	٨٣٥,٧٢٤	فبراير ٢٠١٤	١٧ القرض
٦٦٠,٠٢١	٥٨٦,٦٨٠	نوفمبر ٢٠١٩	١٨ القرض
٥٢٦,٥٢٦	٤٠١,٥٧٧	سبتمبر ٢٠١٢	١٩ القرض
-	٦٠٢,٣٦٥	فبراير ٢٠١٤	٢٠ القرض
٥٢٦,٥٢٦	٤٠١,٥٧٧	سبتمبر ٢٠١٢	٢١ القرض
-	٦٠٢,٣٦٥	فبراير ٢٠١٤	٢٢ القرض
١٩٨,٠١٢	١٩٤,٢٩٠	مايو ٢٠١٢	٢٣ القرض
٨١٠,٢٤٢	864,861	مختلفة	٢٤ القرض
٣٣٠,٠٩١	-	يونيو ٢٠١١	٢٥ القرض
١,٠٥٣,٠٥٢	١,٠٤٤,١٠٠	مختلفة	٢٦ القرض
٤٣٧,٤٢١	٤٣٣,٧٠٤	مختلفة	٢٧ القرض
٥٢٦,٥٢٦	٥٢٢,٠٥٠	مختلفة	٢٨ القرض
٢,٣٦٦,٩٩٨	٢,٣٦٦,٩٧٦	يوليو ٢٠٢٠	٢٩ القرض

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٢٦ قروض وتسهيلات تحمل فوائد (تابع)

٢٠١٠	٢٠١١	تاريخ الاستحقاق	
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري		
١١٥,٤٣١	-	يونيو ٢٠١١	القرض ٣٠
١٦٢,٠٠٨	١٦٠,٦٣١	مايو ٢٠١٤	القرض ٣١
٢٣٠,٨٦١	٢٢٨,٨٩٩	أبريل ٢٠١٣	القرض ٣٢
٨١,٠٠٤	٨٠,٣١٥	مختلفة	القرض ٣٣
			أخرى
٢١٨,٨٢٥	٢٢٧,٧٢٩	مختلفة	القرض ٣٤
١,٧١٠	-		سحب على المكشوف من البنوك (إيضاح ٣٢)
٤٦,٨٥٢,١٩٦	٤٦,٢٤٦,٣٩٩		
(٥٩٠,٥٢٢)	(٤٦٣,٣٦٤)		
٤٦,٢٦١,٦٧٤	٤٥,٧٨٣,٠٣٥		ناقص : تكاليف تمويل مؤجلة

تظهر في بيان المركز المالي الموحد كالتالي:

٢٠١٠	٢٠١١	تكاليف تمويل مؤجلة	المبلغ الأصلي للسداد	
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	
٢,٥١٨,٨٥٣	١٣,٨٥٠,٧٣٨	(١٠٢,٦١٦)	١٣,٩٥٣,٣٥٤	الجزء المتداول
٤٣,٧٤٢,٨٢١	٣١,٩٣٢,٢٩٧	(٣٦٠,٧٤٨)	٣٢,٢٩٣,٠٤٥	الجزء غير المتداول
٤٦,٢٦١,٦٧٤	٤٥,٧٨٣,٠٣٥	(٤٦٣,٣٦٤)	٤٦,٢٤٦,٣٩٩	

تتكون تكاليف التمويل المؤجلة من رسوم ترتيبات وارتباطات. الحركة في رصيد تكاليف التمويل المؤجلة كالتالي:

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	
٤٠٢,٨٢٦	٥٩٠,٥٢٢	الرصيد في ١ يناير
٣٣٥,٨٧٠	٢٤,٠٩٦	إضافات خلال السنة
(١٥٢,٦٣٢)	(١٥٠,٧٦١)	إطفاء خلال السنة (إيضاح ٩)
٤,٤٥٨	(٤٩٣)	تعديلات صرف العملات
٥٩٠,٥٢٢	٤٦٣,٣٦٤	الرصيد في ٣١ ديسمبر

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٢٦ قروض وتسهيلات تحمل فوائد (تابع)

إيضاحات:

رقم القرض	القرض/ صافي المبلغ المسحوب	الضمانات	معدل الفائدة	الهدف من القرض	تفاصيل القرض
-----------	----------------------------	----------	--------------	----------------	--------------

شركة اتصالات قطر (كيوتل) ش.م.ق.

قرض ١	٣ مليار دولار أمريكي / ١٠.٩ مليار ريال قطري	بدون ضمان	ليبور + هامش ربح	إعادة تمويل القرض المرهني القديم البالغ ٩.١ مليار ريال قطري ولغايات عامة للشركة	تم سحب القرض بالكامل في سبتمبر ٢٠٠٧
قرض ٢	٢ مليار دولار أمريكي / ٧.٣ مليار ريال قطري			للغايات العامة للشركة	سوف يستحق القرض في دفعتين قيمة الأولى منهما ١.٢٥ مليار دولار أمريكي في مايو ٢٠١٣ والثانية ٠.٧٥ مليار دولار أمريكي في مايو ٢٠١٥.

قطر الدولية للتمويل المحدودة

قرض ٣	٠.٩ مليار دولار أمريكي / ٣.٣ مليار ريال قطري	ضمان غير مشروط وغير قابل للإلغاء من قبل كيوتل (الشركة الأم)	٦.٥٠%	للغايات العامة للشركة	أنشأت المجموعة في مايو ٢٠٠٩ برنامج السندات العالمية متوسطة الأجل (السندات) بمبلغ ٥ مليار دولار أمريكي (١.٨٢ مليار ريال قطري). تم إصدار السندات في دفعتين الأولى تغطي القرضين رقم ٣ و ٤ بمبلغ ١.٥ مليار دولار أمريكي (٥.٤ مليار ريال قطري) وتم إصدارها في ١٠ يونيو ٢٠٠٩. والدفعة الثانية تغطي القروض ٥ و ٦ و ٧ البالغة ٢.٧٥ مليار دولار أمريكي (١٠ مليار ريال قطري) وأصدرت في أكتوبر ٢٠١٠.
قرض ٤	٠.٦ مليار دولار أمريكي / ٢.٢ مليار ريال قطري		٧.٨٨%		
قرض ٥	١ مليار دولار أمريكي / ٣.٦٤ مليار ريال قطري		٣.٣٨%		
قرض ٦	١ مليار دولار أمريكي / ٣.٦٤ مليار ريال قطري		٤.٧٥%		
قرض ٧	٠.٧٥ مليار دولار أمريكي / ٢.٧٣ مليار ريال قطري		٥%		

الشركة العمالية القطرية للاتصالات ش.م.ع.م (نورس)

قرض ٨	٢٧٠ مليون دولار أمريكي / ٩٨٣ مليون ريال قطري	مضمون بمبلغ على حساب عائدات الدولار الأمريكي للشركة وعائدات التأمين على العقارات والآلات والمعدات وضمانات شركات من مساهمي نورس	ليبور + هامش ربح	للغايات العامة للشركة	تتضمن اتفاقية القرض بعض التعهدات التقييدية. يتم سداد القرض على ٩ أقساط نصف سنوية والتي تبدأ اعتباراً من مارس ٢٠٠٨. استلمت الشركة التابعة إخطار إخلال في السوق من بعض مقرضيها يطالبونها أن تستند تكلفة التمويل للقرض التجاري على الليبور زائد هامش إضافي اعتباراً من مارس ٢٠٠٩. كان متوسط الفائدة السنوية الإضافية المدفوعة فيما يتعلق بهذا الخصوص خلال السنة هو 0.89% (٢٠١٠: ١.١٨%)
-------	--	--	------------------	-----------------------	---

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٢٦ قروض وتسهيلات تحمل فوائد (تابع)

رقم القرض	القرض/ صافي المبلغ المسحوب	الضمانات	معدل الفائدة	الهدف من القرض	تفاصيل القرض
الشركة الوطنية للاتصالات النقلة ش.م.س وشركاتها التابعة					
قرض ٩	١.١٨ مليار ريال قطري		معدل ريبو الجزائري زائد ١.٣% إلى ٣.٤% سنويا وليبور زائد ١.١٠% إلى ٤.١٥% سنويا	للغايات العامة للشركة	يستحق السداد على أقساط على فترة من ديسمبر ٢٠٠٥ إلى مارس ٢٠١٥.
قرض ١٠	-	هذه القروض مضمونة برهون على موجودات الشركات التابعة	يوريبور زائد ١% سنويا ومعدل سوق تونس المالي زائد ٢% سنويا		يستحق السداد على فترة ٤ سنوات بأقساط تبدأ من مارس ٢٠٠٨. تم سداد القرض بالكامل خلال السنة.
قرض ١١	٢١.٨ مليون ريال قطري		سعر ليبور ٦ أشهر زائد ٣.٥%		يستحق السداد على فترة ٥ سنوات بأقساط تبدأ من نوفمبر ٢٠٠٨.
قرض ١٢	٢٦١ مليون ريال قطري		ليبور زائد ٥.٣١% إلى ٦.٣٤% سنويا		يستحق السداد على أقساط نصف سنوية تبدأ في يناير ٢٠١١ وتنتهي في يناير ٢٠١٦.
قرض ١٣	-	بدون ضمان	١% سنويا وفقا لمعدل الخصم من بنك الكويت المركزي		يستحق السداد بأقساط أو عند الاستحقاق في ديسمبر ٢٠١٣. تم سداد القرض بالكامل خلال السنة.
وي ترايب المحدودة					
قرض ١٤	١٥١ مليون دولار أمريكي/ ٥٥٠ مليون ريال قطري	تسهيلات ائتمانية مدورة بدون ضمان	٦%	للغايات العامة للشركة	كان القرض مستحقا للسداد في ١١ مايو ٢٠١١ وقد تم سداده كاملا خلال السنة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٢٦ قروض وتسهيلات تحمل فوائد (تابع)

رقم القرض	القرض/ صافي المبلغ المسحوب	الضمانات	معدل الفائدة	الهدف من القرض	تفاصيل القرض
آسيا سيل					
قرض ١٥	٢٥٠ مليون دولار أمريكي / ٩١٠ مليون ريال قطري	بدون ضمان	ليبور + ٣%	تم استخدام هذا القرض لتمويل سداد تكاليف الترخيص القائمة مع الفوائد والرسوم إلى هيئة الاتصالات الإعلام في العراق	القرض يستحق السداد في ٦ أقساط شهرية متساوية وتم دفع القسط الأول في ٢٠ أكتوبر ٢٠١١
قرض ١٦	١٥٧.٥ مليون دولار أمريكي / ٥٧٣.٥ مليون ريال قطري	بدون ضمان	٩%	للغايات العامة للشركة	يتعلق هذا القرض بالمبالغ المستحقة إلى المساهمين في آسيا سيل والتي تمت إعادة تصنيفها بموجب رسملة الشركة التي تمت مؤخرا بسبب تحويلها إلى شركة مساهمة خاصة. ما زالت شروط القرض قيد التفاوض.
بي تي إندوسات تي بي كيه وشركاتها التابعة					
قرض ١٧	٤٥٠ مليار دولار أمريكي / ١.٦٤ مليار ريال قطري	بدون ضمان	ليبور بالدولار الأمريكي مضافا ١.٩% سنويا للمقرضين الداخليين و ١.٨٥% سنويا للمقرضين الخارجيين	لتمويل زيادة رأس مال الشركة التابعة وشراء جزء من سنداتها المضمونة المستحقة في ٢٠١٠ و ٢٠١٢ وللمتطلبات العامة لرأس المال العامل	تم التوقيع على القرض بالدولار الأمريكي في يونيو ٢٠٠٨ ويستحق السداد بشكل نصف سنوي على فترة ٤ إلى ٥ سنوات. بناء على اتفاقية القرض فإنه يشترط بالشركة التابعة بالحفاظ على بعض التعهدات القرض مثل المحافظة على بعض المعدلات المالية.
قرض ١٨	١٦٠ مليون دولار أمريكي / ٥٨٣ مليون ريال قطري	-	٥.٦٩%	لتمويل ٨٥% من المحتوى الفرنسي بموجب بالابا دي ستالايت و ١٠٠% لأقساط وكالة التصدير الفرنسية	١٢ سنة - فترة قرض وكالة التصدير الفرنسية تستحق السداد في ٢٠ قسط نصف سنوي
	٤٤ مليون دولار أمريكي / ١٦٠ مليون ريال قطري	-	ليبور بالدولار الأمريكي + ٠.٣٥% سنويا	لتمويل ٨٥% من عقد إطلاق الخدمة بموجب بالابا دي ستالايت	١٢ سنة - فترة قرض الشركة الصينية للتصدير وتأمين الائتمان. تستحق السداد في ٢٠ قسط نصف سنوي

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٢٦ قروض وتسهيلات تحمل فوائد (تابع)

رقم القرض	القرض/ صافي المبلغ المسحوب	الضمانات	معدل الفائدة	الهدف من القرض	تفاصيل القرض
قرض ١٩	٢,٠٠٠ مليار روبية إندونيسية/ ٨١٠ مليون ريال قطري	بدون ضمان	السنة الأولى ٩.٧٥% السنة الثانية ١٠.٥% السنة الثالثة ٣ إلى السنة ٥ معدل جيبور + ١.٥%	شراء معدات اتصالات	يشترط بالشركة التابعة بناء على اتفاقية القرض الحفاظ على بعض التعهدات مثل المحافظة على بعض المعدلات المالية
قرض ٢٠	١,٥٠٠ مليار روبية إندونيسية/ ٦٠٢ مليون ريال قطري	بدون ضمان	جيبور شهر واحد + ١.٢٥%	لتمويل الرأس العامل التشغيلي للشركة ومصاريف رأس المال و/ أو متطلبات إعادة التمويل	دخلت الشركة في يونيو ٢٠١١ في اتفاقية قرض مدور. سحبت الشركة من هذا القرض في ديسمبر ٢٠١١. يشترط بالشركة بناء على اتفاقية القرض الحفاظ على بعض التعهدات مثل المحافظة على المعدلات المالية.
قرض ٢١	٢,٠٠٠ مليار روبية إندونيسية/ ٨١٠ مليون ريال قطري	بدون ضمان	السنة الأولى ٩.٧٥% السنة الثانية ١٠.٥% السنة الثالثة ٣ إلى السنة ٥ معدل جيبور + ١.٥%	شراء معدات اتصالات وسداد قرض قديم	في سبتمبر وأكتوبر وديسمبر ٢٠٠٧ قامت الشركة التابعة بسحوبات لكامل مبالغ القرض. يشترط بالشركة بناء على اتفاقية القرض الحفاظ على بعض التعهدات مثل المحافظة على بعض المعدلات المالية.
قرض ٢٢	١,٥٠٠ مليار روبية إندونيسية/ ٦٠٧.٥ مليون ريال قطري	بدون ضمان	جيبور + ١.٤% سنويا إلا أنها تبدأ في ١ ديسمبر ٢٠١١. جيبور + ١.٢٥% سنويا	للغايات العامة للشركة	القرض لأجل المدور له حد أقصى للمبلغ المبدئي بقيمة ١,٠٠٠,٠٠٠ روبية إندونيسية. تم تعديل القرض في ديسمبر ٢٠١١ لزيادة المبلغ المبدئي إلى ١,٥٠٠,٠٠٠ روبية إندونيسية وتغيير معدل الفائدة. يستحق كل مبلغ مسحوب بعد شهر من تاريخ السحب. حصلت الشركة فيما بعد في أغسطس ٢٠١١ على موافقة من BCA لتعديل تاريخ الاستحقاق لكل سحب ليصبح نهاية فبراير ٢٠١٤.
قرض ٢٣	٤٣٤.٣ مليار روبية إندونيسية/ ١٧٤.٤ مليون ريال قطري	بدون ضمان	٨.٧٥% سنويا في حال تطبيق خيار صرف العملات الأجنبية سيحمل القرض اعتبارا من ٣٠ مايو ٢٠١٢ فائدة بمعدل سنوي ثابت بنسبة ٦.٤٥% يطبق على مبلغ ٥٠ مليون دولار أمريكي.	شراء معدات اتصالات	يشترط بالشركة بناء على اتفاقية القرض الحفاظ على بعض التعهدات مثل المحافظة على بعض المعدلات المالية

٢٦ قروض وتسهيلات تحمل فوائد (تابع)

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

رقم القرض	القرض/ صافي المبلغ المسحوب	الضمانات	معدل الفائدة	الهدف من القرض	تفاصيل القرض
قرض ٢٤	٠.٣٢ مليار دولار أمريكي / ١.٨٠ مليار ريال قطري	بدون ضمان	القرض الأول: هامش بنسبة ٠.٢٥% ليبور، تكلفة تمويل الكرونا السويدية بنسبة ١.٠٥% و هامش ربح أقساط EKN بنسبة ١.٥٨% القرض الثاني: هامش بنسبة ٠.٠٥% . معدل فائدة تجارية مرجعي و هامش أقساط EKN بنسبة ١.٦١% القرض الثالث: هامش بنسبة ٠.٠٥% . معدل فائدة تجارية مرجعي و هامش أقساط EKN بنسبة ١.٦١% . تستحق الدفع بشكل نصف سنوي	شراء معدات اتصالات	تتألف التسهيلات الائتمانية من القروض الأول والثاني والثالث بحد أقصى للمبالغ يصل إلى ١٠٠ مليون دولار أمريكي و ١٥٥ مليون دولار أمريكي و ٦٠ دولار أمريكي على التوالي. تستحق مسحوبات القرض بشكل نصف سنوي
قرض ٢٥	٨١٥ مليار دولار أمريكي / ٣٢٧ مليار ريال قطري	كافة الموجودات كضمان موازي	١٢% سنويا	لغايات زيادة رأس المال	تم إصدار السندات الرابعة لإندونيسيا في ٢٠٠٥ باعتبار BRI كموتمن. خيار إعادة الشراء متاح بسعر السوق عند مضي السنة الأولى. وخيار السداد المبكر لكامل القيمة الاسمية للسندات عند مضي السنة الرابعة. يجب المحافظة على بعض المعدلات المالية بناء على تعهدات القرض. تم سداد القرض بالكامل خلال السنة.
قرض ٢٦	٢,٦٠٠ مليار روبية إندونيسية / ١.٠٥ مليار ريال قطري	كافة الموجودات كضمان موازي	المجموعة أ ١٠.٢% والمجموعة ب ١٠.٦٥%	لغايات زيادة رأس المال	يمثل القرض السندات الخامسة لإندونيسيا وتتألف من مجموعتين: المجموعة أ: تبلغ ١,٢٣٠ مليار روبية إندونيسية (٤٩٤ مليون ريال قطري) صدرت في مايو ٢٠٠٧ وتستحق في مايو ٢٠١٤. المجموعة ب: تبلغ ١,٣٧٠ مليار روبية إندونيسية (٥٥٠ مليون ريال قطري) صدرت في مايو ٢٠٠٧ وتستحق في مايو ٢٠١٧.

قرض وتسهيلات تحمل فوائد (تابع)

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

رقم القرض	القرض/ صافي المبلغ المسحوب	الضمانات	معدل الفائدة	الهدف من القرض	تفاصيل القرض
قرض ٢٧	١,٠٨٠ مليار روبية إندونيسية/ ٤٣٤ مليون ريال قطري	كافة الموجودات كضمان موازي	المجموعة أ ١٠.٢٥% والمجموعة ب ١٠.٨٠%	لغايات زيادة رأس المال	يمثل القرض السندات السادسة لإندوسات وتتألف من مجموعتين مع BRI كمؤمن: المجموعة أ: تبلغ ٧٦٠ مليار روبية إندونيسية (٣٠٥ مليون ريال قطري) صدرت في أبريل ٢٠٠٨ وتستحق في أبريل ٢٠١٣. المجموعة ب: تبلغ ٣٢٠ مليار روبية إندونيسية (١٢٨.٥ مليون ريال قطري) صدرت في أبريل ٢٠٠٨ وتستحق في أبريل ٢٠١٥. يشترط بالشركة التابعة المحافظة على بعض المعدلات المالية وفقا لاتفاقية القرض.
قرض ٢٨	١,٣٠٠ مليار روبية إندونيسية/ ٥٢٢ مليون ريال قطري	كافة الموجودات كضمان موازي	المجموعة أ ١١.٢٥% والمجموعة ب ١١.٧٥%	شراء نظام فرعي لمحطة قاعدية لتوسيع شبكة الهاتف الجوال للشركة التابعة	يمثل القرض السندات السابعة لإندوسات وتتألف من مجموعتين: المجموعة أ: تبلغ ٧٠٠ مليار روبية إندونيسية (٢٨١ مليون ريال قطري) صدرت في ديسمبر ٢٠٠٩ وتستحق في ديسمبر ٢٠١٤. المجموعة ب: تبلغ ٦٠٠ مليار روبية إندونيسية (٢٤١ مليون ريال قطري) صدرت في مارس ٢٠١٠ وتستحق في ٨ ديسمبر ٢٠١٦. يشترط بالشركة التابعة المحافظة على بعض المعدلات المالية وفقا لاتفاقية القرض.
قرض ٢٩	٦٥٠ دولار أمريكي/ ٢.٣٧ مليون ريال قطري	غير مشروط ومضمون بشكل غير قابل للإلغاء	٧.٣٧٥%	لشراء سندات ضمان تستحق في ٢٠١٠ و٢٠١٢ ولإعادة تمويل جزء من التسهيلات الحالية	يمثل هذا القرض السندات المضمونة ٢٠٢٠ الصادرة بنسبة ٩٩.٤٧٨% من مبلغها الأصلي ويحتسب عليها فوائد بمعدل ثابت بنسبة ٧.٣٧٥% سنويا يستحق السداد بدفعات نصف سنوية في ٢٩ يناير و٢٩ يوليو من كل سنة، اعتبارا من ٢٩ يناير ٢٠١١. تستحق السندات في ٢٩ يوليو سنة ٢٠٢٠. ستكون السندات قابلة للاسترداد وفق الخيار IPBV بكاملها أو بجزء منها في أي وقت أو بعد ٢٩ يوليو ٢٠١٥ بأسعار تساوي ١٠٣.٦٨٧٥% و١٠٢.٤٥٨٣% و١٠١.٢٢٩٢% و١٠٠% من المبلغ الأصلي خلال فترة الاثني عشر شهرا التي تبدأ في ٢٩ يوليو ٢٠١٥ و٢٠١٦ و٢٠١٧ و٢٠١٨ وما بعد على التوالي، مضافا إليها فائدة مستحقة وغير مدفوعة. يجب المحافظة على بعض المعدلات المالية كجزء من التعهدات.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

رقم القرض	القرض/ صافي المبلغ المسحوب	الضمانات	معدل الفائدة	الهدف من القرض	تفاصيل القرض
قرض ٣٠	٢٨٥ مليار روبية إندونيسية/ ١١٥ مليون ريال قطري	كافة الموجودات كضمان موازي	تكاليف إجازة ثابتة سنوية بقيمة ١٣.٨ مليون ريال قطري	لغايات زيادة رأس المال	سندات إيجار وفقا للشريعة الإسلامية صدرت في ٢٠٠٥ مع BRI كمؤتمن، خيار إعادة الشراء متاح بسعر السوق عند مضي السنة الأولى (انتهى). خيار السداد المبكر متاح لنسبة ١٠٠% من القيمة الاسمية للسندات بعد مضي السنة الرابعة. يشترط المحافظة على بعض المعدلات المالية كجزء من التعهدات. تم سداد القرض بالكامل خلال السنة.
قرض ٣١	٤٠٠ مليار روبية إندونيسية/ ١٦١ مليون ريال قطري	كافة الموجودات كضمان موازي	تكاليف إجازة ثابتة سنوية بقيمة ١٦.٥ مليون ريال قطري	لغايات زيادة رأس المال	سندات صكوك الإجازة (٢) صدرت في مايو ٢٠٠٧ مع BRI كمؤتمن. خيار إعادة الشراء متاح بسعر السوق عند مضي السنة الأولى (انتهى). خيار السداد المبكر متاح لنسبة ١٠٠% من القيمة الاسمية للسندات بعد مضي السنة الرابعة. يشترط المحافظة على بعض المعدلات المالية كجزء من التعهدات.
قرض ٣٢	٥٧٠ مليار روبية إندونيسية/ ٢٣٠ مليون ريال قطري	كافة الموجودات كضمان موازي	تكاليف إجازة ثابتة سنوية بقيمة ٢٣.٧ مليون ريال قطري	لغايات زيادة رأس المال	سندات صكوك الإجازة (٣) صدرت في أبريل ٢٠٠٨ مع BRI كمؤتمن. خيار إعادة الشراء متاح بسعر السوق عند مضي السنة الأولى (انتهى). خيار السداد المبكر متاح لنسبة ١٠٠% من القيمة الاسمية للسندات بعد مضي السنة الرابعة. يشترط المحافظة على بعض المعدلات المالية كجزء من التعهدات.
قرض ٣٣	٢٠٠ مليار روبية إندونيسية/ ٨١ مليون ريال قطري	بدون ضمان	عائدات إجازة سنوية ثابتة سندات المجموعة أ تبلغ ١.٢ مليون ريال قطري و سندات المجموعة ب ٨.١ مليون ريال قطري	شراء نظام فرعي لمحطة قاعدية لتوسيع شبكة الهاتف الجوال للشركة التابعة	سندات المجموعة ب تبلغ ١٧٢ مليار روبية إندونيسية (٦٩ مليون ريال قطري) بعائد إجازة سنوي ثابت بإجمالي ٢٠.٢ مليار روبية إندونيسية (٨.١ مليون ريال قطري) تستحق السداد بشكل ربع سنوي اعتبارا من مارس ٢٠١٠ حتى ديسمبر ٢٠١٦. سندات المجموعة ب تبلغ ١٧٢ مليار روبية إندونيسية (٦٩ مليون ريال قطري) بعائد إجازة سنوي ثابت بإجمالي ٢٠.٢ مليار روبية إندونيسية (٨.١ مليون ريال قطري) تستحق السداد بشكل ربع سنوي اعتبارا من مارس ٢٠١٠ حتى ديسمبر ٢٠١٦. ستستحق السندات قبل تاريخ استحقاقها إذا مارست الشركة التابعة وبعد مضي السنة الأولى على السندات خيارها بإعادة الشراء لجزء أو لكامل السندات بسعر السوق.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

أخرى - قرض ٣٤

يمثل هذا القرض التسهيلات التالية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١:

- إندوسات - قرض تجاري لـ ٩ سنوات.
- إندوسات - سندات إندوسات الثانية - المجموعة ب
- إندوسات - سندات لينتاسار تا ١
- إندوسات - سندات لينتاسار تا ٢
- إندوسات - 5 CIMB Niaga - تم سداه بالكامل خلال السنة.
- إندوسات - 6 CIMB Niaga
- إندوسات - قرض FEC - تم سداه بالكامل خلال السنة
- إندوسات - قرض هيرمز من بنك إتش إس بي سي
- ستار لينك - قرض بنكي

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٢٧ منافع الموظفين

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	
٣٣٧,٦٤٠	٣٧٨,٨٦٩	مكافأة نهاية الخدمة للموظفين
٢٥٨,٩١٧	٢٢٣,١٧٧	برنامج الرعاية الصحية بعد التقاعد
٢٣٥,٠١٨	١٧٧,٦٤١	دفعات مبنية على الحصة المسددة نقدا
٧٦,١٢١	٧٨,٠٣٨	برنامج مكافآت التقاعد المحدد/ قانون العمل ٢٠٠٣/١٣
١٨,٣٠٤	١٤,٩٥٢	مكافآت أخرى للموظفين
٩٢٦,٠٠٠	٨٧٢,٦٧٧	إجمالي منافع الموظفين
(١٢,٦٧٥)	(٧١,٥١٥)	الجزء المتداول من الدفعات المبنية على الحصة المسددة نقدا
٩١٣,٣٢٥	٨٠١,١٦٢	منافع الموظفين - غير متداولة

تظهر حركة مكافآت نهاية الخدمة للموظفين كالتالي:

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	
٧٧٠,٢٦٢	٩٢٦,٠٠٠	في ١ يناير
١٥٣,٢٣٢	١,٤٧٦	المخصص خلال السنة
(١٣,٢٧٧)	(٥٥,٦٧٠)	مدفوعة خلال السنة
١٥,٧٨٣	٨٧١	تعديل صرف العملات الأجنبية
٩٢٦,٠٠٠	٨٧٢,٦٧٧	في ٣١ ديسمبر

فيما يلي تفاصيل برامج المكافآت المطبقة من قبل المجموعة:

مكافأة نهاية الخدمة للموظفين

تخصص الشركة وبعض شركاتها التابعة مكافآت نهاية الخدمة لموظفيها. تحتسب الأحقية لهذه المكافآت على أساس آخر راتب ومدة خدمة الموظفين بعد إكمال الحد الأدنى من الخدمة، وتحتسب بناء على أحكام قانون العمل وتدفع عند الاستقالة أو إنهاء خدمة الموظف. تستحق التكاليف المتوقعة لهذه المكافآت على مدى فترة الخدمة.

الشركات التابعة اندوسات وساتيلندو وليناسارتا لها برامج محددة للمكافأة وبرامج محددة للمساهمة في صناديق التقاعد تغطي بشكل كامل جميع موظفيهم الدائمين والمستوفين للشروط.

الرعاية الصحية بعد الخدمة

تقدم الشركة التابعة منافع الرعاية الصحية لما بعد التقاعد لموظفيها الذين يتركون الخدمة بعد أن يستوفي الموظف متطلبات التقاعد المبكر. تكون الزوجة والأطفال المسجلين رسمياً في سجلات إدارة الشركة مستحقين أيضاً لتلقي منافع الرعاية الصحية. إذا توفي الموظف تظل الزوجة والأطفال مستحقين لمنافع الرعاية الصحية حتى تتوفى الزوجة أو تنزوج مرة أخرى وحتى يبلغ الأطفال ٢٥ سنة أو يتزوجون.

إن الاستفادة من الرعاية الصحية بعد التقاعد محدد بسقف أعلى سنوي وفقاً للمعاش التقاعدي الشهري من جيواسريا (JIWASRAYA) كالتالي:

- ١٦ ضعف المعاش التقاعدي من جيواسريا للمتقاعد الذي يقبض معاشاً شهرياً من جيواسريا.
- ١٦ ضعف المعاش التقاعدي الشهري للمتقاعد الذي أصبح موظفاً دائماً بعد ١ سبتمبر ٢٠٠٠.
- ١٦ ضعف آخر معاش تقاعدي شهري للمتقاعد الذي تقاعد بعد ١ يوليو ٢٠٠٣ ولا يقبض معاشاً شهرياً من جيواسريا.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٢٧ منافع الموظفين (تابع)

تم احتساب صافي تكلفة الرعاية الصحية الدورية بعد التقاعد للسنوات المنتهية في ٣١ ديسمبر بناء على التقديرات الاكتوارية كما في ٣١ ديسمبر تم إعداد التقديرات الاكتوارية من قبل خبير اكتواري مستقل باستخدام طريقة وحدة الائتمان المتوقعة وتطبيق الافتراضات التالية:

٢٠١٠	٢٠١١	
%٩.٥	%٨	معدل الخصم السنوي
%٦	%٦	معدل التكلفة النهائية التقديرية
%١٤	%١٢	المعدل التقديري للسنة القادمة
٤ سنوات	٤ سنوات	فترة الوصول إلى المعدل التقديري للتكلفة النهائية

(أ) مكونات التكلفة السنوية للرعاية الصحية بعد التقاعد للفترة المنتهية في ٣١ ديسمبر كالتالي:

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	
٢٦,٤١٦	٢٨,٦٤٣	تكلفة الفوائد
١١,٣١٢	١٠,٠٣١	تكلفة الخدمة
٤,١٨٩	٣,٧٧٨	إطفاء تكاليف الخدمة السابقة غير المحققة
-	٢,٢٣٠	إطفاء خسارة اكتوارية غير محققة
-	(٧٥,٥٢٧)	ربح تقليص
<u>٤١,٩١٧</u>	<u>(٣٠,٨٤٥)</u>	تكلفة الرعاية الصحية الدورية بعد التقاعد

(ب) مكونات تكلفة الرعاية الصحية بعد التقاعد المستحقة كما في ٣١ ديسمبر مما يلي:

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	
٣٤٢,٩٠٥	٢٧٦,٢٠٠	الالتزامات التقديرية للمنافع
(٦٥,٣٨٨)	(٤١,٦٣٥)	(خسارة)/ ربح اكتواري غير محقق
(١٢,٦٥٨)	(٦,١٨٥)	تكاليف خدمة سابقة غير محققة
<u>٢٦٤,٨٥٩</u>	<u>٢٢٨,٣٨٠</u>	تكلفة الرعاية الصحية بعد التقاعد المستحقة

(ج) الحركة في تكلفة الرعاية الصحية بعد التقاعد المستحقة خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر كالتالي:

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	
٢١٧,٦٣٨	٢٦٤,٨٥٩	في ١ يناير
٤١,٩١٧	(٣٠,٨٤٤)	صافي التكلفة الدورية للرعاية الصحية بعد التقاعد
(٥,٠٤٩)	(٤,٤٠٩)	مدفوعات المنافع
١٠,٣٥٣	(١,٢٢٦)	تعديل لصرف العملات
<u>٢٦٤,٨٥٩</u>	<u>٢٢٨,٣٨٠</u>	إجمالي الرعاية الصحية بعد التقاعد
(٥,٩٤٢)	(٥,٢٠٣)	الجزء المتداول من منافع الرعاية الصحية بعد التقاعد (في إيضاح ٢٩)
<u>٢٥٨,٩١٧</u>	<u>٢٢٣,١٧٧</u>	الجزء غير المتداول من منافع الرعاية الصحية بعد التقاعد

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٢٧ منافع الموظفين (تابع)

(د) إن أثر التغير بنسبة ١٪ في معدل التكلفة التقديرية المفترضة للرعاية الصحية بعد التقاعد سوف ينتج عنه إجمالي تكاليف خدمة وفوائد للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر والتزامات منافع رعاية صحية متراكمة كما في ٣١ ديسمبر كالتالي:

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	
		زيادة:
		تكاليف خدمة وفوائد
٤٧,٢١٨	٤٧,٥٦٨	التزامات منافع رعاية صحية بعد التقاعد متراكمة
٤١٧,٥٥١	٣٣٩,١٧٧	
		نقصان:
		تكاليف خدمة وفوائد
٣١,١٣٣	٢٩,٥٦٧	التزامات منافع رعاية صحية بعد التقاعد متراكمة
٢٨٤,٥٨٠	٢٢٧,٥٤٤	

برنامج المنافع التقاعدية المحددة/ قانون العمل رقم ١٣ لسنة ٢٠٠٣

(١) قانون العمل رقم ١٣ لسنة ٢٠٠٣

تقوم اندوسات ولينتاسرنا وأي إم إم أيضاً بإدراج منافع للموظفين بموجب القانون رقم ٢٠٠٣/١٣ (قانون العمل) المؤرخ ٢٥ مارس ٢٠٠٣. يستلم موظفونهم المكافآت بموجب هذا القانون أو برنامج المنافع التقاعدية المحدد، أيهما أعلى.

تم احتساب صافي تكلفة منافع التقاعد الدورية بموجب قانون العمل للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر بناء على لتقديرات الاكتوارية كما في ٣١ ديسمبر. تم إعداد التقديرات الاكتوارية من قبل خبير اكتواري مستقل، باستخدام طريقة وحدة الائتمان المتوقعة ووضع الافتراضات التالية:

٢٠١٠	٢٠١١	
٨.٥٪ - ٩٪	٧.٥٪	معدل الخصم السنوي
٨٪ - ٩٪	٨٪ - ٩٪	المعدل السنوي لزيادة المكافآت
		(أ) مكونات التكلفة الدورية للمنافع التقاعدية بموجب قانون العمل للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ مما يلي:
٢٠١٠	٢٠١١	
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	
٨,٧١٥	١٢,١٩٤	تكلفة الخدمة
٧,٨٤٩	٦,٦٠٠	تكلفة الفوائد
٦٠١	٢٩٧	إطفاء الخسارة الاكتوارية المحققة
-	٧	إطفاء الخسارة الاكتوارية غير المحققة
-	(١٤,٨٠٢)	ربح تقليص
١٧,١٦٥	٤,٢٩٦	التكلفة الدورية للمنافع

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٢٧ منافع الموظفين (تابع)

(ب) مكونات تكلفة المنافع التقاعدية المستحقة بموجب قانون العمل خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ كالتالي:

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	
٨٨,١٩٥	١١٦,٩١٣	التزامات المنافع المتوقعة
(٦,٩٨٥)	(٣٣,٥٢٩)	خسارة اكتوارية غير محققة
(٣,٩٠١)	(٣,٤٥٨)	تكلفة غير محققة للخدمة السابقة
٧٧,٣٠٩	٧٩,٩٢٦	تكاليف المنافع التقاعدية المستحقة
(١,١٨٨)	(١,٨٨٨)	الجزء المتداول المستحق من المنافع التعاقدية (في إيضاح ٢٩)
٧٦,١٢١	٧٨,٠٣٨	الجزء غير المتداول المستحق من المنافع التعاقدية

(٢) برنامج المنافع التقاعدية المحددة

تخصص الشركات التابعة اندوسات وساتيلندو ولينتاسارتا برامج منافع تقاعدية محددة لموظفيهم التي بموجبها تحتسب المنافع التقاعدية التي تدفع عند التقاعد، بناء على آخر مرتب أساسي للموظف وعدد سنوات خدمته. تتم إدارة هذه البرامج من قبل بي تي اشورانسى جيواسريا ("جيواسريا") وهي شركة تأمين حياة مملوكة للدولة. يتم تحديد مساهمات التقاعد عن طريق حسابات اكتوارية تقوم بها شركة جيواسريا.

بموجب تعديل برنامج التقاعد الخاص بالشركات التابعة بتاريخ ٢٢ ديسمبر ٢٠٠٠ والذي عدل أيضاً بتاريخ ٢٩ مارس ٢٠٠١، تم تعديل المنافع وطريقة الدفع. قبل التعديل كانت المساهمة تدفع سنوياً بانتظام حتى يتم تمويل البرنامج بالكامل، وكانت المنافع تتكون من مكافأة تقاعدية (معاش شهري أو مكافأة تقاعدية مقطوعة) وتأمين وفاة. وفقاً للتعديل يتم تمويل البرنامج بالكامل بعد دفع بالأقساط حتى يناير ٢٠٠٢ للمبلغ المطلوب لتمويل البرنامج بالكامل المقرر كما في ١ سبتمبر ٢٠٠٠. ويتضمن التعديل أيضاً مكافأة إضافية في شكل مكافأة تقاعدية لشهر ثالث عشر، ويستحق دفعها سنوياً قبل ١٤ يوم من عيد الفطر.

يشمل التعديل الموظفين المسجلين كمشاركين في البرنامج التقاعدي كما في ١ سبتمبر ٢٠٠٠ ويتضمن زيادة في الراتب التقاعدي الأساسي بنسبة ٩٪ تتزايد سنوياً ابتداء من ١ سبتمبر ٢٠٠١. كذلك ينص التعديل بأنه لن تكون هنالك زيادة في المساهمة حتى في حالات إنهاء خدمة عدد كبير من الموظفين أو تغيرات في الحالة الاجتماعية.

بلغ إجمالي أفساط التأمين بموجب التعديل ١٤٢,٥٦٠ ألف ريال قطري وتم دفعها في تواريخ استحقاقها.

في ١ مارس ٢٠٠٧ دخلت إحدى الشركات التابعة في اتفاقية مع شركة جيواسريا لتقديم برنامج تأمين وفاة محدد لعدد ١,٢٧٦ موظف كما في ١ يناير ٢٠٠٧، الذين لم يشملهم برنامج المنافع التقاعدية المحددة كما ذكر أعلاه. بناء على الاتفاقية يتلقى الموظف المشارك الآتي:

- مكافأة نهاية خدمة بما يعادل القيمة النقدية في سن التقاعد العادي، أو
- تعويض وفاة غير الناتجة عن حادث بما يعادل ١٠٠٪ من مال التأمين زائد القيمة النقدية عندما وفاة الموظف بغير حادث، أو
- تعويض وفاة بسبب حادث بما يعادل ٢٠٠٪ من مال التأمين زائد القيمة النقدية عندما يتوفى الموظف بغير حادث.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٢٧ منافع الموظفين (تابع)

(٢) برنامج المنافع التقاعدية المحددة (تابع)

في ٢٥ يونيو ٢٠٠٣ دخلت ساتيليندو في اتفاقية مع شركة جيواسريا لتعديل نظام المنافع وأقساط التأمين لبرنامج التقاعد الخاص بساتيليندو. يغطي التعديل موظفين تم تسجيلهم كمشاركين في برنامج التقاعد كما في ٢٥ ديسمبر ٢٠٠٢ حتى ٢٥ يونيو ٢٠٠٣. الشروط الجديدة الأخرى تشمل التالي:

- زيادة في الراتب التقاعدي الأساسي بنسبة ٦٪ تزيد سنوياً ابتداء من ٢٥ ديسمبر ٢٠٠٢.
 - مكافأة تقاعدية لشهر ثالث عشر، ويستحق دفعها سنوياً قبل ١٤ يوم من عيد الفطر.
 - زيادة في المكافآت التقاعدية الدورية بنسبة ٦٪ تزيد سنوياً ابتداء من بعد سنة واحدة من استلام مكافأة التقاعد الدورية لأول مرة.
 - وفي حال زيادة متوسط أسعار الفائدة على الودائع لأجل بالبنوك الحكومية بنسبة ١٥٪، تتم زيادة المكافأة التقاعدية للمشاركين بنسبة مئوية وفقاً للمعادلة التي يتم الاتفاق عليها من قبل الطرفين.
- في ١٥ أبريل ٢٠٠٥ دخلت ليناسرتا في اتفاقية مع جيواسريا لاستبدال اتفاقيتهم الحالية. بناء على الاتفاقية الجديدة تم تعديل نظام دفع المنافع وأقساط التأمين. يسري مفعول هذه الاتفاقية اعتباراً من ١ يناير ٢٠٠٥. يبلغ إجمالي أقساط التأمين بموجب الاتفاقية ٢٤,٧٤٦ ألف ريال قطري ويتم دفعه على ١٠ أقساط سنوية ابتداء من ٢٠٠٥ حتى ٢٠١٥.

تغطي الاتفاقية الجديدة الموظفين المسجلين كمشاركين في برنامج التقاعد كما في ١ أبريل ٢٠٠٣. الشروط بموجب الاتفاقية الجديدة تتضمن الآتي:

- زيادة في الراتب التقاعدي الأساسي بنسبة ٣٪ (تم تقديرها سابقاً بنسبة ٨٪) تزيد سنوياً ابتداء من ١ إبريل ٢٠٠٣.
 - زيادة سنوية في المكافأة التقاعدية الدورية بنسبة ٥٪، تزيد سنوياً ابتداء من بعد سنة واحدة من استلام المكافأة التقاعدية الدورية لأول مرة.
 - في حال زيادة متوسط أسعار الفائدة السنوية على الودائع لأجل لدى البنوك الحكومية عن ١٥٪، تتم زيادة المكافأة التقاعدية للمشاركين بنسبة معينة وفقاً للمعادلة التي يتفق عليها الطرفان.
- في ٢ مايو ٢٠٠٥ دخلت ليناسرتا في اتفاقية مع جيواسريا لتعديل الاتفاقية أعلاه. يغطي التعديل الموظفين المسجلين كمشاركين في برنامج التقاعد كما في ١ إبريل ٢٠٠٣ حتى ٣٠ نوفمبر ٢٠٠٤ بعدد ١٠ أقساط تأمين سنوية إضافية بقيمة إجمالي ٦٦٣,٨ ألف ريال قطري والتي يستحق دفعها ابتداء من ٢٠٠٥ إلى ٢٠١٥.
- بلغت المساهمات المدفوعة من ليناسرتا إلى جيواسريا ٣,٨٧٦ ألف ريال قطري للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (٢٠١٠ : ٣,٩١٠ ألف ريال قطري).

تم احتساب صافي تكلفة منافع التقاعد للسنوات المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ بناء على التقديرات الاكتوارية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١. تم إعداد التقديرات الاكتوارية من قبل محاسب اكتواري مستقل باستخدام طريقة وحدة الائتمان المتوقعة وتطبيق الافتراضات التالية:

٢٠١٠	٢٠١١	
٨.٥٪ - ٩٪	٧.٥٪ - ٧٪	معدل الخصم السنوي
٤.٥٪ - ٨٪	٤.٥٪ - ٩٪	معدل العائد السنوي المتوقع على موجودات البرنامج
٣٪ - ٩٪	٣٪ - ٩٪	المعدل السنوي للزيادة في المكافآت
TMI ١٩٩٩	TMI ١٩٩٩	معدل الوفاة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٢٧ منافع الموظفين (تابع)

(٢) برنامج المنافع التقاعدية المحددة (تابع)

(أ) مكونات تكلفة المنافع التقاعدية الدورية للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر مما يلي:

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	
٢٩,٨٧٨	١٩,٩٢٨	تكلفة الفوائد
١٦,٧٣٠	١٢,٨٨٠	تكلفة الخدمة
-	١,٩٣٤	تكلفة تسوية
٣٤١	٤٩٦	إطفاء خسارة اكتوارية غير محققة
(٢٨,٦٤٠)	(٢١,٦٨٩)	العائد على موجودات البرنامج
-	(٦,٩٢٦)	ربح تقليص
<u>١٨,٣٠٩</u>	<u>٦,٦٢٣</u>	التكلفة الدورية للمنافع التقديرية

(ب) حالة التمويل لبرامج التقاعد كما في ٣١ ديسمبر كالتالي:

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	
٣٤٥,٤٦٥	٢١٦,٤١١	موجودات البرامج بالقيمة العادلة
(٣٠٤,٠١٨)	(١٨٥,٩٦٠)	الالتزامات التقديرية للمنافع
٤١,٤٤٧	٣٠,٤٥١	زيادة موجودات البرنامج على الالتزامات التقديرية للمنافع
٤,٤٢٦	١١,٨٣٢	خسارة اكتوارية غير محققة
<u>٤٥,٨٧٣</u>	<u>٤٢,٢٨٣</u>	إجمالي تكلفة المنافع المدفوعة مسبقاً

(ج) الحركة في التكاليف التقاعدية المدفوعة مسبقاً خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر كالتالي:

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	
٥٨,٠٣٨	٤٥,٨٧٣	في ١ يناير
(١٨,٣٠٩)	(٦,٦٢٣)	صافي التكلفة التقاعدية الدورية
(٢٦١)	(٨٢٦)	استرداد
٣,٩٥٨	٤,٠٢٨	مساهمات
٢,٤٤٧	(١٦٩)	تعديل صرف عملات
<u>٤٥,٨٧٣</u>	<u>٤٢,٢٨٣</u>	في ٣١ ديسمبر

تظهر في بيان المركز المالي الموحد كالتالي:

٢٠١٠	٢٠١١	
٧٧٦	٨٤٨	الجزء المتداول (إيضاح ٢١)
٤٥,٠٩٧	٤١,٤٣٥	الجزء غير المتداول (إيضاح ١٨)
<u>٤٥,٨٧٣</u>	<u>٤٢,٢٨٣</u>	

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ تتكون موجودات برامج التقاعد بشكل أساسي من ودائع لأجل وسندات دين واستثمارات طويلة الأجل في الأسهم الرأسمالية والعقارات.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٢٧ منافع الموظفين (تابع)

٣ برنامج المساهمة التقاعدية المحدد

في مايو ٢٠٠١ ويناير ٢٠٠٣ قامت الشركات التابعة بي تي اندوسات تي بي كي وساتيلندور بمساعدة موظفيهم في إنشاء برامجهم التقاعدية محددة المساهمة ، بالإضافة إلى برامج المنافع التقاعدية المحددة المذكورة أعلاه. وابتداء من يونيو ٢٠٠٤ قامت اندوسات ايضاً بمساعدة موظفي (ex-IM3) في إنشاء برامجهم التقاعدية محددة المساهمة. بموجب البرنامج التقاعدي محدد المساهمة يساهم الموظفون بنسبة ١٠ - ٢٠٪ من رواتبهم الأساسية، بينما لا تساهم الشركة التابعة في هذه البرامج. كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ بلغ إجمالي مساهمات الموظفين ١٧,٥٥٣ ألف ريال قطري (٢٠١٠: ١٨,٨٥٧ ألف ريال قطري). يتم الإشراف على موجودات البرامج وإدارتها بواسطة سبع مؤسسات مالية تم تعيينهم من قبل الشركة التابعة بناء على اختيار الموظفين.

٢٨ المطلوبات غير المتداولة الأخرى

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	
١,٣٦٥,٥٦٣	-	هيئة الإعلام والاتصالات، العراق (١)
١,٠٤٤,٧٠٦	٩٣٩,٥٩٦	وزارة الاتصالات والتكنولوجيا "اندونيسيا" (٢)
٣٥٧,٠٠٤	-	جزء غير متداول من قيمة عادلة سلبية لمشتقات (إيضاح 31)
١٩٧,٩٠٣	١٩٧,٩٠٣	وزارة الاتصالات وتقنية المعلومات ، فلسطين
٢٤,٣٩١	٢١,٨٣٨	هيئة تنظيم الاتصالات، الأردن (٣)
٣٠,٦٠١	٥٩,٤٨٥	مخصص لترميم موقع (٤)
١٦٥,٢٣١	١٠٦,٤٦٣	أخرى
<u>٣,١٨٥,٣٩٩</u>	<u>١,٣٢٥,٢٨٥</u>	

(١) في أغسطس ٢٠٠٧ منحت هيئة الإعلام والاتصالات بالعراق شركة اسيا سيل للاتصالات المحدودة ("آسيا سيل") رخصة لمدة ١٥ سنة قابلة للتجديد لخمس سنوات أخرى لتشغيل شبكة اتصالات جوال لاسلكية عامة. تتطلب الرخصة أن تدفع آسيا سيل العراق ٤,٥٥١,٨٧٥ ألف ريال قطري كرسوم ترخيص إلى هيئة الإعلام والاتصالات، على أن يتم سداد المتبقي القائم وهو ١,٨٢٠,٧٥٠ ألف ريال قطري كان قائماً كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠. تم سداد هذا المبلغ بالكامل خلال السنة مع فوائده.

(٢) هذا المبلغ مستحق دفعه إلى وزارة الاتصالات والتكنولوجيا مقابل الحصول على رخصة الهاتف الجوال الجيل الثالث ورخصتي برودباند وايرلس اكسيس بمبلغ ٨٨٣,٤٨٢ ألف ريال قطري (٢٠١٠: ٩٨٥,٠٦١ ألف ريال قطري) ومبلغ ٥٦,١١٤ ألف ريال قطري (٢٠١٠: ٥٩,٦٤٥ ألف ريال قطري) على التوالي. تم الحصول على رخصة الجيل الثالث على مرحلتين: المرحلة الأولى خلال سنة ٢٠٠٦ والثانية خلال سنة ٢٠٠٩. إن شروط دفع المبلغ القائم تعتمد على برنامج للسداد على أساس أسعار المزاد في وقت الحصول على الرخصة وتحتسب عليها فائدة بموجب معدل شهادة من بنك إندونيسيا.

(٣) المبلغ المستحق لهيئة تنظيم الاتصالات بالأردن يمثل القيمة العادلة التي يجب دفعها نتيجة للحصول على رخصة الإرسال اللاسلكي من قبل أحد الشركات التابعة في المملكة الأردنية الهاشمية. وحسب الاتفاق مع الهيئة تقوم الشركة التابعة بتسديد تكاليف الرخصة البالغة ٣٦,٥١٢ ألف ريال قطري على أقساط سنوية قيمتها ٤,٣٤٨ ألف ريال قطري تحتسب عليها فائدة مركبة نسبتها ٩٪.

(٤) يمثل هذا المبلغ مخصص لتكلفة ترميم موقع في سجلات إحدى الشركات التابعة كما في تاريخ التقرير المالي. هذه الشركة التابعة ملزمة بإعادة كل موقع إلى حالته.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٢٩ الدائنون والمبالغ المستحقة الدفع

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	
٣,٨٢٦,٥٣٨	٣,٤٠٠,٦٤١	الدائنون التجاريون
٣,٢٧٥,٩٥١	٤,٠٧٩,٨٥٤	المصاريف المستحقة الدفع
٣٩٢,٣٠٠	٤٨٣,٤٧٦	فائدة مستحقة الدفع
٤٥٩,٧٥٩	٢,٥٥٣	تكاليف ترخيص مستحقة (١)
١٠٤,٢٣٢	٣٦٨,٣٩٦	مبالغ مستحقة لشركات اتصالات دولية
٤٠٥,٢٤١	٣٨٢,٢٥١	القيمة العادلة السالبة للمشتقات (إيضاح ٣١)
٢,٠١١,٦١٧	٢,٥٠٠,٦٣٩	دائنون آخرون (٢)
<u>١٠,٤٧٥,٦٣٨</u>	<u>١١,٢١٧,٨١٠</u>	

(١) تتضمن تكاليف الترخيص المستحقة الدفع الجزء المتداول من رسوم الترخيص غير المدفوعة لهيئة الإعلام والاتصالات بالعراق، وهيئة تنظيم الاتصالات بالأردن، كما تم تفصيله بإسهاب في الإيضاحين ٢٨ (١) و ٢٨ (٣) على التوالي.

(٢) أدرج في الدائنون الأخرى مبلغ ٣٥٨,٥١٥ ألف ريال قطري (٢٠١٠: ٢٩٤,٤٩٨ ألف ريال قطري) مستحق لشركة تشغيل سعودية مقابل استخدام الشبكة وهو مبلغ صافي من التكاليف المتكبدة لترتيب تجهيزات الشبكة في موقع الشركة السعودية وفقاً لاتفاقية الإنشاء والتشغيل.

٣٠ الأرباح الموزعة والأسهم المجانية

٢٠١٠	٢٠١١	
الف	الف	
ريال قطري	ريال قطري	أرباح موزعة مدفوعة ومقترحة
١,٠٢٦,٦٦٧	٧٣٣,٣٣٣	المعلنة والمستحقة والمدفوعة خلال السنة:
		أرباح موزعة نهائية لسنة ٢٠١٠ بواقع ٥ ريال قطري للسهم (٢٠٠٩ : ٧ ريال قطري للسهم)
٧٣٣,٣٣٣	٥٢٨,٠٠٠	توزيعات مقترحة للموافقة عليها في الاجتماع السنوي للجمعية العامة (لم تدرج كمطلوبات كما في ٣١ ديسمبر): توزيعات أرباح نهائية لسنة ٢٠١١ بمبلغ ٣ ريال قطري للسهم (٢٠١٠ : ٥ ريال قطري للسهم)

أسهم مجانية

أقترح مجلس الإدارة إصدار أسهم مجانية بنسبة ٣٠٪ من رأس المال كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (٢٠١٠: ٢٠٪) بمبلغ إجمالي ٥٢٨,٠٠٠ ألف ريال قطري (٢٠١٠: ٢٩٣,٣٣٣ ألف ريال قطري).

سوف تعرض الأرباح الموزعة النهائية والأسهم المجانية المقترحة في الاجتماع السنوي للجمعية العامة للموافقة النهائية.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٣١ مشتقات الأدوات المالية

المشتقات غير المخصصة كأدوات تحوط

تستخدم المجموعة عقود تبادل العملات وعقود صرف العملات الآجلة وعقود تبادل أسعار الفائدة لإدارة بعض مخاطر العملات ومخاطر أسعار الفائدة. هذه العقود غير مخصصة كتحوطات للتدفق النقدي أو القيمة العادلة أو صافي الاستثمارات، وتحتسب كمشتقات أدوات مالية.

القيمة الافتراضية

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	
١,٠٠١,٤١٣	٣٦٥,٩٧١	عقود تبادل عملات
٦,١٥٥	٩٧٧,٣٦٩	عقود صرف عملات آجلة
١,٧٥٩,٧٠٨	١,٧١٥,٠٩٩	عقود تبادل أسعار الفائدة
<u>٢,٧٦٧,٢٧٦</u>	<u>٣,٠٥٨,٤٣٩</u>	

القيمة العادلة

٢٠١٠		٢٠١١		
سالبة	موجبة	سالبة	موجبة	
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	
٦,٤٨٩	٢٨,٠٨٢	٢,٨٠٣	٨,٨٩٠	عقود تبادل عملات
١٠٥	١٦	٦٧	٥٥,١٠١	عقود صرف عملات مؤجلة
٨٠,٧٥٤	-	٥٢,٦٩١	-	عقود تبادل أسعار الفائدة
<u>٨٧,٣٤٨</u>	<u>٢٨,٠٩٨</u>	<u>٥٥,٥٦١</u>	<u>٦٣,٩٩١</u>	

تحوطات التدفق النقدي

للمجموعة عدد من اتفاقيات تبادل أسعار الفائدة وتبادل أسعار الأساس تم إبرامها بهدف الحد من مخاطر أسعار الفائدة المتغيرة على القروض لأجل. وفقاً لاتفاقيات تبادل أسعار الفائدة تدفع المجموعة أسعار فائدة ثابتة متفق عليها وتسلم أسعار فائدة متغيرة على أساس سعر ليبور للدولار الأمريكي.

إن ترتيبات التبادل مؤهلة لمحاسبة التحوط وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي ٣٩. يتم توثيق رسمي لعلاقة وهدف التحوط وتشمل تفاصيل البنود المتحوط منها وأدوات التحوط الموثقة بشكل رسمي، حيث أن الصفقات تحتسب كتحوطات للتدفق النقدي.

الجدول التالي يبين القيم العادلة الموجبة والسالبة لمشتقات الأدوات المالية المحتفظ بها كتحوطات تدفق نقدي مع المبالغ الافتراضية:

المبلغ الافتراضي	قيمة عادلة موجبة	قيمة عادلة سلبية	
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	
٢٣,٥٦٨,١٠٦	-	٣٢٦,٦٩٠	عقود تبادل أسعار الفائدة ٣١ ديسمبر ٢٠١١
<u>٢٣,٦٦٦,٥٤٨</u>	<u>٢,٢٦٠</u>	<u>٦٧٤,٨٩٧</u>	٣١ ديسمبر ٢٠١٠

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٣٢ الالتزامات

التزامات المصروفات الرأسمالية

٢٠١٠	٢٠١١
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري
٢,٨٣٢,٤٠٤	٢,٣٣٢,٦٨٢
٥١٥,٦٤١	٥٧٥,٥٥٨

عقارات وآلات ومعدات
النفقات الرأسمالية التقديرية المتعاقد عليها كما في نهاية السنة المالية
الصادر عنها التقرير المالي ولكن لم يخصص لها مبالغ:

موجودات غير ملموسة
تتملك ترخيص الهاتف الجوال في فلسطين

التزامات الإيجار التشغيلي

٢٠١٠	٢٠١١
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري
١٨٠,٦١٢	٢٠٨,٧٣١
٥١٥,٢٦٩	٤٨٩,٧٠٨
٣٠٢,١٥٨	248,370
٩٩٨,٠٣٩	٩٤٦,٨٠٩

الحد الأدنى لمدفوعات الإيجار المستقبلية:

لا تتجاوز سنة واحدة
أكثر من سنة واحدة ولا تتجاوز خمس سنوات
أكثر من خمس سنوات
إجمالي مصروفات الإيجار التشغيلي المتعاقد عليها في ٣١ ديسمبر

٣٣ الالتزامات المحتملة

٢٠١٠	٢٠١١
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري
٤٩٣,٣٤١	٥٣٢,٧٧٠
١٩,٣٤١	١٧,٢١٣
٤,٦٧٨	٤٣,٣٨٦

خطابات ضمان

خطابات اعتماد

مطالبات على المجموعة لم يعترف بها كديون

الدعاوى ضد الشركة

خلال ٢٠١٠ قدمت فودافون قطر شكوى لدى مجلس الاتصالات وتكنولوجيا المعلومات القطري تزعم فيها أن كيوتل بطرحها لخدمات فيرجن موبايل خالفت قانون الاتصالات، لأن فيرجن موبايل كانت قد أنشئت بوصفها جهة ثالثة لتوفير خدمات الاتصالات بالهاتف الجوال في قطر بدون ترخيص.

وبعد الدراسة اللازمة توصل مجلس الاتصالات إلى أن فيرجن موبايل هي خدمة ذات علامة تجارية تعود إلى كيوتل وليست جهة ثالثة توفر خدمات اتصالات الهاتف الجوال دون ترخيص. ولكن قرر مجلس الاتصالات القطري بأن خدمات كيوتل بمسمى فيرجن موبايل تم تسويقها بطريقة كانت مضللة خلال الفترة من ١٣ مايو ٢٠١٠ إلى ١٨ مايو ٢٠١٠. وفقا لذلك، أعلنت شركة كيوتل خلال ٢٠١١ إيقاف خدمات فيرجن موبايل. ونتيجة لذلك قامت شركة كيوتل بتخفيض تكاليف الترخيص البالغة ٢٦.٥ مليون ريال قطري المتعلقة بخدمة فيرجن موبايل خلال السنة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٣٤ مطالبة ضريبية

تلقت شركة المشروع المشترك تونسيانا مطالبة ضريبية في سنة ٢٠٠٧ تتعلق بالمبيعات الإلكترونية في ٢٠٠٦ بلغ الإجمالي الذي تطالب به السلطة الضريبية التونسية ما يعادل ١٧٠,٩٩٢ ألف ريال قطري (١٧٧,٩٠٢ ألف ريال قطري) بدون الغرامات.

في مايو ٢٠٠٧ تلقت تونسيانا أول حكم بتخفيض المبلغ إلى ٣٧,١٥٦ ألف ريال قطري (٣٨,٦٦٢ ريال قطري). في ٢٠٠٧ قدمت تونسيانا استئنافاً ضد الحكم.

لقد قامت تونسيانا بتكوين مخصص إجمالي بمبلغ ٣٧,١٥٦ ألف ريال قطري (٣٨,٦٦٢ ريال قطري) فيما يتعلق بهذه المطالبة. في عام ٢٠٠٩ أيدت محكمة الاستئناف حكمها الأول. قدمت تونسيانا استئنافاً إلى محكمة التمييز وهي بانتظار قرارها.

بناء على المعلومات المتوفرة في فترة التقرير المالي تعتقد الإدارة أن المخصص كافي.

٣٥ إدارة المخاطر المالية

الأهداف والسياسات

تشتمل المطلوبات الرئيسية للمجموعة، باستثناء المشتقات، على قروض وتسهيلات تحمل فوائد وإيجارات تمويلية وحسابات دائنة. الغرض الأساسي لهذه المطلوبات المالية هو الحصول على تمويل لعمليات المجموعة. ولدى المجموعة موجودات مالية مختلفة مثل المدينون والاستثمارات والنقد والودائع قصيرة الأجل وهي ناتجة مباشرة من عمليات المجموعة.

كذلك تدخل المجموعة في معاملات المشتقات وبصفة أساسية عقود تبادل أسعار الفائدة وتبادل العملات وصرف العملات الأجنبية الأجلة. والغرض من ذلك هو إدارة مخاطر أسعار الفائدة ومخاطر العملات الأجنبية الناشئة من عمليات المجموعة ومواردها التمويلية.

إن المخاطر الرئيسية الناشئة من الأدوات المالية للمجموعة هي مخاطر أسعار السوق ومخاطر الائتمان ومخاطر السيولة والمخاطر التشغيلية. يقوم مجلس الإدارة بمراجعة السياسات والموافقة عليها بغرض إدارة كل من هذه المخاطر، التي تتلخص فيما يلي:

مخاطر السوق

تتمثل مخاطر السوق في الخطر من تأثير تغيرات الأسعار بالسوق مثل أسعار الفائدة وأسعار صرف العملات الأجنبية وأسعار الأسهم على ربح أو أسهم المجموعة أو قيمة ما تحتفظ به المجموعة من الأدوات. إن الهدف من إدارة مخاطر السوق هو السيطرة على تعرض المجموعة لمخاطر السوق في نطاق مقبول، مع زيادة العائد.

مخاطر معدلات الفائدة

الموجودات والمطلوبات المالية للمجموعة المعرضة لمخاطر أسعار الفائدة هي الودائع البنكية والقروض المدينة وأدوات الدين المتاحة للبيع والقروض والتسهيلات التي تحمل فوائد. إن تعرض المجموعة لمخاطر التغيرات في أسعار السوق يتعلق بشكل رئيسي بموجودات ومطلوبات المجموعة بأسعار فائدة متغيرة وأدوات مالية بأسعار فائدة ثابتة مستحقة خلال ثلاثة أشهر من تاريخ نهاية السنة المالية الصادر عنها التقرير المالي.

تقوم المجموعة بإدارة مخاطر أسعار الفائدة لديها بالحفاظ على محفظة متوازنة من القروض والتسهيلات ذات أسعار ثابتة ومتغيرة. من أجل هذا تدخل المجموعة في عقود لتبادل أسعار الفائدة حيث توافق المجموعة فيها أن تتبادل في فترات محددة الفرق بين مبالغ بأسعار فائدة ثابتة ومتغيرة تحتسب على أساس مبلغ افتراضي متفق عليه. إن عقود التبادل مخصصة للتحوط من التزامات الدين المتعلقة بها. في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ وبعد حساب تأثير عقود تبادل أسعار الفائدة، كان ٧٣٪ تقريباً من قروض المجموعة بأسعار فائدة ثابتة (٧٥٪ في سنة ٢٠١٠).

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٣٥ إدارة المخاطر المالية (تابع)

مخاطر معدلات الفائدة (تابع)

يعكس الجدول التالي حساسية بيان الدخل الموحد وحقوق الملكية الموحد لتغيرات معقولة محتملة في أسعار الفائدة بعدد ٢٥ نقطة أساس، مع بقاء جميع المتغيرات الأخرى ثابتة. إن حساسية بيان الدخل الموحد وحقوق الملكية الموحد هو تأثير التغيرات المفترضة في أسعار الفائدة لسنة واحدة، بناء على الموجودات المالية والمطلوبات المالية بأسعار فائدة متغيرة المحفوظ بها كما في ٣١ ديسمبر. يتوقع أن يكون تأثير النقص في أسعار الفائدة مساوياً ومعاكساً لتأثير الزيادات المبيّنة:

حقوق الملكية ٢٥+ نقطة أساس ألف ريال قطري	بيان الدخل الموحد ٢٥+ نقطة أساس ألف ريال قطري	في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ سعر ليبور للدولار الأمريكي أخرى
٢٩,٧٨٨	(٢٥,٤٢١)	
-	(٥,٩٣٤)	
٣٠,٠٣٤	(٢٧,٣٥٩)	في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ سعر ليبور للدولار الأمريكي أخرى
-	(١,٦٩٩)	

مخاطر العملات الأجنبية

مخاطر العملات الأجنبية هي خطر تقلب القيمة العادلة أو التدفقات النقدية لأداة مالية بسبب التغيرات في أسعار صرف العملات الأجنبية. إن تعرض المجموعة لخطر التغيرات في أسعار الصرف يتعلق بصورة أساسية بعمليات المجموعة وصافي استثمارات المجموعة في الشركات التابعة الأجنبية.

كان للمجموعة صافي تعرض للمخاطر المسجلة بالعملات الأجنبية:

٢٠١٠ ألف ريال قطري موجودات (مطلوبات)	٢٠١١ ألف ريال قطري موجودات (مطلوبات)	الروبية الاندونيسية الدينار الكويتي الدولار الأمريكي اليورو الجنيه الإسترليني الدينار التونسي الدينار الجزائري أخرى
٣,٦٦٢,٥٦٣	٣,٧٧٩,٦١٠	
٥,٨٩٥,٦٢٩	٦,٢٦٦,٣٢٧	
(٧,٦٥٠,٠٧٩)	(٦,٩٨٨,٢٤٨)	
(١٦٥,٨١٧)	(٣٧٩,٧٩٨)	
(٥,٠٢٩)	(٥,٠٧٣)	
٨٦١,٤٧٣	٤,١٠٨,٤١٠	
١,٩٩٣,٠٧٥	٣,٥٢٤,٨٨٨	
(٢٢٥,٩٢١)	(٥٠٦,٢١٠)	

إن الأرصدة بالدولار الأمريكي لا تمثل مخاطر عملات أجنبية هامة حيث أن سعر الريال القطري مربوط بالدولار الأمريكي.

يوضح الجدول التالي حساسية بيان الدخل الموحد وحقوق الملكية لتغير محتمل معقول في أسعار صرف العملات الأجنبية التالية مقابل الريال القطري، مع بقاء جميع المتغيرات الأخرى ثابتة، على ربح المجموعة بسبب التغيرات في القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات النقدية وعقود صرف العملات الأجنبية الآجلة وحقوق الملكية في المجموعة نتيجة لتحويل نتائج الشركات التابعة الأجنبية. يتوقع أن يكون تأثير النقص في أسعار العملات الأجنبية مساوياً ومعاكساً لتأثير الزيادات المبيّنة:

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٣٥ إدارة المخاطر المالية (تابع)

مخاطر العملات الأجنبية (تابع)

التأثير على حقوق الملكية الموحدة		التأثير على بيان الدخل الموحدة		
٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠١١	
%١٠+	%١٠+	%١٠+	%١٠+	
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	
٣٦٦,٢٥٦	٣٧٩,٩٦١	-	-	الروبية الاندونيسية
٥٨٩,٥٦٣	٦٢٦,٦٣٣	-	-	دينار كويتي
٨٦,١٤٧	٤١٠,٨٤١	-	-	الدينار التونسي
١٩٩,٣٠٧	٣٥٢,٤٨٩	-	-	الدينار الجزائري
-	-	(٧٦٥,٠٠٨)	(٦٩٨,٨٢٥)	دولار أمريكي
-	-	(١٦,٥٨٢)	(٣٧,٩٨٠)	اليورو
-	-	(٥٠٣)	(٥٠٨)	الجنيه الإسترليني

أكثر من ٧٥% مخاطر العملة الأجنبية للمجموعة مقابل الدولار الأمريكي تنشأ من التقلبات الناشئة من الشركة التابعة بي تي أندوسات تي بي كيه. كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١، تم التحوط بأكثر من ٢٧% من المديونية لشركة أندوسات بعملة الدولار الأمريكي من مخاطر سعر الصرف بدخول الشركة في عقود مبادلة وعقود آجلة.

مخاطر أسعار الأسهم

يوضح الجدول التالي حساسية احتياطي القيمة العادلة للتغيرات المعقولة المحتملة في أسعار الأسهم المتداولة، مع ثبات جميع المتغيرات الأخرى. يتوقع أن يكون تأثير النقص في أسعار الأسهم مساوياً ومعاكساً لتأثير الزيادات المبينة.

تغيرات في مؤشرات الأسهم في التأثير على حقوق الملكية ألف ريال قطري

٢٠١١		
٥٣,٤٠٦	%١٠+	بورصة قطر
٤,١٩١	%١٥+	بورصة الكويت
٢٠١٠		
٤٩,٦٤٠	%١٠+	بورصة قطر
٧,٤٢٥	%١٥+	بورصة الكويت

للمجموعة أيضاً استثمارات غير متداولة مدرجة بالتكلفة حيث يظهر تأثير التغيرات في أسعار الأسهم فقط عند بيع الاستثمار أو اعتباره منخفض القيمة وعند ذلك ينعكس التأثير في بيان الدخل الموحد.

مخاطر الائتمان

تتمثل مخاطر الائتمان في أن يفشل طرف في أداة مالية في الوفاء بالتزاماته ويسبب بذلك خسارة مالية لطرف آخر. يتمثل تعرض المجموعة لمخاطر ائتمانية في القيمة الدفترية لموجوداتها والتي تتكون أساساً من ذمم مدينة وأرصدة لدى البنوك وأدوات دين متاحة للبيع وقروض مدينة وقيمة عادلة موجبة للمشتقات.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٣٥ إدارة المخاطر المالية (تابع)

مخاطر الائتمان (تابع)

توفر المجموعة خدمات اتصالات لأطراف مختلفة. إن سياسة المجموعة أن يخضع جميع العملاء الراغبين في الحصول على خدماتها بالأجل لإجراءات للتحقق من مقدرتهم الائتمانية. بالإضافة إلى ذلك تتم مراقبة الأرصدة المدينة بصورة مستمرة ويحدد سقف مشتريات الخدمات لكل عميل وتتم مراجعتها دورياً بناءً على مستوى المعاملات السابقة ومستوى السداد. بلغ الحد الأقصى لتعرض المجموعة للمخاطر فيما يتعلق بالحسابات التجارية المدينة بالصافي بعد خصص الانخفاض في القيمة كما في ٣١ ديسمبر كالتالي:

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	
٦١٥,٠٦٢	٦٦٦,٣٠١	دولة قطر
١,٥٦٥,٩٣٢	1,799,863	دول أخرى
٢,١٨٠,٩٩٤	٢,٤٦٦,١٦٤	

بالنسبة للمخاطر الائتمانية الناشئة من الموجودات المالية الأخرى للمجموعة، يكون تعرض المجموعة للمخاطر ناتجاً من عجز العملاء عن السداد، ويكون أقصى تعرض للمخاطر مساوياً للقيمة الدفترية لهذه الأدوات على النحو التالي:

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	
١١٧,٢٢٧	١١٩,٦١٢	أدوات دين متاحة للبيع
٢٥,٥٣٦,٩٧٣	٢١,١٩١,٣٧٥	أرصدة لدى البنوك (باستثناء النقد)
٣٠,٣٥٨	٦٣,٩٩١	قيمة عادلة موجبة للمشتقات
٩٨,٧٠٣	٣٠١,٧٦٦	المستحق من شركات الاتصالات الدولية
٢٨٠,٤٧١	٣٤٦,٨٩٠	إيرادات مشتركين غير مفوترة
١٤٠,٤٣٧	١٤٠,٣٤١	موجودات غير متداولة أخرى
٢٦,٢٠٤,١٦٩	٢٢,١٦٣,٩٧٥	

تقوم المجموعة بتخفيض التعرض لمخاطر الائتمان الناتجة الناجمة عن الأرصدة البنكية عن طريق الاحتفاظ بحسابات في بنوك حسنة السمعة. إن ٨٤٪ من الأرصدة البنكية تمثل أرصدة مودعة لدى بنوك محلية في دولة قطر مصنفة في الفئة (A+) للودائع طويلة الأجل والفئة (A1) لقصيرة الأجل. مخاطر الائتمان الناشئة من أدوات المشتقات المالية تكون في أي وقت مقتصرة على المشتقات بقيمة عادلة موجبة، حسبما تدرج في بيان المركز المالي الموحد. بالنسبة للمشتقات التي تتم تسويتها بالإجمالي تكون المجموعة معرضة أيضاً لمخاطر السداد.

مخاطر السيولة

تتمثل مخاطر السيولة في عدم استطاعة المجموعة الوفاء بالتزاماتها المالية عند استحقاقها. إن وسيلة المجموعة لإدارة مخاطر السيولة هو أن تضمن بقدر الإمكان أن يكون لديها دائماً سيولة كافية لسداد التزاماتها عند استحقاقها في الظروف العادية والصعبة، ودون أن تتكبد خسائر غير مقبولة أو الإضرار بسمعة المجموعة.

إن هدف المجموعة هو الحفاظ على توازن بين استمرارية التمويل والمرونة من خلال استخدام احتياطات المجموعة والتسهيلات البنكية. إن شروط البيع بالمجموعة تتطلب سداد المبالغ خلال ٣٠ يوماً من تاريخ الفاتورة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٣٥ إدارة المخاطر المالية (تابع)

مخاطر السيولة (تابع)

يلخص الجدول التالي مواعيد استحقاق المطلوبات المالية من المجموعة في ٣١ ديسمبر بناء على المدفوعات التعاقدية غير المخصومة.

أكثر من ٥ سنوات	٢ - ٥ سنوات	١ - ٢ سنة	أقل من سنة	عند الطلب	
الإجمالي	ألف ريال قطري				
في ٣١ ديسمبر ٢٠١١					
					قروض وتسهيلات تحمل فوائد
١٦,٤٢٦,٩٤٤	١٧,٣٩٧,٣٩٥	٨,٤٥١,٠٧٢	١٥,٦٨٨,٢٧٥	-	حسابات دائنة
٣,٤٠٠,٦٤١	-	-	٣,٤٠٠,٦٤١	-	تكاليف ترخيص مستحقة الدفع
١,٤٩٩,٩٤٨	٢١٦,٣٦٦	٧٦٥,٧٨٤	٢٦٧,٤٥١	-	مطلوبات مالية أخرى
٩٩٦,١١٩	-	-	١٦٥,٦١١	٨٣٠,٥٠٨	-
<u>٦٣,٨٦٠,٣٩٤</u>	<u>١٦,٦٤٣,٣١٠</u>	<u>١٨,١٦٣,١٧٩</u>	<u>٨,٨٦٧,٠٣٠</u>	<u>٢٠,١٨٦,٨٧٥</u>	-
في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠					
					قروض وتسهيلات تحمل فوائد
٢٠,٤٠٥,١٥٥	١٩,١٧٧,٤٤٥	١٥,١٥٣,٩٢١	٤,٨١٥,٣٠٣	١,٧١٠	حسابات دائنة
-	-	-	٣,٨٢٦,٥٣٨	-	تكاليف ترخيص مستحقة الدفع
٣,٨٢٦,٥٣٨	١,٨٥٠,٠٤٠	٧٨٩,٢٩٠	٨٣٤,٩١٥	-	مطلوبات مالية أخرى
٣,٧٨٣,٠٤٠	٣٠٨,٧٩٥	٣٨٧,٥٧٤	٣,٤٠٥,٣٧٧	-	-
٤,٠٤١,٠١٣	-	٢٤٨,٠٦٢	٣,٤٠٥,٣٧٧	-	-
<u>٧١,٢٠٤,١٢٥</u>	<u>٢٠,٧١٣,٩٥٠</u>	<u>٢١,٢٧٥,٥٤٧</u>	<u>١٦,٣٣٠,٧٨٥</u>	<u>١٢,٨٨٢,١٣٣</u>	<u>١,٧١٠</u>

إدارة رأس المال

تقوم المجموعة بإدارة رأسمالها لضمان استمرارية أعمالها وزيادة العائد للمساهمين من خلال تحسين أدائها فيما يتعلق بالمدىونية ورصيد حقوق الملكية.

تقوم المجموعة بإدخال تعديلات على بنية رأسمالها في ضوء التغيرات في الأحوال الاقتصادية والتجارية. للمحافظة على بنية رأس المال أو تعديلها قد تعدل المجموعة الأرباح الموزعة على المساهمين أو تصدر أسهم جديدة. لم تدخل المجموعة تعديلات في الأهداف أو السياسات أو الإجراءات خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ والسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠.

يشتمل رأس المال على حصص المساهمة والاحتياطي القانوني والأرباح المدورة والمقيمة بمبلغ ١٨,٧٩٦,٨٨٠ ألف ريال قطري كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (بمبلغ ١٧,١٩٩,٥٩١ ألف ريال قطري في سنة ٢٠١٠).

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٣٦ القيم العادلة للأدوات المالية

القيم العادلة

يبين الجدول التالي مقارنة حسب النوع بين القيمة الدفترية والقيمة العادلة للأدوات المالية للمجموعة المدرجة في البيانات المالية الموحدة:

القيمة العادلة		القيمة الدفترية		
٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠١١	
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	
				الموجودات المالية
١,٨٦٢,٠٠٦	٢,١٨٩,٩٣٩	١,٨٦٢,٠٠٦	٢,١٨٩,٩٣٩	استثمارات متاحة للبيع
١٤٠,٤٣٧	١٤٠,٣٤١	١٤٠,٤٣٧	١٤٠,٣٤١	موجودات غير متداولة أخرى
٢,٥٩٠,٥٢٦	٣,١٧٨,٨١١	٢,٥٩٠,٥٢٦	٣,١٧٨,٨١١	ذمم مدينة
٢٥,٥٧٥,٦٦٧	٢١,٢٤٩,٨٣٢	٢٥,٥٧٥,٦٦٧	٢١,٢٤٩,٨٣٢	أرصدة لدى البنوك ونقد
				المطلوبات المالية
٤٦,٢١٠,٦١١	٤٦,٣٨٧,٤١٠	٤٦,٨٥٢,١٩٦	٤٦,٢٤٦,٣٩٩	قروض وتسهيلات تحمل فوائد
٢,٩٨٩,٥٦٧	١,١٥٩,٣٣٧	٢,٩٨٩,٥٦٧	١,١٥٩,٣٣٧	مطلوبات غير متداولة أخرى
٧,١٩٩,٦٨٧	٧,١٣٧,٩٥٦	٧,١٩٩,٦٨٧	٧,١٣٧,٩٥٦	ذمم دائنة
٢,٨٩١,١٩٤	-	٢,٨٩١,١٩٤	-	الحساب الجاري مع دولة قطر
٤٦١,٤٥١	٤٢٥,٢٢١	٤٦١,٤٥١	٤٢٥,٢٢١	ضريبة دخل مستحقة

القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية مدرجة بالمبلغ الذي يمكن أن يتم به مبادلة الأداة بين طرفين راغبين في معاملة حالية دون أن تكون معاملة بالإكراه أو معاملة تصفية. الطرق والافتراضات التالية تستخدم في تقدير القيمة العادلة:

- النقد والودائع قصيرة الأجل والمدينون التجاريون والدائنون التجاريون والمطلوبات الأخرى المتداولة تكون عموماً مقاربة لقيمتها العادلة الدفترية بسبب الاستحقاقات قصيرة الأجل لهذه الأدوات.
- الذمم المدينة طويلة الأجل بأسعار ثابتة ومتغيرة يتم تقييمها من قبل المجموعة بناء على مؤشرات السوق مثل أسعار الفائدة وعوامل مخاطر معينة بالدولة والمقدرة الائتمانية للتعامل وخصائص مخاطر المشروع المالي. على أساس هذا التقييم تؤخذ في الاعتبار مخصصات للخسائر المتوقعة لهذه الذمم المدينة. كما في نهاية فترة التقرير المالي كانت القيم الدفترية لهذه الذمم المدينة تقارب قيمتها العادلة بالصافي بعد خصم المخصصات.
- تستند القيمة العادلة للاستثمارات المتداولة إلى عروض الأسعار كما في نهاية فترة التقرير المالي. يتم تقدير القيمة العادلة للاستثمارات غير المتداولة والقروض من البنوك والديون المالية الأخرى، وكذلك المطلوبات المالية غير المتداولة الأخرى، بخصم التدفقات النقدية المستقبلية باستخدام الأسعار المطبقة على مخاطر وملاحق واستحقاقات مماثلة. يتم تقدير القيمة العادلة للموجودات المالية غير المتداولة باستخدام تقنيات تقييم ملائمة.
- تدخل المجموعة في مشتقات أدوات مالية مع أطراف مختلفة، وهم أساساً مؤسسات مالية ذات تصنيف ائتماني استثماري. يتم تقييم المشتقات باستخدام تقنيات تقييم ذات مدخلات يمكن ملاحظتها في السوق هي أساساً عقود تبادل أسعار الفائدة وعقود صرف العملات بالأجل وعقود تبادل العملات. تشمل تقنيات التقييم الأكثر تطبيقاً على التسعير الأجل ونماذج عقود التبادل باستخدام حسابات القيمة الحالية. تشمل النماذج مدخلات مختلفة مثل الجودة الائتمانية للأطراف الأخرى وأسعار الصرف الفورية والأجلة للعملات الأجنبية ومنحنيات أسعار الفائدة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٣٦ القيم العادلة للأدوات المالية (تابع)

القيم العادلة (تابع)

تدرج القيمة العادلة

تستخدم المجموعة التدرج التالي لتحديد والإفصاح عن القيمة العادلة للأدوات المالية حسب تقنيات التقييم:

- المستوى ١ : الأسعار المتداولة (غير المعدلة) في أسواق نشطة لموجودات أو مطلوبات مماثلة.
- المستوى ٢ : تقنيات أخرى والتي تكون جميع مدخلاتها التي لها تأثير هام على القيمة العادلة المسجلة يمكن ملاحظتها بصورة مباشرة أو غير مباشرة.
- المستوى ٣ : التقنيات التي تستخدم مدخلات لها تأثير هام على القيمة العادلة المسجلة والتي لا تعتمد على بيانات سوقية يمكن ملاحظتها.

يوضح الجدول التالي تحليل الأدوات المالية المسجلة بالقيمة العادلة عن طريق تدرج القيمة العادلة:

الموجودات المالية

المستوى ٣ ألف ريال قطري	المستوى ٢ ألف ريال قطري	المستوى ١ ألف ريال قطري	٢٠١١ ألف ريال قطري	
٩٣,٤١٥	١,٢٤٤,٩٤٥	٦٧٧,٩٨٣	٢,٠١٦,٣٤٣	استثمارات متاحة للبيع مشتقات أدوات مالية
-	٦٣,٩٩١	-	٦٣,٩٩١	
<u>٩٣,٤١٥</u>	<u>١,٣٠٨,٩٣٦</u>	<u>٦٧٧,٩٨٣</u>	<u>٢,٠٨٠,٣٣٤</u>	

المستوى ٣ ألف ريال قطري	المستوى ٢ ألف ريال قطري	المستوى ١ ألف ريال قطري	٢٠١٠ ألف ريال قطري	
١١٧,٨٧٩	٧٩٤,٥٨٤	٦٦٢,٢٧٠	١,٥٧٤,٧٣٣	استثمارات متاحة للبيع مشتقات أدوات مالية
-	٣٠,٣٥٨	-	٣٠,٣٥٨	
<u>١١٧,٨٧٩</u>	<u>٨٢٤,٩٤٢</u>	<u>٦٦٢,٢٧٠</u>	<u>١,٦٠٥,٠٩١</u>	

المطلوبات المالية

المستوى ٣ ألف ريال قطري	المستوى ٢ ألف ريال قطري	المستوى ١ ألف ريال قطري	٢٠١١ ألف ريال قطري	
-	٣٨٢,٢٥١	-	٣٨٢,٢٥١	مشتقات أدوات مالية
<u>-</u>	<u>٣٨٢,٢٥١</u>	<u>-</u>	<u>٣٨٢,٢٥١</u>	

المستوى ٣ ألف ريال قطري	المستوى ٢ ألف ريال قطري	المستوى ١ ألف ريال قطري	٢٠١٠ ألف ريال قطري	
-	٧٦٢,٢٤٥	-	٧٦٢,٢٤٥	مشتقات أدوات مالية
<u>-</u>	<u>٧٦٢,٢٤٥</u>	<u>-</u>	<u>٧٦٢,٢٤٥</u>	

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٣٦ القيمة العادلة للأدوات المالية (تابع)

المطلوبات المالية (تابع)

يبين الجدول التالي تسوية بين المبلغ الافتتاحي والختامي للأدوات المالية المستوى ٣ المدرجة بالقيمة العادلة:

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	
١٤٦,٩٠٥	١١٧,٨٧٩	في ١ يناير
(١٨٢)	-	خسارة في بيان الدخل الموحد
٢٢,٢٩٥	(٢,٠٧٣)	(خسارة) / ربح إعادة تقييم محول إلى احتياطي القيمة العادلة
(٥٣,٠٤٥)	(٢٣,٧٥١)	مبيعات
١,٩٠٦	١,٣٦٠	فروقات صرف العملات
<u>١١٧,٨٧٩</u>	<u>٩٣,٤١٥</u>	في ٣١ ديسمبر

٣٧ إفصاحات الأطراف ذات العلاقة

معاملات وأرصدة الأطراف ذات العلاقة

تشمل الأطراف ذات العلاقة الشركات الزميلة بما فيها المؤسسات الحكومية وشبه الحكومية وشركاتها الزميلة (راجع إيضاح رقم ١٦) وكبار المساهمين وأعضاء مجلس الإدارة وكبار موظفي إدارة المجموعة والشركات التي يكونوا فيها المالك الرئيسيون. تدخل المجموعة في إطار النشاط الاعتيادي للأعمال في معاملات مع الأطراف ذات العلاقة. يتم اعتماد سياسة الأسعار وشروط المعاملات من قبل إدارة المجموعة.

للمجموعة معاملات تجارية هامة مع حكومة دولة قطر وتتمثل أساساً في مدفوعات رسوم الامتياز المستحقة (إيضاح ١١). الحساب الجاري المستحق الدفع لحكومة قطر هو لا شيء ريال قطري (٢,٨٩١,١٩٤ ألف ريال قطري). تدخل المجموعة كذلك في معاملات مع شركات أخرى ذات علاقة بالحكومة في إطار النشاط الاعتيادي للأعمال والتي تتضمن تقديم خدمات اتصالات وإيداع ودائع والحصول على تسهيلات ائتمانية. قامت الشركة في الربع الرابع من سنة ٢٠١١ بتسوية رسوم الأرباح الموزعة ورسوم الامتياز البالغة ٢,٧٨٥,٣٧٨ ألف ريال قطري والتي كانت مدرجة في الحساب الجاري مع دولة قطر. تم إدراج الرصيد القائم المتبقي البالغ ٥٣٢,٥٥٧ ألف ريال قطري في الدائنون الآخرون.

معاملات مع أعضاء مجلس الإدارة وكبار موظفي الإدارة الآخرين

يتكون كبار موظفي الإدارة من أعضاء مجلس الإدارة والأعضاء الرئيسيين في الإدارة الذين لديهم صلاحية ومسؤولية التخطيط وتوجيه ومراقبة أنشطة المجموعة.

تم اقتراح دفع مكافأة أعضاء مجلس الإدارة بمبلغ ١٠,٧٠٠ ألف ريال قطري للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (مبلغ ١٠,٧٠٠ ألف ريال قطري في سنة ٢٠١٠). بالإضافة إلى ذلك تم تكوين مخصص بمبلغ ٧٨٠ ألف ريال قطري (٧٢٤ ألف ريال قطري في سنة ٢٠١٠) لأعضاء لجان مجلس الإدارة. بلغت المكافآت والمنافع ذات الصلة بكبار موظفي الإدارة ١٣٣,٩٣٥ ألف ريال قطري (١٥٣,١٠١ ألف ريال قطري في سنة ٢٠١٠) بينما بلغت منافع نهاية خدمة الموظفين ٤١,٠٨٧ ألف ريال قطري (مقابل مبلغ ١٥,٦٦٤ ألف ريال قطري في سنة ٢٠١٠). تم إدراج المكافآت لأعضاء مجلس الإدارة ضمن بند "رواتب الموظفين والتكاليف ذات الصلة" ضمن مصروفات البيع والمصروفات العمومية والإدارية في الإيضاح ٧.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٣٨ القرارات والتقديرات المحاسبية الهامة

انخفاض قيمة الموجودات غير المالية

تقوم المجموعة بتقييم ما إذا كانت هناك أية مؤشرات على انخفاض جميع الموجودات غير المالية في تاريخ كل تقرير مالي. يتم اختبار للشهرة والموجودات غير الملموسة الأخرى ذات الأعمار الإنتاجية غير المحددة للتأكد من وجود انخفاض في القيمة وذلك على أساس سنوي وفي أي وقت آخر تظهر فيه هذه المؤشرات. الموجودات غير المالية الأخرى يتم اختبارها للانخفاض في القيمة عند وجود مؤشرات بأن القيمة الدفترية قد لا تسترد. عند إجراء الحسابات لتحديد القيمة عند الاستخدام يجب على الإدارة تقدير التدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة من الموجودات أو من وحدة الإيرادات النقدية واختيار معدل خصم ملائم لاحتساب القيمة الحالية لتلك التدفقات النقدية.

الأعمار الإنتاجية للعقارات والآلات والمعدات

تحدد إدارة المجموعة الأعمار الإنتاجية التقديرية للعقارات والآلات والمعدات لغرض احتساب الاستهلاك. يتم هذا التقدير بعد أن يؤخذ في الاعتبار الاستخدام المتوقع للموجودات والتآكل الطبيعي والتقدم الفني أو التجاري.

تصنيف الأوراق المالية الاستثمارية

عند شراء أوراق مالية استثمارية تقرر المجموعة إما تصنيفها "كاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة" أو "متاحة للبيع". تتبع المجموعة معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩ عند تصنيف استثماراتها. كافة الاستثمارات مصنفة كمتاحة للبيع.

انخفاض قيمة الاستثمارات في حقوق الملكية المتاحة للبيع

تعامل المجموعة استثمارات أسهم حقوق الملكية المتاحة للبيع بأنها منخفضة القيمة عند وجود انخفاض هام أو مستمر في القيمة العادلة إلى أقل من تكلفتها أو عند وجود أدلة موضوعية أخرى للانخفاض. إن تحديد الانخفاض "الهام" أو "المستمر" يحتاج إلى اتخاذ قرار. إن المجموعة تقدر "الهام" عموماً بنسبة ٢٠٪ - ٣٠٪ أو أكثر "والمستمر" بأكثر من تسعة أشهر. بالإضافة إلى ذلك تقوم المجموعة بتقييم عوامل أخرى وتشمل التقلبات العادية في سعر السهم بالنسبة للأسهم المتداولة والتدفقات النقدية المستقبلية وعوامل الخصم للأسهم غير المتداولة.

القيمة العادلة للاستثمارات في حقوق الملكية غير المتداولة

إذا لم يمكن تحديد القيمة العادلة للموجودات المالية والمطلوبات المالية المسجلة في بيان المركز المالي من أسواق نشطة، تقوم المجموعة بتحديد القيمة العادلة باستخدام تقنيات التقييم بما في ذلك نموذج التدفقات النقدية المخصومة. تؤخذ المدخلات لهذه النماذج من الأسواق النشطة التي يمكن ملاحظتها ما أمكن ذلك، ولكن إذا لم يكن ذلك ملائماً فيكون مطلوباً من المجموعة استخدام تقديراتها لتحديد القيم العادلة. تشمل التقديرات أن يؤخذ في الاعتبار مدخلات مثل مخاطر السيولة ومخاطر الائتمان وتقلبات الأسعار. إن التغيرات في الافتراضات حول هذه العوامل يمكن أن تؤثر على القيمة العادلة المدرجة للأدوات المالية.

موجودات الضريبة المؤجلة

يتم الاعتراف بموجودات ضريبة مؤجلة لجميع الخسائر الضريبية غير المستخدمة إلى الحد الذي يكون مرجحاً فيه توفر أرباح خاضعة للضريبة يمكن استغلال الخسائر في مقابلها. يطلب اتخاذ قرار هام من الإدارة لتحديد قيمة موجودات الضريبة المؤجلة التي يمكن الاعتراف بها، اعتماداً على التواريخ المحتملة ومستوى الأرباح المستقبلية الخاضعة للضريبة، مع استراتيجيات التخطيط الضريبي مستقبلاً.

انخفاض قيمة المخزون

يسجل المخزون بالتكلفة أو صافي القيمة القابلة للتحقق، أيهما أقل. عندما يصبح المخزون قديماً أو غير صالح للاستخدام يتم وضع تقدير لصافي قيمته القابلة للتحقق. يتم هذا التقدير على أساس فردي للمبلغ الهام للمخزون. أما المخزون غير الهام بشكل فردي ولكنه قديم أو غير صالح للاستخدام فيتم تقديره بصورة جماعية ويحتسب له مخصص وفقاً لنوع المخزون ودرجة التقدم أو عدم الصلاحية على أساس أسعار البيع التاريخية.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٣٨ الأحكام والتقديرات المحاسبية الهامة (تابع)

انخفاض قيمة الذمم المدينة

تقوم المجموعة بعمل تقدير للذمم التجارية المدينة الممكن تحصيلها عندما لا يكون من المحتمل تحصيل المبالغ بالكامل. يتم هذا التقدير على أساس فردي للمبالغ الهامة الفردية. أما بالنسبة للمبالغ غير الهامة بشكل فردي ولكنها تجاوزت تاريخ استحقاقها فيتم تقديرها بصورة جماعية ويحتسب لها مخصص بناء على طول الفترة الزمنية التي مضت على استحقاقها على أساس معدلات الاسترداد التاريخية.

تحقق الإيرادات - تحديد القيمة العادلة لبرنامج ولاء العملاء

تقوم المجموعة بتقدير القيمة العادلة للنقاط الممنوحة تحت برنامج ولاء العملاء بتقدير المتوسط المرجح لتكلفة سداد النقاط. تشمل مدخلات النماذج على وضع افتراضات حول المعدلات المتوقعة لسداد النقاط وتنوع المنتجات التي ستكون متوفرة للسداد مستقبلاً والخيارات المفضلة للعملاء.

فعالية تحوط التدفقات النقدية

تقوم الإدارة بمراجعة سياسة التحوط والعلاقة بين عقود تبادل الأسعار والقروض المتعلقة بها بشكل منتظم. وكانت سياسة التحوط فعالة. تم تحديد القيم العادلة لتبدلات أسعار الفائدة وتبادل أسعار الأساس وفقاً لمعدلات الليبور المستقبلية المتوقعة.

٣٩ اختبار انخفاض قيمة الشهرة

لقد تم توزيع الشهرة المكتسبة من خلال الأعمال المجمعة على وحدات الإيرادات النقدية لاختبار انخفاض القيمة. فيما يلي وحدات الإيرادات النقدية لاختبار الانخفاض:

القيمة الدفترية ٢٠١٠	القيمة الدفترية ٢٠١١	وحدة الإيرادات النقدية
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	
٦٠٩,١٦٢	٦١٦,٢٢٩	الكويت
٢,٢٩٣,٧٨٧	٢,٣٢٠,٣٨٢	الجزائر
٢,٢١٨,١٣١	٤,٥٣٣,١٨٥	تونس
٤,٨٧٠,٠٧١	٤,٨٢٨,٦٧١	اندونيسيا
٣٥٣,٤٠٨	٣٥٣,٤٠٨	العراق
٧٦,٠٦٩	٧١,٦٠٧	أخرى
<u>١٠,٤٢٠,٦٢٨</u>	<u>١٢,٧٢٣,٤٨٢</u>	

تم اختبار الشهرة لتحديد الانخفاض في القيمة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١. تم تحديد القيمة الممكن استردادها من وحدات الإيرادات النقدية على أساس القيمة عند الاستخدام وتحتسب باستخدام توقعات التدفقات النقدية من قبل الإدارة العليا تغطي فترة تتراوح بين خمس وعشر سنوات. في حال رأت الإدارة أن معدل النمو السنوي لوحدة الإيرادات النقدية الذي يتم تقييمه سيختلف عن متوسط معدلات النمو للدول المعنية، فيتم استخدام فترة أطول من خمس سنوات.

الافتراضات الرئيسية المستخدمة لاحتساب القيمة عند الاستخدام

الافتراضات الرئيسية

تتعلق الافتراضات الرئيسية المستخدمة في التقديرات الخاصة بعدد المشتركين في إيرادات التجوال ومتوسط الإيرادات بواقع المستخدم، وتكاليف التشغيل قبل الأرباح والضرائب والاستهلاك والإطفاء. توضع الافتراضات على أساس الخبرة التاريخية وأفضل تقديرات الإدارة للتوجهات المستقبلية وللأداء ويؤخذ في الاعتبار التحسينات المتوقعة في كفاءة الأداء على مدى الفترة المتوقعة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٣٩ اختبار انخفاض قيمة الشهرة (تابع)

الافتراضات الرئيسية المستخدمة لاحتساب القيمة عند الاستخدام (تابع)

معدلات الخصم

تعكس معدلات الخصم تقديرات الإدارة للمخاطر الخاصة بكل وحدة. تستند معدلات الخصم على أساس المتوسط المرجح لتكلفة رأس المال لكل وحدة إيرادات نقدية. عند تحديد معدلات الخصم الملائمة لكل وحدة يؤخذ في الاعتبار العائد على إحدى سندات الخزانة الأمريكية مدتها عشر سنوات وعوامل المخاطر الخاصة بكل دولة.

تقديرات معدل النمو

للفترات التي تتجاوز تلك التي تغطيها التقديرات، يتم تقدير معدلات النمو طويلة الأجل بناء على أفضل تقديرات الإدارة لمعدلات النمو ذات الصلة بقطاع الاتصالات في الدولة المحددة.

(معبّر عنها بالنسبة المئوية)				وحدات الإيرادات النقدية
معدل النمو في القيمة النهائية		معدل الخصم		
٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠١١	
%٢.٧٥	%٢.٧٥	%١٠.٦	%١٠.٣	الكويت
%٢.٧٥	%٢.٧٥	%١٢.٢	%١٠.٤	الجزائر
%٢.٧٥	%٢.٧٥	%١٠.١	%١٠.٠	تونس
%٢.٧٥	%٢.٧٥	%١٢.٧	%١٢.١	اندونيسيا
%٢.٧٥	%٢.٧٥	%١٥.١	%١٤.٩	العراق

تعتبر الإدارة أن التغيير في معدل الخصم قد يؤدي إلى تجاوز القيمة الدفترية لوحدة الإيرادات النقدية لمبالغها القابلة للاسترداد. إذا ارتفع معدل الخصم حسب النسب الموضحة أدناه فإن القيم الدفترية سنساوي القيمة القابلة للاسترداد:

٢٠١٠	٢٠١١	
%١.٢	%٥.٢	الكويت
%١.٤٥	%٦.٤	الجزائر
%١.٤٥	%٢.٧	تونس
%٦.٤٨	%٣.٤	اندونيسيا
%٣٦.٨٠	%٧٠.٦	العراق

قامت المجموعة خلال السنة وفقاً لاختبار الانخفاض في القيمة بتسجيل انخفاض بقيمة ١٢٠,١٩٦ ألف ريال قطري فيما يتعلق بموجودات معينة في بعض الشركات التابعة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٤٠ التحليل القطاعي

لأغراض تقارير الإدارة نظمت المجموعة في وحدات أعمال تجارية بناء على المنطقة الجغرافية التي تغطيها، وتضم ستة قطاعات يصدر عنها التقرير كالاتي:

- (١) كيوتل ، توفر خدمات اتصالات محلية ودولية داخل دولة قطر.
- (٢) آسيا سيل، توفر خدمات الهاتف الجوال في العراق.
- (٣) الوطنية، توفر نظم وخدمات الهاتف الجوال والنداء في الكويت وأماكن أخرى في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا.
- (٤) إندوسات، توفر خدمات اتصالات مثل الهاتف الجوال وخدمات الاتصالات الثابتة والوسائط المتعددة، ونقل البيانات ، وخدمات الانترنت في اندونيسيا.
- (٥) نورس تقدم خدمات اتصالات الهاتف الجوال في سلطنة عمان، وقد منحت رخصة لتشغيل خدمات اتصالات ثابتة.
- (٦) أخرى تتضمن بعضا من الشركات التابعة للمجموعة تقدم خدمات اللاسلكي والاتصالات.

تقوم الإدارة بمراقبة نتائج تشغيل شركاتها التابعة العاملة بصورة منفصلة لغرض اتخاذ القرارات حول توزيع الموارد وتقييم الأداء. يتم تقييم أداء القطاعات بناء على الربح أو الخسارة من تشغيل هذه القطاعات الصادر عنها التقرير. تحدد أسعار التحويل بين قطاعات التشغيل على أساس سعر السوق الحرة بطريقة مماثلة للمعاملات مع الأطراف الأخرى.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١١

٤٠ التحليل القطاعي (تابع)

قطاعات التشغيل

تعرض الجداول التالية بيانات الإيرادات والأرباح الخاصة بقطاعات التشغيل بالمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ و ٢٠١٠:

السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١	كيوتل ألف ريال قطري	آسيا سيل ألف ريال قطري	الوطنية ألف ريال قطري	اندوسات ألف ريال قطري	نورس ألف ريال قطري	أخرى ألف ريال قطري	تعديلات واستعدادات ألف ريال قطري	الإجمالي ألف ريال قطري
الإيرادات	٥,٥٩٠,٥٩١	٥,٨٥٩,٨٩١	9,526,760	٨,٥٢٦,٢٨٧	١,٩٣٢,٣٠٥	٣٢٩,٥١٢	-	٣١,٧٦٥,٣٤٦
أطراف أخرى	١١٣,٧٧٥	٧٣,٩٣٥	١١٥,٦٢٨	٢٣,٧٨٠	٦,٨٤٩	١٧٠,٢٩٨	(٥٠,٤,٢٦٥)	-
بين قطاعات المجموعة	٥,٧٠٤,٣٦٦	٥,٩٣٣,٨٢٦	٩,٦٤٢,٣٨٨	٨,٥٥٠,٠٦٧	١,٩٣٩,١٥٤	٤٩٩,٨١٠	(٥٠,٤,٢٦٥)	٣١,٧٦٥,٣٤٦
إجمالي الإيرادات	١,٥٠٦,٨٥٥	٢,٠١٠,٧٩٣	٣,٦٤٣,٢٩٨	٤٩٥,٦٦٧	٥٦٦,٨٨١	(٦٥٤,٤٥٩)	(٧١٤,٨٤٥)	٦,٨٥٤,١٩٠
النتائج	٦٥٢,٥٣٦	٨١٠,٠٩٠	١,٥٧٤,٤٤٩	٢,٩٠٥,٣٠٥	٢٦٥,٤٦٧	٩٢,٠١٢	٣٧١٤,٨٤٥	٧,٠١٤,٧٠٤
الإهلاك والإطفاء	٤٦,١٦٠	٩١,٨٨٢	٨٣,٢١٤	٧٨٦,٣٨٩	٣٠,٣٠٥	٨٦٤,٣٦٥	-	١,٩٠٢,٣١٥
تكاليف التمويل (بالصافي)	-	-	-	-	-	-	-	(٥٦,٨٧٩)
حصة الربح/ (الخسارة) في الشركات المستثمر فيها بطريقة حقوق الملكية	٤,٤٥٠	-	-	-	-	(٦١,٣٢٩)	-	(٥٦,٨٧٩)

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١١

٤٠ التحليل القطاعي (تابع)

السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

الإجمالي	تعديلات واستيعادات	أخرى	نورس	اندوسات	الوطنية	آسيا سيل	كيوتل	
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	
٢٧,٣٧٦,٥٨٢	-	١٧٢,٤٦٤	١,٨٥٥,٤٩٦	٧,٩٢٩,٢٧٢	٦,٩٤٢,٧١٠	٤,٩٧٩,٨٣٥	٥,٤٩٦,٨٠٥	الإيرادات
-	^١ (٥٢٠,٥٩٧)	٢٤٩,٠٢١	٨,٦٨٧	١٢,٤١١	٧٥,٦٣٢	٧٤,٤٨٤	١٠٠,٣٦٢	أطراف أخرى
٢٧,٣٧٦,٥٨٢	(٥٢٠,٥٩٧)	٤٢١,٤٨٥	١,٨٦٤,١٨٣	٧,٩٤١,٦٨٣	٧,٠١٨,٣٤٢	٥,٠٥٤,٣١٩	٥,٥٩٧,١٦٧	بين قطاعات المجموعة
								إجمالي الإيرادات
٤,٦٣٣,٤٧٢	^٢ (٧٩٠,٤٢٧)	(٦٠١,٠٣٧)	٥٩٢,٣٧١	٥١٣,٦٤١	١,٢٨٢,٩٨٠	١,٥٠٠,٠٠٩	٢,١٣٥,٩٣٥	النتائج
٦,٣١٧,٤١٦	^٢ ٧٩٠,٤٢٧	٦٦,٠٨٩	٢٢٩,٥٨٧	٢,٦٣٢,٢٩٧	١,٢٦٩,٣٨٢	٦٨٨,٣٠٢	٦٤١,٣٣٢	أرباح القطاع قبل الضرائب
١,٨٠٤,٣٨٧	-	٤٨٦,٤٨٨	٣٦,٣١٣	٨٥٩,٠٨١	٩٠,٤٣٦	٩٥,٠١١	٢٣٧,٠٥٨	الإهلاك والإطفاء
(١٢٩,٦٣٦)	-	(٤١,٤٦٤)	-	-	-	-	(٨٨,١٧٢)	تكاليف الفائدة (بالصافي)
								حصة الربح/ (الخسارة) في الشركات
								المستثمر فيها بطريقة حقوق الملكية

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١١

٤٠ التحليل القطاعي (تابع)

(١) عند التوحيد تستبعد الإيرادات بين قطاعات المجموعة.

(٢) أرباح القطاعات قبل الضرائب لا تشمل التالي:

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	
(٧٩٠,٤٢٧)	(٧١٤,٨٤٥)	إطفاء الموجودات غير الملموسة الإضافية المحددة في الممتلكات والآلات والمعدات
<u>(٧٩٠,٤٢٧)</u>	<u>(٧١٤,٨٤٥)</u>	

(٣) لم يؤخذ في الاعتبار الإطفاء الناتج من الموجودات غير الملموسة الإضافية المحدد عند تجميع الأعمال كجزء من مصاريف القطاع.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١١

٤٠ التحليل القطاعي (تابع)

الجدول التالي يعرض موجودات قطاعات التشغيل بالمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ و ٣١ ديسمبر ٢٠١٠:

كيوتل ألف ريال قطري	آسيا سيل العراق ألف ريال قطري	الوطنية ألف ريال قطري	إندوسات ألف ريال قطري	نورس ألف ريال قطري	أخرى ألف ريال قطري	تعديلات واستبعادات ألف ريال قطري	الإجمالي ألف ريال قطري
موجودات القطاع (١)							
٢٧,٢٩٨,٣٧٦	٨,٠٠٤,٩٧٤	٢٦,٠٠٢,٣٦٧	٢٣,٩٣٧,٥١٤	٢,٨٣٢,٧٧٥	١,٣٩٤,٤٣٨	١٢,٧٢٣,٤٨٢	١٠٢,١٩٣,٩٢٦
٢٩,٣١٢,٤٢١	٧,٨٣٨,٨١٥	٢٥,١٢٦,٨٦٢	٢٤,٦٣٤,٥٥٢	٢,٧٥٤,١٦٧	١,٣١١,١٣١	١٠,٤٢٠,٦٢٨	١٠١,٣٩٨,٥٧٦
المصاريف الرأسمالية (٢)							
١,١٢٩,٦٦١	٩٨٩,٠٩٦	1,847,196	٢,٤٥١,٦٧٠	٣٨٦,٨٧٧	٧٣,٠٧٠	-	٦,٨٧٧,٥٧٠
١,٣٢٣,٤٦٨	١,٣٥١,٥٨٢	١,٣٦٦,٢٥٩	٢,٢١٦,٩٦٩	٧٠١,٢٦٤	١٧٦,٠٧٦	-	٧,١٣٥,٦١٨
الشركات المستثمر فيها بطريقة حقوق الملكية (٣)							
١,٤٧٥,٣٧٤	-	-	-	-	١١٥,٩٦٧	-	١,٥٩١,٣٤١
١,٩٤٨,٨٨٩	-	-	-	-	١٧٧,٤٢٦	-	٢,١٢٦,٣١٥

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١١

٤٠ التحليل القطاعي (تابع)

إيضاحات:

(١) لم تعتبر الشهرة البالغة ١٢,٧٢٣,٤٨٢ ألف ريال قطري (٦٢٨,٤٢٠,١٠ ألف ريال قطري في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠) كجزء من موجودات القطاعات حيث لا يتم استخدام الشهرة من قبل كبير مسوولي اتخاذ القرار لأغراض اتخاذ القرار الاستراتيجي.

(٢) المصاريف الرأسمالية تتكون من إضافات إلى العقارات والآلات والمعدات والموجودات غير الملموسة باستثناء الشهرة والموجودات من تجميع الأعمال.

٤١ المساهمة في صندوق الأنشطة الاجتماعية والرياضية

وفقا للقانون القطري رقم ١٣ لعام 2008 والتوضيحات الصادرة له في يناير ٢٠١٠ يطلب من المجموعة المساهمة بنسبة ٢.٥% من صافي أرباحها السنوية في صندوق للأنشطة الاجتماعية والرياضية. تتطلب التوضيحات الصادرة للقانون رقم ١٣ أن يتم الاعتراف بمبلغ المساهمة المستحق الدفع في بيان التغييرات في حقوق الملكية.

خلال السنة قامت المجموعة بتخصيص مبلغ ٣٢,٣١٣ ألف ريال قطري (٥١,٥٥٣ ألف ريال قطري في سنة ٢٠١٠) تمثل نسبة ٢.٥% من صافي الأرباح ناتجة من العمليات التشغيلية في قطر.

٤٢ أرقام المقارنة

أعيد تصنيف الأرقام المقابلة في سنة ٢٠١٠ لتتفق مع طريقة العرض المتبعة للسنة الحالية. تم القيام بإعادة التصنيف هذه لتحسين نوعية العرض وهي لا تؤثر على الربح أو حقوق ملكية المساهمين الصادر عنهما التقرير مسبقا.

كما تقرر في ٢٠١٠	كما أعيد تصنيفه
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري

بيان الدخل الموحد
إيراد
مصاريف تشغيلية

٢٧,١٧٨,٩٩٩	٢٧,٣٧٦,٥٨٢
(٨,٥٣٧,٠٦٤)	(٨,٧٣٤,٦٤٧)

بيان المركز المالي الموحد
احتياطات قانونية أخرى
الأرباح المدورة

-	٤٠٤,٥٨٠
٩,٢٣٨,٧٨٧	٨,٨٣٤,٢٠٧

منافع موظفين
التزامات غير متداولة أخرى

٦٩٠,٩٨٢	٩١٣,٣٢٥
٣,٤٠٧,٧٤٢	٣,١٨٥,٣٩٩

٤٣ الأحداث بعد تاريخ بيان المركز المالي

في ٧ فبراير ٢٠١٢ دخلت إحدى الشركات التابعة للمجموعة وهي بي تي أندوسات بي تي كي في اتفاقية شراء موجودات لبيع ٢,٥٠٠ من أبراج الاتصالات الخاصة بها لشركة أخرى في أندونيسيا بإجمالي مقابل محتمل بلغ ٥١٩ مليون دولار أمريكي. وفي نفس التاريخ قامت الشركة أيضا بالدخول في اتفاقية إيجار رئيسية مع المشتري لأستئجار مساحة موقع الأبراج الـ ٢,٥٠٠ لمدة مبدئية هي ١٠ سنوات.